

AMIGOE

DONDERDAG 8 JUNI 1995 - JAARGANG 112 NR 130

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex. - losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Nafl1,-



Republikeinse congresleiders teleurgesteld over Clintons besluit

Veto voor bezuinigingen

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft woensdag voor het eerst gebruik gemaakt van zijn vetorecht tegen reeds door het congres aanvaarde wetten. Op die manier wil hij bezuinigingen van 16,4 miljard dollar op het lopende begrotingsjaar, die de Republikeinse meerderheid had doorgezet, tegenhouden. De Senaat heeft de Anti-terreurwetgeving aanvaard welke was ingediend naar aanleiding van de autobomaanslag in Oklahomastad op het federale gebouw waarbij ruim 160 mensen omkwamen en er vijfhonderd gewond raakten.

"Ik kan niet een wet tekenen die bezuinigt op de uitgaven voor onderwijs", aldus Clinton tijdens een ceremonie in de Rozentuin van het Witte Huis, waar over het drugsgebruik in scholen werd gesproken. Daarnaast bezuinigt de wet ook op opleidingen voor werklozen. Voor de bouw van wegen daarentegen willen de Republikeinen meer geld uittrekken.

KLAP

De Republikeinse voorzitter van het Huis van afgevaardigden, Newt Gingrich, en de leider van de Republikeinse meerderheid in de Senaat, Robert Dole, toonden zich in een gemeenschappelijke verklaring teleurgesteld over Clintons veto. De begrotingsplannen zijn volgens hen doeltreffend om "vitale nationale belangen" veilig te stellen en "de federale bureaucratie" te verminderen: "Uw veto is een klap in het gezicht van deze inspanning tengunste van onze kinderen en kleinkinderen, die al met een oplopende staatsschuld zitten opgezadeld."

De Republikeinse afgevaardigde Bob Livingston noemde Clintons veto een "zeer gevaarlijk spel" omdat tot het pakket ook de kwijtschelding van schulden aan Jordanie behoort. Die had Clinton beloofd als "beloning" aan koning Hussein voor de vrede met Israel.

Het congres kan het veto van Clinton wegstemmen door de wet in beide Kamers opnieuw aan te nemen, deze keer met een meerderheid van tweederde van de stemmen. Waarnemers in Washington achten het onwaarschijnlijk dat dat gebeurt. Clinton wil nu zelf een alternatief wetsontwerp indienen dat meer strookt met zijn ideeën. De Republikeinen willen in de begroting voor volgend jaar nog verdergaande bezuinigingen opnemen.

NEDERLAGEN

Jesse Helms, de invloedrijke conservatieve Republikein, leed woensdag een grote nederlaag. De voorzitter van de Buitenlandcommissie van de Senaat kreeg de handen niet op elkaar voor zijn voorstel de financiële bijdragen van de VS aan de VN, de Wereldbank en andere internationale instellingen aanzienlijk te beperken. Veel van zijn partijgenoten stemden tegen Helms voorstel.

In het Huis van afgevaardigden leden de Republikeinen een nederlaag, doordat een meerderheid van het Huis (217-210) zich uitsprak tegen de intrekking van de 'War powers resolution'. Zo'n veertig Republikeinen stemden zelf ook tegen het voorstel van partijgenoot Henry Hyde, afgevaar-

Vervolg op pag. 13.

Premier Henny Eman:

Aruba stelt eisen aan uitleveringsbesluit

ORANJESTAD — De Arubaanse regering zal geen Uitleveringsbesluit accepteren dat minderwaardig is aan dat van Nederland. "Wij zullen zelfs béter eisen." Zo verklaarde premier Henny Eman naar aanleiding van de brief van KabNA-minister Joris Voorhoeve over de wijziging van het Nederlands-Antilliaans Uitleveringsbesluit waardoor ook Antillianen en Arubanen aan vreemde mogenheden uitgeleverd kunnen worden.

De premier hoorde over de geruchtmakende zaak toen hij vorige week in Venezuela vertoefde. Hij zei onder de indruk te zijn van het feit hoe op Aruba bepaalde dingen in korte tijd zo kunnen worden opgeblazen.

Eman zei dat de regering de bevolking de garantie geeft dat over de uitlevering geen enkel regeling geaccepteerd wordt die minder is dan de, sinds 1988, in Nederland geldende regeling.

De premier was niet eens met de stelling van de oppositie dat Nederland met haar Maatregelen van Bestuur Arubanen tot tweede-rangs rijksgenoten maakt. "Wij waren altijd 1e klassers en zullen dat ook blijven. Wij hebben zelfs meer rechten, omdat we zonder problemen Nederland kunnen binnenkomen", zo zei de premier.

Minister van Justitie Watty Vos voegde hieraan toe dat het Uitleveringsbesluit niet door middel van een Maatregel van Rijksbestuur geregeld kan worden, maar via een Rijkswet.

Kohl op bezoek bij Arafat



■ JERICHO - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl (links) en PLO-leider Yasser Arafat hielden in Jericho een gezamenlijke persconferentie na hun gesprek onder vier ogen. Bij die gelegenheid deelde Kohl mee dat hij als een symbolische geste een bedrag van zeven miljoen dollar had aangeboden aan de PLO voor het bestrijden van zijn onkosten. Na afloop van de bijeenkomst gaven zij elkaar de hand.

(AFP-satellietfoto)

Na moeilijke operatie VS-commando's:

F-16-piloot gered

ATLANTA - De Amerikaanse F-16-piloot die op 2 juni boven Bosnië is neergeschoten, is levend en in goede gezondheid teruggevonden door een speciaal commando Amerikaanse mariniers.

Dat heeft de commandant van de NAVO-strijdkrachten in zuid-Europa, admiraal Leighton Smith, gezegd tegen het Amerikaanse tv-station CNN. Kapitein Scott O'Brady is 32 kilometer ten zuidoosten van de noordwest-Bosnische stad Bihac gelokaliseerd. Rond middernacht hadden de Amerikanen voor het eerst radio-contact met de piloot. O'Brady is voor medisch onderzoek per helikopter overgebracht naar het Amerikaanse marineschip USS Kearsarge. Dat vaart momenteel vlak voor de ex-Joegoslavische kust in de Adriatische Zee.

De piloot heeft zelf aangegeven dat hij zich gezond voelt. Na het onderzoek keert hij terug naar de Italiaanse basis Aviano, waar hij is gestationeerd. Van daaruit zijn vliegtuigen opgestegen om de reddingsoperatie te beveiligen.

Maandag waren opnieuw, met onderbrekingen, noodsignalen opgevangen van de neergestorte F-16 Fighting Falcon, die tijdens een NAVO-verkenningsvlucht was neergeschoten. Leighton noemde de zoekoperatie 'buitengewoon moeilijk'.

Vreugdedans voor Aristide



■ PORT-AU-PRINCE - Een Haitiaanse vrouw voert een vreugdedans uit bij aankomst van president Jean-Bertrand Aristide in Montrous waar de 25ste algemene vergadering werd gehouden van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Aristide sprak zich uit voor het toelaten van Cuba tot de OAS, maar Havana heeft al laten weten dat het inopportuun is daarover nu te praten. Havana aanvaardt trouwens niet de voorwaarden die de OAS wil verbinden aan zijn terugkeer in de OAS-gelederen. Daaruit werd men indertijd verwijderd op aandringen van Washington.'

(AFP-satellietfoto)

Raad van State:

'Kustwacht geen koninkrijkstaak'

WILLEMSTAD — De Raad van State adviseert de installatie van de Kustwacht voor de Antillen en Aruba te baseren op artikel 38 van het Statuut, het samenwerkingsartikel, en niet op artikel 3, dat de specifieke Koninkrijksaangelegenheden opsomt. Dit is een overwinning voor de Antillen en dan vooral voor het Antilliaanse parlement, dat zich krachtig verzet heeft tegen een Kustwacht onder artikel 3.

Wel zullen de hoofdlijnen van het zeggenschap over de toegewezen middelen en van het beleid met betrekking tot de organisatie en de inzet op het niveau van het Koninkrijk worden vastgesteld. Zo meldt het KabNA in een persbericht.

Dit omdat in een groot deel van de operaties waarbij de Kustwacht betrokken zal zijn internationaal rechtelijke verantwoordelijkheden van het Koninkrijk een rol zullen spelen. Bovendien zal de Kustwacht voor een belangrijk deel bestaan uit personeel en middelen van de Koninkrijksmacht. Volgens de Raad van State moet dat ook 'ondubbelzinnig tot uitdrukking komen' in de hoofdlijnen van de zeggenschap.

Of dit betekent dat de gouverneur een taak zal krijgen als exponent van de Koninkrijksregering, zoals het voorstel was, wordt uit het persbericht niet duidelijk. De Antilliaanse Raad van Advies wees een dergelijke constructie af. Ook geeft het persbericht nog geen duidelijkheid op de vraag of de souvereiniteit van de Antilliaanse wateren wordt geschonden, zoals het parlement vreesde.

"De Raad van State (het hoogste adviesorgaan in het Koninkrijk) stemt in met een Algemene Maatregel van Rijksbestuur als voorlopige juridische basis voor de Kustwacht en gaat daarbij in op de staatsrechtelijke inbedding van het ontwerpbesluit, alsmede op de vraag

Vervolg op pag. 2.

Justitie-ministers van Suriname en Nederland:

Rechtshulp hervat

DEN HAAG - De rechtshulp tussen Nederland en Suriname wordt hervat. Daarover hebben minister Sorgdrager van Justitie en haar Surinaamse ambtgenoot Girjasing, die op dit moment een bezoek brengt aan Nederland, woensdag overeenstemming bereikt. De Nederlandse regering schortte het rechtshulpverdrag in 1982 na de Decembermoorden in Suriname eenzijdig op.

Met de daadwerkelijke uitvoering van het protocol, dat door Nederland en Suriname is geratificeerd, wordt de opschorting van de rechtshulp ongedaan gemaakt. Het protocol loopt vooruit op het verdrag. Het verschil is dat bij de werking van het protocol alle verzoeken om rechtshulp via de ministers van Justitie moeten lopen.

De manier waarop het protocol bij het rechtshulpverdrag tussen Nederland en de republiek Suriname zal worden uitgevoerd was onderwerp van gesprek tussen de beide ministers. Het zal de komende weken worden uitgewerkt.

UITLEVERING

Bij uitvoering van het protocol kan bij voorbeeld weer om uitlevering van verdachten door beide landen worden gevraagd. Ook kan de politie van Nederland de Surinaamse politie bijvoorbeeld vragen bij iemand huiszoeking te verrichten.

Als het protocol enige tijd in werking is, kunnen beide landen beslissen het buiten werking te stellen en weer op basis van het verdrag te werken, aldus een woordvoerster van Sorgdrager.

De ministers van Justitie spraken ook over de justitiële samenwerking tussen Nederland en Suriname. Die samenwerking heeft de afgelopen jaren gestalte gekregen in de vorm van 28 projecten en zal worden voortgezet. Opleiding en training van justitie- en politiepersoneel staan hierbij centraal.

Als laatste Arabisch land verdrag met Israël

Libanon wil ook vrede

PARIJS - Libanon zal "als laatste" een vredesverdrag met Israel ondertekenen en gaat als laatste Arabische land in de regio diplomatieke betrekkingen met Jeruzalem aan. Dat verklaarde het Libanese staatshoofd Elias Hrawi woensdag in Parijs na een ontmoeting met zijn Franse collega Jacques Chirac.

Uit de uitlatingen blijkt dat Libanon pas na Syrië vrede met het buurland Israël wil sluiten. De Libanese regering staat onder sterke invloed van het aangrenzende Syrië, dat toenadering zoekt tot Jeruzalem. Hrawi verzekerde Chirac dat vanuit zuid-Libanon geen schot meer op Israël wordt afgevuurd, als het Israëlische leger het gebied ontruimt.

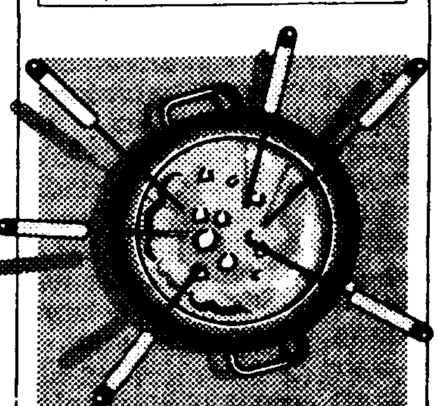
De Libanese president, die slechts enkele uren in Parijs verbleef, bevestigde dat zijn land en Syrië evenals Israël meedoen aan de Middellandse-Zeeconferentie van de Europese Unie. Die bijeenkomst is komende herfst in Barcelona.

De mate en het tijdschema van Israëlische terugtrekking van het strategisch gelegen basaltplateau vormden lange tijd een blokkade in de vredesonderhandelingen tussen Israël en Syrië. Damascus wil dat Jeruzalem de Golan, die zij in 1967 tijdens de Zesdaagse oorlog op Syrie veroverde, in een keer teruggeeft. Jeruzalem pleit voor een aantal fases waarbij de vredeswil van de Syrische leider Assad kan worden "getest". ■

Israël kan snel weg van de Golan aldus VN'er

KAMP ZIOUANI - Mocht Israël zich van de Golanhoogvlakte terugtrekken, dan kan dat militair-technisch gezien binnen een half jaar. Dat zegt de commandant van de VN-vredesmacht op de Golanhoogvlakte (UNdof), de Nederlandse generaal-majoor J. Kosters.

Kosters is de enige Nederlander van deze vredes- en observatie-eenheid van de VN. Hij voert sinds januari het bevel over de 1040 Blauwhelmen op de Golan. De generaal-majoor is van mening dat Israel een terugtrekking in zo min mogelijk fases moet uitvoeren. "Jeruzalem moet niet teveel stappen inbouwen. Vertrek van de Golan zal de Israeliërs ongelooflijk veel pijn kosten. Die pijn kunnen ze beter in een keer flink lijden en niet over een aantal periodes uitsmeren."



Minister Etienne Ys:

Huidige penshonado's blijven vijf procent belasting betalen

WILLEMSTAD — De penshonado's die onder de huidige regeling vallen zullen voor de rest van hun leven, mits doorgebracht op de Antillen, onder de vijf-procents belastingheffing vallen. Mensen die zich vanaf 1 januari 1996 als penshonado vestigen op de Antillen gaan tien procent belasting betalen over hun inkomsten.

Wie voor de nieuwe regeling in aanmerking wil komen dient minstens 50 jaar oud te zijn. Tot op heden was geen leeftijdsgrens aan de regeling verbonden.

Minister Etienne Ys (Financiën) maakte woensdag verder bekend dat de huizenprijs - penshonado's zijn verplicht een huis te kopen op de Antillen - nog tot eind 1996 minimaal 250.000 gulden zal bedragen. Dat geeft mensen de gelegenheid hun reeds gemaakte afspraken en/of aankopen te evalueren, aldus de minister. Tot die tijd krijgen ook de eilanden de gelegenheid een minimumprijs voor te stellen op grond van hun specifieke huizenmarkt. De minister zei verder dat er een misverstand bestaat omtrent de ouderdom van het gekochte huis. "Er kan gewoon een bestaand huis gekocht worden, ongeacht de ouderdom ervan."

Tot 2001 genieten alle penshonado's bescherming uit hoofde van de Belastingregeling van het Koninkrijk (BRK). Dat houdt in dat Nederland geen belasting mag heffen over inkomsten waarover reeds in de Antillen belasting wordt betaald. Na 2001 mag Nederland wel belasting gaan heffen over Nederlandse inkomstenbronnen van penshonado's die in de Antillen wonen.

De BRK regelt welk land belasting mag heffen over de onderdanen. Het verdrag wordt gewijzigd om duidelijkheid te scheppen en dubbele aanslagen te vermijden. Dat laatste kan gebeuren wanneer iemand hier woont en belasting betaalt over inkomsten in Nederland, waarvoor hij tevens wordt aangeslagen in Nederland. Minister Etienne Ys zegt hierover dat het onjuist is dat de belastingbetaler twee keer over dezelfde inkomsten belasting betaalt.

De Antillen zullen nieuwe penshonado's verplichten tot registratie. Tot op heden kon geen onderscheid worden gemaakt tussen de reguliere belastingbetaler en diegenen die van de speciale regeling gebruik maken. "Aangiftes komen soms een paar jaar na vestiging pas binnen, vandaar", verduidelijkte de minister, die aangaf nadere mededelingen te doen omtrent de regeling omdat hij vele brieven ontving van mensen die niet begrepen wat de nieuwe regeling precies behelst.

Vervolg van pag. 1.

naar de afbakening van verantwoordelijkheden voor beoogde organisatie van en taakuitoefening door de Kustwacht", schrijft het KabNA.

Minister Voorhoeve (Antilliaans/Arubaanse Zaken, Defensie) is van oordeel, "dat met het advies van de Raad van State beter zicht wordt geboden op de mogelijkheden voor de juridische vormgeving van de Kustwacht." Tijdens zijn bezoek aan de Antillen en Aruba, van 13 tot en met 17 juni, zal hij met de Antilliaanse en Arubaanse autoriteiten verder overleggen en nadere afspraken maken over de praktische uitvoering en juridische inbedding van de Kustwacht.

Politie laat weten:

Bestelling rookgranaten 'administratief foutje'

WILLEMSTAD — Het plaatsen van een bestelling van 200 rookgranaten bij wapenhandelaar Samander, op een moment dat de gezaghebber diens vergunning al had ingetrokken, was 'een administratieve vergissing, hetgeen ik betreur'. Zo liet de politie op 22 mei aan ex-wapenhandelaar Samander weten, nadat de *Amigoe* op 18 mei de bestelling openbaar gemaakt had.

Samander vraagt zich nu af waarom de politie wel 'administratieve vergissingen' mag maken en wanneer hij zijn administratie niet geheel heeft bijgewerkt zijn vergunning wordt ingetrokken. "Is dat soms ook een administratieve vergissing?"

In januari trok gezaghebber Betrian Samanders vergunning in en deed van dit besluit kopieën uitgaan naar onder meer de Staf Hoofdcommissaris, die belast is met het plaatsen van bestellingen voor de politie. Kort daarna plaatste de politie -bekrachtigd met een handtekening van hoofdcommissaris Tweeboom- een bestelling van 200 rookgranaten bij Samander. Ook werden 50 Glockwapens besteld. De importbelastingen op die wapens werden betaald door Glock-vertegenwoordiger Samander, hoewel de wapens op de vergunning van Kusters Trading werden geïmporteerd.

Ondertussen heeft de gouverneur afwijzend op Samanders verzoekschrift gereageerd en heeft Samander zijn wapenvoorraad moeten inleveren. Het wapendepôt van de politie voldoet niet aan de brandweervereisten, constateerde Samander (die mede om dezelfde reden zijn vergunning kwijtraakte) vorige week dinsdag.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

DE PNP, EERTIJDS verreweg de allergrootste politieke partij op Curaçao, is bij de verkiezingen van 12 mei afgeslankt tot een middenmoter. Hoezeer de politieke reus van vroeger is teruggevallen, wordt aangetoond door het feit dat de PNP tegenwoordig nauwelijks tweemaal groter is dan de Frente Obrero.

Een eenvoudig rekensommetje bewijst dat – vergeleken bij de statenverkiezingen van februari vorig jaar – de PNP bij de eilandsraadsverkiezingen van 12 mei nog groter stemmenverlies heeft geleden dan de PAR. Vergeleken met de statenverkiezingen van 1991 is de PNP zelfs dramatisch in stemmental achteruitgegaan en wel van 33.000 naar 12.000, een verlies van meer dan dertig procent.

Voor zulk een enorme achteruitgang moeten natuurlijk redenen zijn aan te wijzen. De allerbelangrijkste daarvan zijn uiteraard de vele wanprestaties van het nog zittende Bestuurscollege waarin de PNP zoveel jaren lang de hoofdrol heeft gespeeld. Een andere reden is de interne verdeeldheid binnen de PNP. Vooral gedurende het afgelopen jaar verlieten steeds meer prominenten de partij, bij elkaar geen zichtbaar grote aantallen maar het typeerde wel de onderlinge onenigheid over een nieuwe koers waar de partij naarstig naar zocht, maar niet vond.

Nieuw leiderschap heeft de PNP geen stemmenwinst gebracht. Integendeel. Suzanne Römer nam ook een partij over die van alle kanten rammelde. Hoewel ze er knap in slaagde enkele 'oude' steunpilaren die echter meer een blok aan het been waren, buiten de kandidatenlijst te houden en zichzelf meesterlijk afzijdig hield van de bokkesprongen van het Bestuurscollege, werd Römer bij de verkiezingen toch daarmee geconfronteerd: ze kon niet buiten de huidige gedeputeerden om en die namen daarom hoge plaatsen in op de verkiezingslijst. Daarom sprak weinig vertrouwen uit die lijst, die het kiezersvolk zich eerder er tegen deed keren dan dat er meer zieltjes gewonnen werden.

Römer bleek ook niet helemaal opgewassen tegen de taak, die ze in de schoot geworpen kreeg. Ze zit maar twee jaar in de politiek, maar bovenal heeft ze een slechte leerschool doorlopen: voor haar bestaat oppositie voeren ook alleen maar uit schelden en bekritiseren, niet uit het presenteren van concrete en positieve alternatieven. Maar haar oude en niet te verbeteren attitude om te schoppen tegen alles wat Nederlands is, maakte dat veel burgers niet meer op de PNP stemden.

Nog deze week oreerde Römer in de Staten tegen de MOT, Meldingsplicht Ongebruikelijke Transacties, die het witwassen van misdaadgelden moet tegen gaan. Römer moet gaan begrijpen dat de Antillen op dit gebied een slechte naam hebben in het buitenland, de burgers genoeg hebben van de zich almaar verbreidende criminaliteit en – zoals met de Kustwacht het geval – Nederlandse steun, desnoods enige vorm van toezicht getolereerd zal worden.

Met vier zetels in de eilandsraad (de helft van de laatste zeven jaren), geen stem meer in het Bestuurscollege en in de oppositie in de Staten ziet het er voor de PNP niet rooskleurig uit. De partij kan toch uit het dal klimmen waarin het is gevallen en wel door weer aanzien, respect en vertrouwen te herwinnen. Maar daarvoor zal de partijtop nog verder gesaneerd moeten worden en de partijleiding bovenal een nieuwe en betere koers dient te bewandelen.

Die moet vooral inhouden: het samenwerken met regering en Bestuurscolleges in zaken die in het algemeen belang zijn, het voeren van een constructieve oppositie waarbij niet alleen wordt afgekraakt, maar ook oplossingen en wegen worden aangegeven voor de vele problemen die hier heersen. Hierdoor kan de PNP respect en problemen herwinnen, de twee onontbeerlijke factoren die elke politieke partij, die zich groot noemt, moet bezitten om richting te helpen geven aan de verdere ontwikkeling van de Antillen en Curaçao.

Centrale bank aan ING: duidelijk meerderheidsaandeel

Eilandgebied: geleidelijke overname Giro

WILLEMSTAD — Het eilandgebied heeft de Giro niet voor de volle 100 procent willen verzelfstandigen, hoewel de ING-Groep met die optie de onderhandelingen is ingegaan.

Dat zegt woordvoerder van het eilandgebied Alvin Martina.

Volgens de ING-Groep heeft in april een gesprek plaatsgevonden met de Bank van de Nederlandse Antillen. Daarin stelde de Centrale Bank ING voor de Girodienst volledig over te nemen, aldus een ING-woordvoerder. Jerry Hasselmeyer nuanceert deze uitspraak enigszins. "We hebben tegen de ING gezegd dat wanneer de Giro wordt omgezet in een bank, een bankvergunning nodig is die het beste kan vallen onder de bestaande vergunning. De ING zit hier namelijk al. Om dit mogelijk te maken is een duidelijk meerderheidsaandeel van de ING nodig." En dat kan variëren van 51 tot 100 procent.

Het dagblad *Beurs- en Nieuwsberichten* meldde woensdag dat de Bank van de Nederlandse Antillen de eilandelijke overheid nimmer zou hebben geadviseerd over de overname. Martina: "Er was sprake van een indirect advies, dat ons via de ING-Groep werd medegedeeld".

Bovendien is nu pas de fase aangebroken dat het eilandgebied de Centrale Bank zal benaderen voor advies, vervolgt hij. "We hebben nu het principe-akkoord waarmee we iets concreets kunnen doen." Op grond van deze overeenkomst kan de Centrale Bank besluiten de bankvergunning te verlenen.

Over de strategie van de verzelfstandiging zegt Martina: "De overheid koos voor een overlevings-model. De waarde van de Giro is nihil gezien de schulden. Door te kiezen voor een geleidelijk model zijn de belangen van de Giro bewaakt." En die zijn volgens hem dat het giraal betaalverkeer van de grond moest komen en dat de belangen van het personeel in het oog gehouden dienden te worden.

Aanvankelijk heeft de ING-Groep ronduit gesteld dat het kiezen of delen was, vervolgt de woordvoerder. Of een 100 procents overname of niets. Na diverse gesprekken heeft de onderhandelingscommissie de ING-Groep op het spoor van het inmiddels ondertekende 'agreement on principles' mee weten te krijgen. Er werd een 51-49 aandelenverhouding overeengekomen, waarbij de ING-Groep het meerderheidsaandeel kreeg. Jaarlijks zal een overdracht van 6 procent van de aandelen plaatsvinden totdat het eilandgebied op 25 procent uitkomt. In het jaar 2000 zullen dan nieuwe onderhandelingen worden gevoerd over het resterende pakket.

Met het model van de geleidelijke afname van aandelen beoogt de overheid een waardestijging van de aandelen, aldus Martina. "Dat zal veel meer opleveren dan de zaak in een klap van de hand te doen."

De schulden van de Giro bedragen volgens ruwe schattingen 80 miljoen gulden. De ING-Groep is bereid die schuld te vereffenen door het verstrekken van een lening; de schuld wordt op deze wijze geconverteerd.

Taalmethode maakt dichters

WILLEMSTAD — Die mop over het verschil tussen een tandarts en een juf gaat sinds de invoering van Taalkabaal niet meer op. Omdat de juf met die taalmethode niet meer zegt: 'mond dicht' maar net als de tandarts: 'mond open'.

Woensdag werd een bundel gepresenteerd met gedichten van leerlingen van het Coromoto College. Taalkabaal is een methode voor de basisschool om Nederlands te leren. De methode is in Nederland ontwikkeld voor een doelgroep van kinderen voor wie Nederlands niet de moedertaal is. Het accent ligt op communicatie tussen leerling en leerkracht, waarbij taal gebruikt wordt als middel bij het denken, het ordenen van de realiteit en als expressiemiddel.

Op Curaçao gebruikt, sinds twee jaar, in navolging van Bonaire, een beperkt aantal scholen die methode, aangepast aan de lokale maatschappij. Op de scholen waar de methode gebruikt wordt in klas 2, 3 en 4, zijn de leerkrachten zeer te spreken over de resultaten.

Paulie Wauben van het Coromoto College, een van de bewuste scholen, was woensdag bij de presentatie apetrots op de bundel met gedichten van leerlingen uit die klassen. Nadat enkele leerlingen hun gedicht of versje hadden voorgedragen, verwees Paulie Wauben naar een man die leefde van 1896 tot 1928. Wat hij schreef was pure poëzie en "dat zijn enkele van deze gedichten ook". *De sjimpanzee doet niet mee/ Waarom doet de sjimpanzee niet mee/ De sjimpanzee is ziek van de zee/ er gaat zo veel water in de zee/ meent de sjimpanzee* is van Paul van Ostaijen en draagt de titel *Berceuse presque nègre, De aap Kaboem, boem, kameloom. / Een aap valt uit een boom. / Boem, boem, bom, / Wat is die aap dom.* is van Xavier van het Coromoto. Wauben geloofde de uitspraak van Frank Martinus twee jaar geleden niet, die zei dat de Antilliaan de Nederlandse taal niet kon laten dansen. Inmiddels is zij er door haar leerlingen van overtuigd dat dat wel kan.

De bundel is opgedragen aan Ron Gomes Casseres van een lokale bank, die een donatie deed en frater Aurelio die in Nederland veel geld voor het project bij elkaar heeft gesprokkeld. KabNA, die Taalkabaal op Bonaire financiert, heeft toegezegd de methode ook op Curaçao mee te zullen financieren.



■ *WILLEMSTAD — Damisha Gregorio was een van de leerlingen van het Coromoto die woensdag haar gedicht voordroeg tijdens de presentatie van de bundel 'Gedichten en overpeinzingen'. Achter haar zitten v.l.n.r. Ron Gomes Casseres (MCB, als sponsor), frater Aurelio (schoolbestuur) en Paulie Wauben (Coromoto).*

Bonden wachten op belastingvoorstel

"Overheid hanteert vertragingstactiek"

WILLEMSTAD — Kamara Sindikal en SKS hebben hun ongenoegen geuit, dat de overheid niet gereageerd heeft op het belastingsvoorstel van de vakbonden. De overheid zou, zoals afgesproken, uiterlijk woensdagvond, een antwoord geven op het voorstel. De vakbonden zijn het niet eens met de huidige belastingheffing en willen het innen van achterstalige belastingen over een groter aantal jaren spreiden.

Op 31 mei kwamen de vakbonden met minister Ys en gedeputeerde Arrendell overeen, dat de overheid uiterlijk woensdag haar mening zou geven op de voorstellen van de vakbonden. Ronald Sluis, secretaris van Kamara Sindikal, was niet te spreken over de vertragingstactieken van de overheid. Sluis: "Dit bewijst weer dat de overheid niets wil doen voor de werknemers. Nu wordt ons gemeld dat het antwoord van de overheid pas volgende week vrijdag klaar is. Ironisch is dat toen de casino-belasting verlaagd moet worden dit in een recordtempo plaatsvond door het Bestuurscollege".

Sluis doet een beroep op beide bewindslieden om zo snel mogelijk alsnog te reageren.

Pourier: "gesprek moeizaam maar openhartig"

Wescott wil spoedige datum opheffing Hoger Toezicht

WILLEMSTAD — De gesprekken tussen premier Pourier en DP-leider Sarah Wescott-Williams (St. Maarten) zijn moeizaam verlopen. De Antilliaanse premier heeft zijn best gedaan om Wescott ervan te overtuigen dat de centrale overheid ook niet gelukkig is met het voorstel voor verlenging van minister Joris Voorhoeve. Aan de Nederlandse minister zal worden verzocht om enkele maatregelen die geen controle van de centrale regering behoeven, uit de AMvR te halen. De Antilliaanse premier zal er tevens op aandringen om de termijn van verlenging kort te houden en zelfs een datum voor opheffing vast te prikken.

Uit de bespreking met de DP-leider werd duidelijk dat de bestuurders van het Bovenwindse eiland behoorlijk ontstemd zijn over de verlenging. Wescott is niet genegen de datum voor het einde van verlenging open te laten. Met hoeveel weken wordt het toezicht verlengd? Een maand, twee maanden", luidde haar herhaaldelijke vraag aan de premier.

Ze beschouwen de maatregel als een beperking van de autoriteit van een nieuw Bestuurscollege dat via open verkiezingen gekozen werd. Een echte oplossing werd met het gesprek niet bereikt.

Wescott voert de komende dagen overleg met het college en zal met een advies naar buiten komen, aldus de briefing van Pourier woensdag.

Volgens de minister-president heeft Wescott op het door haar aangevraagde gesprek met hem haar grote ontevredenheid naar voren gebracht. Het misverstand dat de centrale overheid bevoegd was de maatregel van Hoger Toezicht te elemineren, heeft ten onrechte postgevat bij de Sint Maartense bestuurders. Pourier: "Ik heb gezegd dat wij de maatregel graag per 1 juli opgeheven hadden gezien. Voor ons is het ook iedere dag te veel vooral als je als centrale overheid bij alles waarvoor toestemming vooraf nodig is, de schuld krijgt."

Maar het gesprek met de politieke leider uit St. Maarten was open en eerlijk. Afgesproken werd dat de centrale overheid op regelmatige basis contact zal houden met de diverse eilandgebieden.

Een lichtpunt is volgens de premier dat de uitvoering van het stappenplan gestalte gaat krijgen, hoewel het financiële gedeelte nog steeds niet is afgerond. Tijdens het bezoek van Voorhoeve op 13 juni zal hierover gesproken worden. Het stappenplan is uitgestreken over vijf jaar en gaat 25 miljoen kosten.

Het bezoek van Voorhoeve wordt behoorlijk intensief, voorspelt de premier. Naast de *hot potatoe* van de maatregel van Hoger Toezicht, staat ook de problematiek van de kustwacht op de agenda. Ondertussen heeft de regering het document hierover van de Raad van State ontvangen dat als discussiestuk zal dienen.

Andere punten die naar voren zullen komen zijn de ontwikkelingshulp en de BOO, Built Own & Operate. Voor wat betreft de ontwikkelingshulp wil Pourier graag een 'speed up' zien van het systeem van de ontwikkelingshulp. Het feit dat zeventig miljoen niet gebruikt werd is een doorn in het oog van de Antilliaanse regering.

De centrale overheid begint zich zorgen te maken over de stagnerende besprekingen over de bouw van een electrische centrale voor de Isla-raffinaderij (BOO). De premier komt er rond voor uit. "De tijd dringt en er moet duidelijkheid komen over participatie van het Nederlandse consortium. Aan Voorhoeve zal de concrete vraag gesteld worden welke financiële lasten Nederland bereid is te dragen in de bouw van deze zo belangrijke centrale voor Curaçao.

Cao-rondes Setel en ABVO



■*WILLEMSTAD — De onderhandelingen voor een nieuwe cao tussen Setel en ABVO gaan op dinsdag 13 juni van start. ABVO-voorzitter Hubert Rojer en Emilio Brunken van de dienstgroep boden Setel-directeur Julio Constancia een concept-cao aan. Op de foto Hubert (Bèbè) Rojer en Brunken tijdens de aanbieding van het stuk.*

Brute overval op geldloper mislukt

WILLEMSTAD — Een geldloper van Rodriguez Agencies ontsnapte gisteren ternauwernood aan de dood. Zijn wagen werd omstreeks zes uur 's avonds klemgereden in Kaminda Michigan. Een overvaller loste vervolgens van korte afstand vier schoten, maar de geldloper wist weg te rijden.

De 50-jarige geldloper, die 4000 gulden bij zich had, was op weg naar de bank om de dagopbrengst te storten. In de Kaminda Michigan werd zijn wagen klem gereden door een Toyota Tercel. De geldloper hield de wagen echter reeds geruime tijd in de gaten. Even tevoren was hij de wagen vlak voor de Pepsi Colafabriek gepasseerd en vanaf toen werd hij achtervolgd. In de Kaminda Michigan was hij dan ook niet echt verrast door de overval, maar hij kreeg wel de schrik van zijn leven toen een jongen, die op de achterbank zat, met een vuurwapen uitstapte.

De geldloper gaf direct gas en probeerde weg te rijden. Op een afstand van ongeveer één meter loste de overvaller vier schoten. Eén kogel boorde zich in de dashboard, met de overige werden de zijruiten en achterruit kapot geschoten. De geldloper wist echter te ontsnappen.

De overvallers achtervolgden de geldloper met een wilde rit door Saliña. Ter hoogte van Hardees stapte de geldloper uit zijn wagen en rende het fast-food restaurant in. De drie overvallers vluchten vervolgens en waren tot vanmorgen spoorloos.

Minister Pedro Atacho:

Controle op wapens wordt rigoreus

WILLEMSTAD — De controle van de politie en douane op legaal en illegaal wapenbezit wordt effectiever. Door het toenemende (illegale) wapenbezit zijn rigoureuze maatregelen nodig, zegt minister van Justitie Pedro Atacho. Een aanscherping van de wapenverordening en van het vuurwapenbesluit ligt inmiddels bij de Staten en de minister verwacht dat de wetswijziging na openbare behandeling nog dit jaar van kracht wordt.

De aanpassing van de vuurwapenverordening in 1993 waar de strafmaat op wapenbezit verhoogd werd, zette geen zoden aan de dijk. "Het heeft niet effectief gewerkt en het schrikeffect duurde maar even." De preventieve werking die de wet toen beoogde werd ook al niet gehaald. Integendeel het wapenbezit is op Curaçao (Antillen) juist toegenomen. Door deze ontwikkelingen is een effectieve controle op z'n plaats, aldus een verklaring van Atacho woensdag op de wekelijkse persmeeting.

In de wetsvoorstellen krijgen politierechercheurs en douaniers de wettelijke bevoegdheid om wapendepôts en omgeving te controleren. De controle kan ook uitgevoerd worden op plaatsen waar bij voorbeeld schietoefeningen worden gehouden.

Alle vrachten kunnen vanaf het vertrekpunt tot de plaats van bestemming ingekeken worden. Dit kan ook gelden voor legale transporten. De functionarissen mogen pakken en dozen openen, wanneer er alleen maar het vermoeden bestaat dat er iets niet in de haak is. De personen die worden aangehouden voor visitatie zijn verplicht hun medewerking te verlenen, op straffe van dwang met een fiscale last.

Verdachten mogen *any time* gefouilleerd worden, voordat ze in hechtenis worden genomen. Deze maatregelen worden genomen ter bescherming van de functionarissen. Voorts kunnen automobilisten verzocht worden zich aan een lichamelijke visitatie te onderwerpen. Tegenwerking wordt gezien als verzet tegen de wet waar tegenover een maximale gevangenisstraf van twee maanden en een boete van duizend gulden staat.

Op het achterhouden van gegevens staat eveneens boete en gevangenisstraf. Dit is uitgewerkt in de bepaling over informatieverplichting in de verordening.

Men moet onvoorwaardelijk meewerken. Atacho geeft een voorbeeld. Stel dat de politie een rode auto in de gaten houdt die verdacht wordt van drugs- of wapentransport, de politie mag dan alle rode auto's in de omgeving aanhouden.

Ook de controle op de luchthaven wordt scherper. De buitengewone agenten van politie, douane-personeel en andere veiligheidsfunctionarissen voeren controle zowel in de vertrek- als in de aankomsthal uit.

De minister zegt niet genoeg te kunnen benadrukken hoe zeer deze maatregelen nodig zijn om de opmars van de wapen- en drugshandel af te stoppen.

Meer bevoegdheden voor belastinginspecteur

WILLEMSTAD — De minister van Financiën Etienne Ys bood het wetsvoorstel Formele Bepalingen vorige week aan de Staten aan. Hierin zijn nieuwe bevoegdheden van de Inspectie(teur) der Belastingen vastgelegd. Een van de nieuwe regelingen is dat deze ambtenaar rechtens bevoegd zal zijn om via derden informatie over de belastingplichtige in te winnen. Ook de opsporingsfunctie van de inspecteur wordt door dit wetsontwerp beter geregeld.

Bepalingen over verplichte aangifte zijn in de nieuwe Landsverordening expliciet uitgewerkt. Slechts degenen die belastingplichtig zijn moeten een aangifte-formulier invullen. Door het wetsvoorstel is de inspecteur verplicht om binnen drie jaar de belasting-aanslag te heffen. Hierna kan het niet meer. Echter, met het doel om de administratieve procedure goed te laten lopen kan de Inspectie dit nog in 1996 binnen vijf jaar doen, in 1997 vier, terwijl de periode in 1998 naar drie jaar zal zijn afgebouwd.

De inspecteur heeft voorts zes maanden de tijd om op een bezwaarschrift van een burger te reageren. Doet hij dat niet binnen de gestelde termijn dan kan de burger de rechterlijke weg bewandelen, wat tot nu toe niet mogelijk was.

Voor wat betreft de informatie-vergaring bij anderen is bepaald dat hiervan zijn uitgesloten de (toegevoegde) advocaat, notaris, medicus en geestelijke. Bij de werkgever mag de inspecteur wel informatie inwinnen. Volgens Ys heeft dit te maken met het verifiëren van gegevens. De inspecteur mag ook huiszoeking doen. Huiszoeking lijkt hierbij wellicht een beladen woord omdat het niet de bedoeling is dat de inspecteur bij voorbeeld onder het bed gaat kijken of in kasten gaat snuffelen. De opdracht zal veelal zijn om een taxatie te maken van onder meer de inventaris. Bij weigering mag de inspecteur terugkomen, maar dan met een rechterlijk bevel tot huiszoeking op zak.

"Deze grotere bevoegdheid moet niet gezien worden als inbreuk op de privacy van de belastingbetaler. Bovendien zal het in de praktijk best mee blijken te vallen", kon uit de woorden van de minister worden opgemaakt. Niet in de laatste plaats om het feit dat het betreffende wetsvoorstel, kleine aanpassingen daargelaten, een kopie is van de standaard bepalingen in de Nederlandse wetgeving op dit gebied.

Man dood in put aangetroffen

WILLEMSTAD — Een man is gisteren dood aangetroffen in een waterput te Dokterstuin. De brandweer moest eraan te pas komen om de man uit de put te halen. De man werd geïdentificeerd als Efraim Sambo. De recherche doet onderzoek naar de doodsoorzaak. Uit het onderzoek moet blijken of de man in de put is gevallen of moedwillig erin is gesprongen.

Staking Amstel gaat door, de bierproduktie eveneens

WILLEMSTAD — De staking die gisteren bij de Antilliaanse Brouwerij begon als gevolg van een conflict over overwerken duurt vooralsnog voort. "Maar", zo verklaart pr-functionaris Roos Kramers, "de bierproduktie gaat onverminderd door." De ruim 65 opengevallen plaatsen worden momenteel ingevuld door stafpersoneelsleden. En dat zal zo blijven 'zo lang als dat nodig is', volgens de woordvoerder.

In de brief van de directie van Amstel aan de vakbond Cadmu zit voor het ontevreden personeel geen opening tot een oplossing van het conflict. Volgens Cadmu-voorzitter Ronald Sluis 'zegt de brief niet veel'. Benadrukt wordt in het schrijven dat het conflict een rechtsgeschil is en er daarom een gerechtelijke procedure of arbitragezaak dient te komen in plaats van staking.

"Het gaat hier om een belangengeschil", aldus Sluis "en dan zijn alle wettige middelen geoorloofd. Dus ook staken." De vakbond blijft overigens bereid te praten, "maar dan wel onder normale omstandigheden. Dat wil zeggen dat de schorsing van de negentien medewerkers van de bottelarij opgeheven moet worden." De voorzitter ziet voldoende alternatieven om uit het conflict te komen. Alleen biedt de andere partij volgens hem geen opening.

Tot dusver wil de Amstel-directie, die donderdagmorgen weer de hele morgen vergaderde, niets weten van opheffing van de schorsing en dus bottelt de staf voorlopig verder.

Wijnie Jabaaij leerde Nederland luisteren naar de Antillen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Woensdagavond overleed het voormalige Tweede Kamerlid Wijnie Jabaaij. Ze leed al enige jaren aan de spierziekte multiple sclerose. Wijnie Jabaaij was in de jaren tachtig de woordvoerder van de Partij van de Arbeid voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Zij veroorzaakte in Nederland een ommekeer in het denken over de staatkundige toekomst van de rijksdelen overzee. Maar ze was vooral een interessante persoonlijkheid.

= door Jos de Roo =

Wijnie Jabaaij was een strijdbare vrouw die politiek bedreef vanuit haar hart. Dat hart klopte voor de zwakken in de samenleving: de vluchteling, de Antilliaan, de vrouw. Als onderwijzeres had ze geleerd eenvoudige en duidelijke taal te spreken en zij was een van de weinige politica die dat bleef doen. Haar begrijpelijke taalgebruik maakte haar geliefd bij de media en dat zette soms ook kwaad bloed bij collega-politici.

Ze werd wel eens afgeschilderd als een wat wilde politica die er maar van alles uitflapte, maar dat doet onrecht aan de grote betekenis die zij heeft gehad voor de verhoudingenh tussen Nederland en de Nederlandse Antillen. Toen zij in 1977 voor het eerst in de Tweede Kamer kwam, wilde de fractie van de Partij van de Arbeid onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen zo nodig per post bezorgen. Zij heeft de fractie en de partij omgeturnd. Volgens haar moest men luisteren naar wat de Antillen zelf wilden. Don Martina was ook haar goeroe en Joop den Uyl die mening toegedaan en daardoor de partij. Haar inbreng is van cruciaal belang geweest voor de staatkundige toekomst van de Antillen.

De visie van Wijnie Jabaaij kwam voort uit persoonlijke contacten met Antillianen, vooral met Don Martina, wiens zoon bij haar in huis woonde. Wijnie Jabaaij had een bijna tomeloze inzet voor de Antillen. Ik heb haar een keer meegemaakt bij een parlementair bezoek aan Curaçao en dat was allesbehalve een snoepreisje. Van vroeg tot laat wisten allerlei mensen en organisaties haar te vinden en zij had niet alleen een geduldig oor voor alle klachten, maar zij probeerde de mensen ook echt te helpen.

Strijdbaarheid was het kenmerk van Wijnie Jabaaij. Toen ze scheidde weigerde ze financiële hulp voor zichzelf, ze zou laten zien dat ze haar eigen boontjes kon doppen. Strijdbaar was ze tegen de toenmalige minister Van der Stee die ze hardnekkig achtervolgde over onregelmatigheden bij de bouw van een ziekenhuis op de Bovenwinden, want Wijnie rook vriendjespolitiek. Maar strijdbaarheid was de kant van haar die ze graag aan de buitenwereld liet zien. Weg van de publiciteit liet ze ook een grote gevoeligheid zien. Zo belde ze me huilend op toen ze, nog voordat het in de publiciteit kwam, van de familie van Joop den Uyl had gehoord dat deze ongeneeslijk ziek was.

"Wat moeten we zonder Joop?" was het enige dat ze alsmaar kon uitbrengen. En kwaad kon ze ook worden, zoals op die Bonaireaanse ingezonden briefschrijver, die schreef dat ze maar een schooljuffrouw uit Dordrecht was, die dacht dat ze verstand had van de Antillen.



Persoonlijke teleurstellingen heeft ze ook gekend. Graag was ze voorzitter van de vaste Kamercommissie voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken geworden, maar die post werd vergeven aan vooraanstaande partijgenoten, die elders buiten de boot waren gevallen. Haar persoonlijke boosheid en teleurstellingen hing ze niet aan de grote klok. "Als ik één ding geleerd heb in de politiek", zei Wijnie eens tegen me, "dan is het wel dat het er niet op aan komt hoe je overwinningen binnenhaalt, maar dat je leert leven met je nederlagen."

Het was tijdens een parlementair bezoek aan de Antillen dat de eerste tekenen van haar ziekte opspeelden. Ze was sneller moe en begon dan langzamer te praten. Een televisieploeg van de VPRO filmde haar zo op Sint Maarten en zond het uit in een context waaruit zou moeten blijken hoe Nederlandse parlementariërs in de Antillen lallend van de ene receptie naar de andere gaan. Ze was er diep door geschockt.

Strijdbaar bleef Wijnie toen haar definitieve lichamelijke nederlaag steeds duidelijker werd. In 1989 stapte ze uit de Kamer, maar ze ging wel meteen voor de lokale radio vertellen hoe het was om in een invalidewagentje door het leven te gaan. Tot ook die praatjes haar teveel werden. De laatste keer dat ik haar bezocht, toonde ze een onverminderde interesse in de Antillen. Tot ze opeens zei: "Jos, ik ben moe. Ga nu maar weg."

Wijnie Jabaaij zal in de gedachten van haar familie en vrienden voortleven als een uitzonderlijk mens. En in de Antilliaanse geschiedenis zal ze voortleven als de politica die ervoor heeft gezorgd dat de Antillen hun eigen keuze konden maken.

Van Stigt niet toegelaten als strafpleiter

Zaak tegen oud-minister Gumbs weer uitgesteld

WILLEMSTAD — Voor de vierde achtereenvolgende maal werd vandaag de behandeling van de hoger beroepszaak Gumbs/Cijntje uitgesteld. Ditmaal niet om meer getuigen op te roepen, of om technische expertise in te brengen, maar om de simpele reden dat advocaat Duncan, raadsman van ex-minister Louis Gumbs, waterpokken heeft.

De zaak moet 'definitief' doorgaan op 19 juni, in aanwezigheid van Gumbs en diens toenmalige adviseur Cijntje. Zij worden ervan verdacht in 1991/'92 steekpenningen te hebben aangenomen c.q. gegeven. De gelden zouden afkomstig zijn van het Franse telecommunicatiebedrijf Alcatel en de Nederlandse Kabel Fabriek.

Het Hof deed ondertussen wel een uitspraak op het verzoek van Duncans waarnemer Koeijers om de Nederlandse advocaat Van Stigt als strafpleiter voor Gumbs toe te laten. Zowel mr Koeijers als mr Martina waren van mening, dat Van Stigt de 19de een pleidooi moet kunnen houden; dat is immers ook toegestaan in de haven/luchthavenzaak op Sint Maarten. De advocaten beriepen zich op het *fair trial* en het *quality of arms*-beginsel. Ook zou de Nederlandse advocaat alles moeten worden toegelaten 'omdat het een belangrijke zaak over een ex-minister is, welke zaak internationaal veel aandacht heeft gekregen'. Bovendien heeft Van Stigt al getuigenverhoren in het buitenland bijgewoond. Verder gaat het om het recht van een verdachte zich te laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze.

Het Hof was het met die argumenten niet eens. Weliswaar zijn de Nederlandse strafpleiters in de Sint Maarten-zaak toegelaten, maar dat had alles te maken met het feit dat er in die zaak een zwaar, Nederlands, onderzoeksteam was ingezet. Dat is in deze zaak niet het geval geweest; nagenoeg het gehele onderzoek is door de rechter-commissaris verricht, die zich slechts in beperkte mate heeft kunnen laten bijstaan door (alleen Antilliaanse) politiemensen. Het zou zelfs volgens het Hof 'een blamage voor de Antilliaanse advocatuur zijn indien in deze zaak een Nederlandse advocaat het pleidooi zou houden. Er zijn genoeg bekwame Antilliaanse strafpleiters aanwezig'.

Bij vonnis van 22 september 1992 is vastgesteld dat er een 'volstrekte noodzakelijkheid' aanwezig moet zijn om een buitenlandse advocaat toe te laten. Die 'volstrekte noodzakelijkheid' is in dit geval niet aanwezig, oordeelde het Hof. Iets anders is, dat beide verdachten zich kunnen laten bijstaan met adviezen van mr Van Stigt en mr Spong. Er is geen bezwaar tegen als zij op de rechtszitting aanwezig zijn.

Ondertussen lijkt een van de redenen waarom vijf weken geleden, op verzoek van de verdediging, de zitting naar vandaag werd verschoven vertragingstactiek te zijn geweest. De verdediging wilde toen uitstel, omdat het absoluut nodig was dat CRI-man Ter Haar op de zitting ondervraagd zou kunnen worden. Vanmorgen zagen de advocaten er plotseling van af Ter Haar te horen.

Vijf weken geleden was aan de AG toegezegd, dat de vragen die door de rechter-commissaris waren gesteld aan Cijntje -en die deze niet had willen beantwoorden- alsnog schriftelijk beantwoord zouden worden. Die toezegging werd vanmorgen door mr Martina weer ingetrokken.

Volgens gedeputeerde Pikerie

PPP is oplossing voor gebrek aan woningen

WILLEMSTAD — Public Private Partnership (PPP)- dat is volgens gedeputeerde Telly Pikerie de oplossing voor het tekort aan woningen op Curaçao. Doordat overheid en particuliere ontwikkelaars samenwerken kunnen zij ook hun risco proportioneel spreiden. Zo zou op het terrein te Sapaté PPP kunnen worden toegepast.

Public Private Partnership is het aangaan van een jointventure van de overheid en ondernemers, meestal doordat zij in een daartoe opgerichte naamloze vennootschap ieder een bepaald aantal aandelen nemen.

Op het gebied van architectonisch waardevolle gebouwen gebeurt dat nu al in de NV Stadsherstel, maar kan wellicht ook worden toegepast op het gebied van de woningbouw voor particulieren.

Die mogelijkheid wordt nu door een werkgroep bestudeerd, bestaande uit de hoofden van het Stafbureau, DROV en Domeinbeheer (Begina, Van der Horst en Delannooi), alsmede drs Carolus, die ervaring heeft met de juridische aspecten van planologie.

Op basis van hun bevindingen kan dan afgetast worden hoe de gemeenschap tegenover het concept van PPP staat. Vervolgens kan een procedure gestart worden om partners voor de overheid te zoeken, zodat uiteindelijk een 'letter of intent' getekend kan worden.

Op het 50 hectare grote terrein te Sapaté kunnen 242 volkswoningen en 261 middenklassewoningen worden gebouwd, alsmede 600 kavels worden uitgegeven voor eigenbouw.

Schoonheden organiseren Miss Curaçao



■ *WILLEMSTAD — De Miss Curaçao-verkiezing vindt op 14 september plaats. Twaalf meisjes hebben zich hiervoor opgegeven. De organisatie is in handen van Cybeco. V.l.n.r. Voorzitster Emy Coelho en vice-voorzitster Sheida Wever. Verder nog Lupe Reyes, Jasmin Casper, Christina Bakhuis en Mercedes Rubiano-Vanegas, die belast zijn met de begeleiding van de kandidaten.*

Rudy Dovale:

Koninkrijksregering moet vechten voor openhouden USA-consulaat

WILLEMSTAD — Rudy Dovale weet nog niet of hij zich dit keer weer zal inzetten om het Amerikaanse consulaat op Curaçao open te houden. Twee jaar geleden had Dovale een actie op poten gezet waarbij individuen en Amerikaanse maatschappijen werden aangespoord om brieven te schrijven naar het Amerikaanse Congres en Senaat om de sluiting van het consulaat te voorkomen.

Gisteren werd officieel bekend dat de Amerikaanse regering 21 consulaten in 20 landen wil sluiten, waaronder Curaçao.

Twee jaar geleden besloot de Amerikaanse regering het consulaat op Curaçao te sluiten. Dovale: "We hebben toen een succesvolle actie op touw gezet. Ongeveer 2000 inwoners en Amerikaanse maatschappijen schreven toen een brief naar het Amerikaanse parlement. Dat jaar was besloten om 29 consulaten te sluiten. Het aantal brieven uit Curaçao was meer dan alle overige landen samen."

Tijdens die actie werden ook enkele invloedrijke parlementsleden benaderd. "Clayborn Pell uit Rhode Island heeft zich sterk ingezet voor Curaçao. Ook Jesse Helms heeft toen een vier pagina's tellende brief geschreven naar president Clinton."

Dezelfde Helms is nu één van de vurigste bepleiters van het terugdringen van het Amerikaanse overheidstekort. Dovale: "Ik ben wel van plan Helms een brief te schrijven. Ik geloof niet dat iemand in twee jaren zo sterk van mening kan veranderen en ik hoop op zijn steun te kunnen rekenen."

Of Dovale dit jaar weer een actie zal opzetten is niet zeker. "Ik vind dat dit eigenlijk een taak is van de Koninkrijksregering. Die moet vechten voor het openhouden van het consulaat, niet individuen. De laatste keer hebben we alles zelf moeten doen. Ik plaats wel grote vraagtekens bij het besluit van de Amerikaanse regering. Op de begroting wordt jaarlijks een half miljoen dollar uitgetrokken voor het Curaçaos consulaat. Binnen het grote Amerikaanse overheidsbudget is dit wel een heel kleine bezuiniging."

Ook minister-president Pourier onderkent het belang van het Amerikaanse consulaat. De bewindsman heeft reeds de nodige instanties de opdracht gegeven om te bekijken wat gedaan kan worden om sluiting te voorkomen. Ook wil hij de Amerikaanse regering wijzen op het belang van het consulaat voor de Antillen.

Twaalf kandidaten voor Miss Curaçao-contest

WILLEMSTAD — Het Miss Curaçao contest vindt dit jaar op 12 september plaats in het International Trade Center. Na een voorselectie zijn twaalf kandidaten overgebleven, die na een gedegen voorbereiding van drie maanden, zullen strijden om de titel van Curaçaos mooiste. Dat maakte Cybeco-voorzitter Emy Coelho gisteren bekend tijdens een persconferentie in het Curoilgebouw.

Cybeco, Curaçao Youth Beauty Contest Organization, zal dit jaar veel aandacht besteden aan de innerlijke schoonheid en algemene ontwikkeling van de kandidaten. Drie maanden lang worden voor de kandidaten cursussen gehouden op het gebied van public-speaking, etiquette, gezonde voeding, geschiedenis, cultuur en toerisme, maar ook fitness, diëten, make-up en hairstyling worden niet vergeten.

De kandidaten zullen daarnaast een uitgebreid programma afwerken. Zo staan onder andere een modeshow, quiz, talkshow, galadiner, bezoeken aan liefdadigheidsinstellingen, verschillende wijken en Aruba op het programma. De kandidaten worden officieel aan het publiek voorgesteld op 25 juni.

De twaalf kandidaten zijn: Jerrinfa 'Sherry' Alberto (22 jaar), Regina de Andrade (21), Sandra Gorsira (22), Gislaine Leolina (21), Vanessa Mambi (22), Gailen Martie (20), Citlalli Mendes Neves (22), Nuraica Meriën (24), Marysella Merkies (22), Zachaira Pierre (21), Danique Regales (18) en Carelli Troeman (21). Hun vooropleidingen variëren van Mavo 4 tot Havo 5.

Voorzitster Emy Coelho benadrukte gisteren dat de organisatie ook zelf op zoek is gegaan naar schoonheden met een goede algemene ontwikkeling. "Wij hadden een open inschrijving waarop tien meisjes spontaan hebben gereageerd. Zelf zijn we ook op zoek gegaan naar geschikte kandidaten. Daardoor kwamen we uit op een totaal van 16 meisjes en na een voorselectie zijn er 12 overgebleven", aldus Coelho.

De Miss Curaçao-verkiezing wordt dit jaar in het ITC gehouden. Coelho: "Sentro Pro Arte was op de dag niet beschikbaar, waardoor we moesten uitwijken naar het ITC. De grotere ruimte aldaar willen we ook ten volle benutten. Onder andere zullen we stands plaatsen waar de sponsors van de kandidaten hun produkten kunnen presenteren. Ook hopen we dit jaar de toegangsprijs zo laag mogelijk te houden, zodat het gehele volk in staat is het contest bij te wonen."

Ook het Miss Teenage contest kan zich dit jaar verheugen op een grote belangstelling. Dertig tieners hebben zich ingeschreven. De voorselectie vindt plaats op 1 juli. Coelho: "We gaan dan een soort ban topa-sfeer creëren. Er zullen verschillende stands geplaatst worden waar de tieners terecht kunnen voor informatie zoals vakantieplannen, sociale kwesties en onder ander de padvinderij." De voorverkiezing wordt gehouden in Rust en Burgh. De verkiezing van Miss Teenage zelf vindt plaats op 12 september. De plaats is nog onbekend.

KLM annuleert twee vluchten wegens stakingen

WILLEMSTAD — In verband met de acties van de KLM-piloten van vandaag heeft de KLM het vluchtenschema moeten aanpassen. Twee vluchten naar onze regio zijn geannuleerd. Voor vervoer van passagiers, die geboekt hadden op deze vluchten, heeft de KLM onder meer een alternatief gevonden via chartering van een MD-83 van Air Aruba.

Vandaag stijgt er van Schiphol Airport in Amsterdam tussen tien uur 's ochtends en vier uur 's middags (Nederlandse tijd) geen KLM-vliegtuig op. Dit is het gevolg van een actie van de Vereniging Nederlandse Verkeersvliegers na het uitblijven van een akkoord met de directie van de KLM.

Overal elders worden KLM-vluchten normaal uitgevoerd.

Net als verleden week dinsdag heeft deze actie verstrekkende gevolgen voor het normale vluchtenschema van de KLM, ook naar Aruba en de Nederlandse Antillen:

* KL-771 naar Aruba is geannuleerd. Deze passagiers zijn zoveel mogelijk overgeboekt naar KL-741 van 9 juni. De passagiers van Aruba naar Amsterdam worden vandaag via reguliere lijndiensten overgebracht naar Curaçao waar zij 's avonds met de KL-786 naar Amsterdam vliegen.
* KL-785 slaat Sint Maarten over en vliegt regelrecht naar Curaçao, waar hij om 19.50 uur wordt verwacht. Veel van de passagiers voor Sint Maarten zijn overgeboekt naar KL-787 van komende zondag 11 juni. De passagiers op Sint Maarten met bestemming Amsterdam worden door de KLM opgehaald met een van Air Aruba gecharterde MD-83. Die vertrekt vandaag om 18.30 uur als vlucht FQ/KL-088 van Sint Maarten en komt om 20.00 uur op Curaçao aan, waar de passagiers op de klaarstaande KL-786 stappen.
* De passagiers van de geannuleerde KL-743 naar Curaçao zijn overgeboekt op KL-786 tot Curaçao. Passagiers op doorreis naar Panama en San José (Costa Rica), ook zij die op Curaçao opstappen met dezelfde bestemmingen, worden vanavond om negen uur vervoerd met de MD-83 van Air Aruba. Zij vertrekken om 21.00 uur als FQ.KL-089 eerst naar San José (aankomsttijd 22.45 uur) en vervolgens naar Panama (aankomsttijd 00.45 uur). Passagiers van Curaçao, die om 01.25 uur op KL-744 naar Amsterdam hadden moeten vertrekken, worden nu door de KLM overgeboekt naar de KL-786 die al eerder, om 21.20 uur, naar Amsterdam vertrekt.

Reisbureaus, ALM, Air Aruba en andere betrokkenen zijn door de KLM op de hoogte gesteld van de aanpassingen in het KLM-schema. Via de reisagenten worden de passagiers op de hoogte gehouden.

Pensioenaftrek voor alle 60-plussers

WILLEMSTAD — Een wetswijziging van de pensioenaftrek werd deze week aan het parlement aangeboden. Daarin is opgenomen dat de pensioenaftrek voor iedereen van 60 jaar en ouder zal gaan gelden, ongeacht of hij werkt of niet. Hiermee denkt de overheid een scheef gegroeide situatie recht te hebben getrokken, aldus de minister van Financiën.

INGEZONDEN

Inderson hield woord

GEDURENDE DE behandeling van de Landsbegroting 1991 op 12 december 1990, heb ik toentertijd als statenlid, het volgende naar voren gebracht bij de heer drs Stanley Inderson, destijds minister van Volksgezondheid voor de kombinatie FOL/SI):

"Meneer de voorzitter, in de wereld heerst er momenteel een zeer sterke bewustwording van de schade die het roken aan het menselijk lichaam kan veroorzaken. Op Curaçao was er tot voor kort een zeer opvallende affiche in omloop tegen het roken. Het was een voorstelling van een doodskop met een rokende sigaret in de mondopening, met daaronder de woorden 'Blijf maar rustig door roken'.

Meneer de voorzitter, ik denk dat het de moeite waard is om dat affiche te herhalen, want het toont de moeite waard om het roken voor wat betreft de roker te beperken. Maar het is daarnaast van een nog grotere waarde om het roken te beperken van de niet-rokers. Wetenschappelijk is immers vastgesteld dat de niet-rokers meer lichamelijke schade oplopen van het roken dan de rokers zelf.

Ik denk dat wij even bij dit onderwerp moeten stil staan. In het algemeen is het zo dat niemand in het wilde weg voor de lol anderen vermoordt. Maar degenen die in aanwezigheid van niet-rokers een sigaret opsteken zijn bezig om die niet-rokers indirect langzaam dood te maken met de rook van die sigaret. Als ik in deze vergaderzaal rond kijk, dan denk ik dat wij onder ons toch enkelen van die 'sluipmoordenaars op termijn' aanwezig hebben.

Ik zou graag van de minister willen vernemen of deze zaak speciale aandacht van het departement van Volksgezondheid heeft en of hij van plan is om in de toekomst wettelijke regels tegen het roken in te voeren."

Het antwoord van de minister was als volgt:

"Meneer Thomas heeft gesteld dat er in de wereld een toename is van de bewustwording van de negatieve gevolgen die het roken voor de gezondheid van de mens kan veroorzzken. Hij heeft een beroep gedaan, een pleidooi gehouden. Met uw toestemming en met alle respect, meneer de voorzitter, moet ik zeggen dat zijn pleidooi jammer genoeg in deze zaal geen directe resultaten heeft afgeworpen, in die zin dat de aanwezigen direct met roken zijn gestopt.

Ik moet toegeven dat de schadelijke effecten, die het roken heeft op de gezondheid van de roker, en ook op die van de mee-roker. mijn aandacht heeft. Ik ben van plan om voor dit punt met een ontmoedigingsbeleid te komen.

Meneer Thomas heeft het voorbeeld aangehaald van de sticker. Ik denk dat dat een goed voorbeeld is. Ik denk dat wij moeten kijken in hoeverre het mogelijk is die campagne voort te zetten. Ik heb het departement van Juridische en Algemene Zaken en mijn departement reeds benaderd met mijn idee om het roken ten minste in de onder mij ressorterende departementen te verbieden. Ik denk dat wij een dergelijke maatregel niet zomaar kunnen introduceren. Wij moeten die laten samengaan met een voorlichtingscampagne. Ik ben van mening dat het departement van Volksgezondheid in deze het voorbeeld moet beginnen te stellen, en dat in dat departement niet meer gerookt wordt.

Dus, meneer de voorzitter, deze zaak heeft mijn aandacht en wij zullen moeten kijken of wij middels een informatiecampagne, een bewustmakingscampagne, het roken kunnen uitbannen, danwel afremmen."

Tot hier de gedachtenwisseling tussen het toenmalige statenlid Thomas en minister Stanley Inderson in december 1990.

Minister Inderson, gefeliciteerd, u heeft woord gehouden. In de Statenzaal wordt reeds niet meer gerookt. Uw stappen tegen het roken in publieke gebouwen hebben internationaal erkenning gekregen door de hoge onderscheiding die aan u is toegekend door de World Health Organization. Maar de strijd moet doorgaan. Het ontmoedigingsbeleid moet thans worden vervangen door een verbod met sancties. Dat is de enige manier om te voorkomen dat wanneer iemand bij voorbeeld op het Postkantoor voor het kopen van postzegels of andere zaken in de rij moet staan, hij of zij het slachtoffer wordt van een andere persoon in de rij die rookt. Zo iemand kan niets anders doen dan de rook over zich heen laten gaan, met alle kwalijke gevolgen van dien. Verlaat hij immers de rij, dan verliest hij zijn beurt, en wettelijk kan hij de roker niets verwijten, want er is toch geen sanctie.

Minister Inderson, nogmaals gefeliciteerd. De bevolking van de Nederlandse Antillen vertrouwt erop dat deze internationale onderscheiding voor u een stimulans zal zijn om in het belang van de volksgezondheid, uw strijd voort te zetten tegen het roken in alle openbare gelegenheden.

HILBERTO (Betto) THOMAS
(Curaçao)

Landsloterij

HET IS niet mijn gewoonte om te reageren op artikelen in de krant. Op maandag 5 juni stond echter een 'Opinie' van de heer Rens in uw blad over de Landsloterij, waarvan de strekking was, dat de Landsloterij onaantrekkelijk bezig is. Op basis van cijfermateriaal wordt de argeloze lezer een beeld voorgeschoteld, waaruit blijkt, in vergelijking met de Nederlandse Staatslotetij, hoe onaantrekkelijk het meespelen in de Landsloterij is. Het cijfermateriaal is juist. Over de conclusie is discussie mogelijk.

De heer Rens laat zien hoe klein de kans op een prijs is vergeleken met de Nederlandse Staatsloterij. Die kans is inderdaad veel kleiner. Maar de Staatsloterij keert zeer veel prijzen uit, die kleiner zijn dan of gelijk zijn aan de inzet. Dan is de winst dus nihil. De kans op een prijs is in Nederland inderdaad groter, maar winst is er in veel gevallen niet.

Een andere vergelijk van loterijen is te maken door na te gaan welk deel van de inleg wordt uitbetaald. En dan scoort de Landsloterij nog niet zo slecht. Als alle loten worden verkocht, wordt iets meer dan vijf miljoen gulden aan opbrengsten geïncasseerd. In dat geval worden ook alle prijzen gewonnen. En die prijzenpot is iets meer dan drie miljoen gulden. Er wordt dus bijna 60% van het ontvangen geld uitgekeerd. Dat is een vrij hoge score. De Staatsloterij scoort overigens ook daar iets **hoger, maar er zijn talrijke kansspelen, waarbij de uitkering maar een fractie is van de inleg.**

Beide berekeningen zijn nodig om te bepalen of een loterij voldoet aan hetgeen je wilt bereiken. Is je doel om regelmatig een prijs te winnen, dan voldoet een loterij met een grote kans op een prijs. Is je doel om een grote prijs te winnen — en ik verwacht dat veel mensen daarom een lot kopen — dan voldoet een loterij, die een beperkt aantal hoge prijzen heeft beter. In de meeste gevallen is een compromis nodig. Zo ook voor de Landsloterij en de Staatsloterij. Daarbij legt de Landsloterij het accent op de grote prijzen en de Staatsloterij het accent op het aantal prijzen.

Voeg daarbij nog, dat de winst vervolgens wordt gebruikt voor beslist lovenswaardige doelen (sociale en culturele projecten), dan is mijn mening, dat de Landsloterij nog niet zo onaantrekkelijk is als de heer Rens ons wil laten geloven.

JOHN DOHMEN
(Curaçao)

Geen lauweren voor Mack

FRANK MARTINUS schijnt niet te weten, dat wanneer hij als opkoper, respectievelijk als plaatselijk verkoper, zou willen optreden, dat er continu boeken van hem aanwezig zouden zijn op de rekken van de boekhandelaren. En wel tegen een 'lezersprijs' door hemzelf opgelegd. De handelaren van hun kant eisen een korting op de boekhandellezersprijs van minimaal dertig procent. (Prijsdiscrepanties tussen de verschillende boekhandelaren behoren dan tot het verleden.) Dit dus tussen haakjes.

Ter gelegenheid van de doopplechtigheid van zijn nieuwe geesteskind *'De Laatste Vrijheid'*, overhandigde Martinus een boek (gratis) aan een aantal figuren uit de samenleving die op de een of andere manier...

Bij de vermelding in plaatselijke dagbladen van de namen van deze vereerde personen, ontbrak die van de onuitgenodigde zelfgedoctrineerde kunstenaar en clochard, die, nimmer prat op eigen prestatie, dé grote voortrekker geweest was van een onachtzame introductie van de betreffende auteur op het slagveld van de belletrie; dat overigens bezaaid lag met angels en doornen.

Ware het niet om Mack Alberto's onbedorven inborst voor humanisme, dan had des schrijvers roman *Dubbelspel* nimmer geschreven kúnnen zijn. Het was indertijd Mack Alberto geweest die tegen geldelijke beloning een 'groot aantal' geluidsbandjes vol dikteerde, omtrent de eigen belevenissen m.b.t. menselijke verhoudingen romdom een serie domino-spelen. Het draaiboek-op-cassettes was zo ontzettend uitgebreid en 'moeilijk' te rangschikken en te 'vertalen', dat de toekomstige auteur tenslotte uitkwam op een buitensporig groot aantal bladzijden, zodat er, uiteraard met medewerking van De Bezige Bij, honderdenvijftig moesten worden geschrapt. En er tenslotte 363 van overbleven.

Op het voorplat van de laatste editie van Dubbelspel, staat een kadertje met de volgende verlate ontboezeming: 'Geschreven in een haast ongelooflijk stijl; het lijkt of het door een goeie vertaler is vertaald'.

EDWARD DE JONGH
(Curaçao)

Training voor technische rechercheurs

WILLEMSTAD — Enkele rechercheurs van de politieschool uit Zutphen komen in september naar de Antillen voor het geven van technische trainingen aan een groep geselecteerde Antilliaanse rechercheurs.

Aan het trainingsprogramma nemen deel, zes technische rechercheurs uit Curaçao, één uit Bonaire, twee van de Bovenwinden en in het kader van samenwerkingsafspraken één uit Aruba. De kosten bedragen 45.000 gulden.

Minister van Justitie Pedro Atacho zegt dat de up-grading hoognodig is. De eisen die aan bewijslast worden gesteld worden steeds hoger. De Antilliaanse agenten moeten dan ook bijgeschoold worden in de nieuwe technieken, die tegenwoordig gehanteerd worden bij het afnemen en lezen van vingerafdrukken.

Volgens Atacho gebiedt de groeiende criminaliteit een optimale kennis van de wapenstructuur. Zo zullen rechercheurs die met speciale onderzoeken belast zijn, op de hoogte moeten te zijn van de soorten en typen kogels, afmetingen en dergelijke. In het trainingsprogramma zijn verder opgenomen enkele methoden die gevolgd moeten worden bij de confrontatie van verdachten met getuigen.

Rechter Goossens:

'Met kennis van Nederlandse rechters zit het wel goed'

WILLEMSTAD — Vaak wordt op Curaçao de roep gehoord, dat 'de Nederlandse rechters onvoldoende begrijpen van de Curaçaose samenleving'. Ze spreken de taal niet, snappen niets van de maatschappelijke verhoudingen en straffen te laag, zodat de Antillen derhalve zit opgescheept met een waardeloze rechtspraak.

In de visie van rechter Ludo Goossens, die na vijf jaar verbonden te zijn geweest aan het Antilliaanse Hof per 1 augustus vice-president van de Rotterdamse rechtbank wordt, valt dat wel mee. "Rechtspraak is in hoge mate een technisch vak. En die technische kennis is in ruime mate voorhanden." In zijn lezing *Rechtspraak en pers, een Siamese tweeling* filosofeerde Goossens niet alleen over de taak en het functioneren van de pers (zie ook elders deze editie), maar tevens over de rol van de rechter in de samenleving, met name wanneer de rechter uit een andere culturele *setting* afkomstig is.

Wat betreft de technische kennis – de kennis van wet, rechtspraak en toepassing daarvan in concrete situaties – zit het zondermeer goed. Ook voor de kennis van de maatschappelijke verhoudingen is het voor het overgrote wel in orde. "Al heeft dat natuurlijk zijn grenzen." Het is ook niet eerlijk van een rechter die pas uit Nederland komt te verwachten, dat deze meteen op de hoogte is van alle specifieke kenmerken van de Curaçaose maatschappij. Wel mag verwacht worden dat die zich inzet om zich dat en de taal eigen te maken. Al erkent Goossens ook, dat rechtspraak in een transculturele setting zijn beperkingen heeft. ("Maar we moeten het ermee doen.") Een rechter dient echter nimmer voorop te lopen, maar moet op de ontwikkelingen in de samenleving reageren. "Hij dempt de pieken af en vult de dalen enigszins op, maar hij maakt de ontwikkelingen niet."

En wat betreft de strafmaat: doordat die rechters, via de pers, kennisnemen van hetgeen er in de maatschappij leeft, gaat bijna ongemerkt hun strafmaat omhoog. "Toen ik vijf jaar geleden kwam, vond ik dat er hoge straffen werden uitgedeeld. Nu vinden nieuwkomers dat van mij. Kennelijk ben ik in die vijf jaar veranderd." In een ding zal hijzelf echter nooit veranderen: wanneer de doodstraf wordt ingevoerd, gaat hij een ander vak uitoefenen. "Omdat mijn diepste overtuiging is, dat de rechter het leven niet mag nemen. Met de mogelijkheid van een dergelijke beslissing wil ik niet geconfronteerd worden."

Goossens vroeg zich af, of de rechter de pers mag gebruiken om in het algemeen signalen aan de samenleving af te geven. In Nederland zou hij sterk aarzelen dat te doen. "Maar hier denk ik daar toch een beetje anders over. Omdat er in deze kleine samenleving een grotere behoefte bestaat aan het geven en krijgen van uitleg over het waarom van een bepaalde beslissing, maar ook omdat het mijn sterke overtuiging is, dat in de Curaçaose samenleving een deëscalatie van geweld moet plaatsvinden."

Hij pleit voor een meer humane wijze van met elkaar omgaan. "Het is misschien wel nodig duidelijk te maken dat bepaald gedrag niet toelaatbaar is, maar anderzijds wel begrepen kan worden vanuit een minder harde, meer sociale visie op de maatschappij. Met iets meer mededogen, zowel voor verdachte als ook voor het slachtoffer." Daarom, vindt Goossens, mag een rechter af en toe best commentaar op de maatschappij geven.

Vrijstelling van successiebelasting over donaties

WILLEMSTAD — Aan de Ministerraad werd vorige week ter goedkeuring aangeboden een wetsvoorstel ter vrijstelling van successieheffing op donaties die bestemd zijn voor charitatieve doeleinden. Voor vrijstelling komen in aanmerking alle individuen die een gift aan een stichting of een organisatie doen.

In voorbereiding is een voorstel waarin wordt vastgesteld dat stichtingen die op hun beurt doneren, vrijstelling van successiebelasting krijgen.

Documentaire

WILLEMSTAD — De Fundashon Lechi di Mama viert op 8 juni haar veertiende verjaardag.

De stichting, die het geven van borstvoeding aan zuigelingen propageert, brengt de regels in herinnering die de World Health Organisation (WHO) heeft uitgestippeld, in 1981, het jaar waarin de stichting in het leven is geroepen. De regels behelzen een verbod in de breedste zin des woords op propaganda van artificiële melk.

UNESCO-Vredesprijs uitgereikt

NEW YORK — Koning Juan Carlos van Spanje en Jimmy Carter, voormalig president van de Verenigde staten hebben eind mei de Félix Houphouët-Boigny prijs ontvangen.
Juan Carlos kreeg deze UNESCO-Vredesprijs voor zijn inzet bij de overgang naar democratie en zijn voortdurende zorg voor de bescherming van minderheden in dat proces. Aldus Henry Kissinger, zegsman van het prijscomité.
Jimmy Carter werd uitgekozen omdat hij, zoals Kissinger memoreerde, meermalen heeft bijgedragen aan het bereiken van vrede op tal van plekken in de wereld.

Klap of duw, is de vraag

Temmer-incident voor de rechter

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Immigratieofficier Louis Brown moest woensdagochtend voor de rechter in Philipsburg verschijnen op beschuldiging van het op 23 maart j.l. mishandelen van gezaghebber Temmer van Sint Eustatius.

De officier van justitie eist hiervoor een gevangenisstraf van vier weken. Volgens Browns advocate Moenir-Alam is er echter geen enkel bewijs dat Brown geslagen heeft; hij zou de gezaghebber slechts hebben weggeduwd om een ergere confrontatie te voorkomen. Volgens Moenir-Alam, die de gezaghebber 'nogal excentriek' noemde, had de zaak nooit voor de rechter moeten verschijnen. Zij vroeg vrijspraak.

Brown, die wist dat de gezaghebber nogal op hem gebeten was, zei juist altijd geprobeerd te hebben uit Temmers buurt te blijven. De versie van Brown luidt, dat Temmer op de bewuste ochtend zijn kantoor binnenkwam, 'goedemorgen' zei, waarop Brown niet reageerde. Vervolgens sloeg Temmer met een pak papieren dat hij in de hand had op Browns schouder en zei weer 'goedemorgen'. De immigratieofficier zou daarop gewaarschuwd hebben dat Temmer van hem af moest blijven. Vervolgens zou de gezaghebber nogmaals met de vingers in zijn schouder geprikt hebben, waarna hij Temmer wegduwde.

De versie van Temmer is, dat hij Brown nooit heeft aangeraakt en dat deze hem een klap op de keel heeft gegeven. Een persoon die eveneens aanwezig was heeft niets gezien, zodat het nu neerkomt op Temmers woord tegen dat van Brown. Uitspraak 21 juni.

BVO-examens ook centraal

WILLEMSTAD — Deze week zijn de examens voor het Beroeps Voorbereidend Onderwijs voor het eerst ook centraal schriftelijk op Curaçao afgenomen. 321 Leerlingen van zes scholen deden examen in 6 van de 19 vakken. Het examenpakket bestaat uit 2 talen, Nederlands en Engels of Spaans, 1 AVO-vak, bij voorbeeld wiskunde of biologie en 3 beroepsgerichte vakken.
Er zijn drie niveaus. Voor het D-niveau, om door te stromen naar bij voorbeeld een MBO, doen 59 leerlingen mee, voor het A-niveau, het alternatieve waarbij de geslaagden vooral in het leerlingenwezen terecht zullen komen, 29 kandidaten. Het overgrote deel doet het B-niveau om meteen in de praktijk te kunnen werken.
Omdat het examen voor het eerst centraal wordt afgenomen zijn er nog enkele kinderziektes, beaamt inspectrice Bloem. Zo schijnt bij voorbeeld het examen Nederlands niet aan te sluiten op de leerstof. De tekst met vragen is een uitgeschreven luisteroefening, die zich meer op het gebied van het ouderwetse begrijpend lezen afspeelt dan op het gebied van funktioneel lezen. Voor het BVO zijn andere types tekst nodig, zoals advertenties en registerteksten. De leerlingen vonden dit examen te gemakkelijk.
Moeilijk daarentegen was het examen bedrijfskunde. Voor de afdeling consumptieve techniek moet een lichtere bedrijfskundetoets gelden dan voor de afdeling met een administratie-pakket.
Ondanks de schoonheidsfoutjes die bij zo'n eerste examen horen, is iedereen het er over eens dat het erg belangrijk is dat de examens centraal worden afgenomen.
Op of rond 14 juni is de uitslag van de eerste ronde bekend. Eind juni volgen de herexamens.

Invoering prestatiebeurs uitgesteld

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De zo genoemde prestatiebeurs wordt niet met ingang van het komend academiejaar ingevoerd. De Eerste Kamer in Nederland heeft met een kleine meerderheid tegen de spoedige invoering van die beurs gestemd. De nieuwe vorm van studiefinanciering, waarbij de studieprestatie van invloed is op de financiering in de zin van hoe minder de prestatie is hoe groter het deel van de financiering wordt omgezet in een lening, wordt nu niet eerder dan augustus 1996 van kracht.
Studenten die komend jaar met hun studie beginnen, kunnen rekenen op vijf jaar beurs, zo verzekerde Ritzen. Dat is een jaar langer dan bij de prestatiebeurs. Studenten in het hoger onderwijs die nog geen 18 jaar zijn kunnen komend studiejaar nog geen aanspraak maken op studiefinanciering en een OV-jaarkaart, zoals in het voorstel voor de prestatiebeurs was geregeld.
De Informatie Beheer Groep (IBG) in Groningen verwacht geen problemen door het onverwachte 'nee' van de Eerste Kamer.

Bezettingsgraad hotels in mei 70 procent

Minister Croes gaat discussie over toerisme niet uit de weg

ORANJESTAD — "Liever vandaag nog dan morgen." Zo reageert minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme op het verzoek van oppositieleider Nelson Oduber aan de statenvoorzitter om een spoeddebat te houden over de 'alarmerende ontwikkeling van het toerisme'. "Ik zou blij zijn met zo'n openbare vergadering," zegt de bewindsman. "Dan kan ik eindelijk uitleggen hoe het zit."

Het ziet er volgens de voor het toerisme verantwoordelijke minister niet zo slecht uit. Integendeel, alle beweringen en geruchten over een tegenvallende ontwikkeling van de toeristencijfers kan minister Croes in één handbeweging van tafel vegen. "In de maand mei groeide de gemiddelde bezettingsgraad van alle hotels met 7 procent en kwam uit op 69,4 procent. Een stijging, terwijl er zo'n 1.000 kamers méér zijn dan een jaar geleden."

Cijfers overtuigen en zeker cijfers die van de hotels zelf afkomstig zijn. De minister heeft in zijn handen cijfers van Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA). "Van de 28 bij de AHATA aangesloten hotels hebben 17 beter gescoord dan ze vooraf ingeschat hadden." De maand mei is normaliter de eerst maand in de reeks maanden die behoren tot wat traditioneel *low season* genoemd wordt.

Een gemiddelde van bijna 70 procent is dan goed, zeker wanneer men in ogenschouw neemt dat over het algemeen

'Ontslagen horen bij efficiëntie-verbetering'

65 procent geldt als de nog net economisch rendabele bezetting, de *break-even point*. "Ik heb ook nog niemand van de hotels de noodklok horen luiden. U wél?" zegt een overtuigde minister Croes. De aangekondigde ontslagen bij Holliday Inn en mogelijk La Cabana Casino, verklaart hij als het gevolg van 'een reorganisatieproces ter efficiëntieverbetering' en niet als het gevolg van 'een slechte bezetting'.

De minister had zichzelf bij zijn aantreden als doel gesteld dat een bezetting van 70 procent in het laagseizoen acceptabel is. Dat is in mei bijna gelukt. Mei 1995 was beter dan mei 1994. Dat geldt niet voor alle maanden van dit jaar. In januari bedroeg de bezetting 82,2 procent (was 82); in februari 87,2 (was 87); in maart 77,4 (was 78) en in april 74,8 (was 81).

ZORGEN

Geen reden tot zorgen, lijkt het. Daar denkt de oppositie heel anders over. In een brandbrief aan statenvoorzitter Marco Christaans schrijven de 9 MEP-leden een spoeddebat te willen om over één agendapunt te spreken: 'de zorgwekkende en alarmerende ontwikkeling van ons toerisme, waarbij het aantal toeristen daalt, de bezettingsgraad lager is dan normaal en een groot aantal Arubanen hun werk verliest'.

Volgens de MEP zouden Holliday Inn, La Cabana en ook Playa Linda respectievelijk 41, 46 en 12 werknemers willen ontslaan. Arubanen zouden naar huis gestuurd worden, terwijl buitenlanders juist worden aangenomen. De gele fractie zegt 'vernomen te hebben dat 1.000 vreemdelingen een werkvergunning kregen'. Men wil spoedig de minister van Toerisme hierover aan de tand voelen.

De bewindsman zegt dat 'prima' te vinden. Over de ontslagen verklaart hij dat zijn bezorgdheid 'de geringe coördinatie' tussen de hotels onderling betreft. "Wanneer een hotel te veel medewerkers heeft en een ander te weinig dan moet er overleg zijn om eventueel personeel over te nemen. Daar ontbreekt het nog wel eens aan."

'Ik heb nog geen hotel de noodklok horen luiden'

Aan het slot van het gesprek met *Amigoe* geeft Croes toe dat, anders dan de hotels, de winkels in de stad en winkelcentra moeilijke tijden doormaken. "Maar ook dat heeft mijn aandacht," verzekert de bewindsman.

Het was vanochtend nog niet bekend of statenvoorzitter Christiaans ingaat op het verzoek van de MEP. Wel kwamen de statenleden vandaag bijeen voor de behandeling van een aantal landsverordeningen, zoals drie begrotingsfondsen, garantiefonds, begroting van het fonds bestrijding narcotica en begroting fonds afvloeiing personeel.



■ *ORANJESTAD — De onvermoeibare Onderwijsminister Eddy Croes was ditmaal op bezoek bij Colegio Arubano; de enige HAVO- en VWO-school op Aruba. Het bezoek duurde langer dan verwacht vanwege de vele punten die ter sprake kwamen. Foto: de minister tijdens het bezoek samen met Colegio-docente Maybeline Arends en coördinatrice Mayra de Graaff van de bewindsman.*

'Van dit weer droomt iedere fotograaf'

Colombiaanse fotoploeg enthousiast over Aruba

ORANJESTAD — De Colombiaanse fotograaf Carlos Tobon en zijn drie assistenten hebben op Aruba de afgelopen week meer dan 90 rolletjes volgeschoten. De honderden negatieven van restaurants, hotels, allerlei watersporten (duiken, windsurfen), de casino's, winkelcentra, Aruba's mooie stranden en vele andere toeristische attracties worden de komende maanden in Colombia gebruikt voor diverse promotiecampagnes over Aruba.

De fotoploeg werden dagenlang in een Toyota-busje rondgeleid door Miriam Dabian, directeur van Aruba Tourism Authority (ATA) in Bogota, Colombia. Zij werkt en woont daar al 12 jaar maar komt eind van deze maand met haar man en twee kinderen terug naar haar geboorte-eiland om het ATA-team op Aruba te versterken.

Ze verwacht dat het in het begin wel even wennen zal zijn want de levensstijl op Aruba is heel anders dan die in Colombia. Ze laat - om een voorbeeld te geven - daarbij haar handen zien. "Deze gouden ringen en armbanden doe ik altijd af als ik ga winkelen in de stad. Als ik in de auto zit of thuis ben, draag ik ze wel, maar niet op straat. Dat is te gevaarlijk."

Miriam heeft daar absoluut geen moeite mee: "Elk land heeft nu eenmaal zijn voor- en nadelen", vindt ze. Zo heeft Colombia de meest fantastische natuurgebieden en een boeiende cultuur. "Het is heus allemaal niet zo crimineel als vaak wordt verteld. Ik heb nog nooit problemen gehad. Het is een heerlijk land. Je moet gewoon rekening houden met de situatie en geen rare dingen doen. Dat is alles."

De ATA-vertegenwoordigster heeft de interesse van de Colombianen voor Aruba met de jaren zien toenemen. Op het moment boeken jaarlijks zo'n 21.000 Colombianen een vakantie naar Aruba. "Ze vinden het hier heerlijk. Lekker uitrusten in een luxe hotel en genieten van de zon en de zee."

De Colombiaanse fotograaf Carlos Tobon, zijn assistent Franklin Alvarez, journalist Camilo Bernal en schoonheidsspecialiste Leonor Orozco hebben de afgelopen week absoluut geen tijd gehad om te genieten van Aruba. Ze hebben de hele week hard gewerkt om zoveel mogelijk fotomateriaal te verzamelen van het toeristen-eiland Aruba. Daarvoor werden tien modellen van modellenbureau 'Di Aruba Moda' ingeschakeld.

Tobon kwam vorig jaar voor een modereportage met enkele Colombiaanse modellen naar Aruba. "Dat was een duur grapje: ik moest hotel, vervoer en eten - kortom alles - voor die meiden betalen. Toen ik hoorde van 'Di Aruba Moda' en Selva van Schaijk mij het modellenboek liet zien, wist ik dat ik nooit meer dure *professionals* mee hoefde te nemen."

Vlak voor vertrek naar Bogoto vertelt een vermoeide Tobon dat elke professionele fotograaf droomt van de weersomstandigheden op Aruba. "Geen regen, veel zon en weinig bewolking. Ik heb deze hele week in totaal niet langer dan een kwartier op voorbijtrekkende wolken gewacht: dat is echt een unicum en de wens van elke fotograaf."

Over enkele maanden komt Tobon weer terug naar Aruba voor een modereportage. Selva van 'Di Aruba Moda' weet nu al precies hoeveel en welke modellen de fotograaf dan op de gevoelige plaat vast wil leggen.

Gevolmachtigde minister Mito Croes:

Verzet tegen opleggen Nederlandse regelingen

DEN HAAG/ORANJESTAD — De gevolmachtigde minister in Nederland, Mito Croes, verzet zich tegen 'het opleggen van allerlei Nederlandse regelingen'. Hij doelt daarmee op de aanpassing van de koninkrijksrelaties. Dat schrijft journalist Theo Westerwoudt in *NRC Handelsblad*.

Croes wil het probleem voornamelijk met lokale wet- en regelgeving oplossen. Van een wet openbaarheid van bestuur en administratieve rechtspraak, zoals exminister Hirsch Ballin voorstelde, wil hij eigenlijk niks weten. "Alles is bij ons al openbaar en burgers die zich door de overheid tekort gedaan voelen, kunnen naar de civiele rechter stappen."

Nederlandse regelingen zijn vooral geënt op de in Nederland geldende, sterke rol van het parlement. "Op Aruba is de *trias politica* een dode letter. Het parlement controleert niet, het is in feite ondergeschikt aan de regering. Want de partijleiders van de coalitie zitten in het kabinet en een parlementslid dat zich kritisch opstelt tegenover de regering, komt bij de volgende verkiezingen niet meer op de kandidatenlijst," zo vertelt Croes in gesprek met *NRC*.

Sancties op het niet naleven van de Arubaanse staatsregeling zijn er niet, zegt hij verder. "Die wet schrijft voor dat elk jaar tijdig een begroting moet worden ingediend bij het parlement, maar dat is vier jaar lang niet gebeurd." Wel is Croes voorstander van een veel sterkere positie van de Rekenkamer, het bestrijden van partijdige ambtsuitoefening en van politieke gunsten in ruil voor stemmen.

'Een frustratie' voor Antilliaanse en Arubaanse juristen is volgens de gevolmachtigde minister dat deugdelijkheid van bestuur altijd door Nederlandse juristen wordt vorm gegeven, aan de hand van Nederlandse instrumenten die bij op Aruba niet werken. Ook ziet hij niets in het 'Hoger Toezicht' dat Nederland instelde op Sint Maarten. "Het werkt niet, omdat het eilandsbestuur en de oppositie zich ertegen verzet."



■ *Gevolmachtigde minister Mito Croes: "Op Aruba is de trias politica een dode letter."*

Ex-minister Hirsch Ballin, die zich volgens *NRC* de afgelopen jaren 'het vuur uit de sloffen liep' voor een verbetering van de kwaliteit van het bestuur op de Antillen en Aruba, relativeert die kritiek. In zijn 'herintredingsrede' van 3 maart 1995 - waarmee hij het (parttime) hoogleraarschap in het internationale recht aan de Katholieke Universiteit Brabant aanvaardde - herinnerde hij er in een voetnoot fijntjes aan dat voortzetting van de koninkrijksband zijn rechtvaardiging vindt in de beginselen van de rechtsstaat, democratie en goed bestuur.

"Als de *trias politica* niet werkt, heb je een sterke *dualitas* nodig van onafhankelijke controlerende instanties. Het is niet zo dat de rijksdelen dat moeten doen omdat wij dat willen, maar wij zijn met onze adviezen en bijstand beschikbaar in het belang van de doelstellingen die zij in vrijheid hebben aanvaard. Natuurlijk kijk je in hoeverre Nederland instrumenten aan de Caribische werkelijkheid moeten worden aangepast."

Hoofddirecteur Hans van Weeren van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken - de staf van minister Voorhoeve - pleit voor samenwerking van de drie Rekenkamers en versterking van de parlementaire invloed op de Antillen en Aruba. "Van de besluitvorming in de Rijksministerraad wordt nauwelijks verantwoording afgelegd. Daar zitten een paar weeffouten in het Statuut."

Als voorbeeld hoe het mis kan gaan, noemt hij de gang van zaken met de kustwacht. Over het voorstel hadden de regeringen overeenstemming bereikt, maar uiteindelijk keurden de Staten van de Antillen het af. "In de huidige structuur kan dus een patstelling in de besluitvorming ontstaan." Van Weeren ziet een oplossing in de instelling van een constitutioneel Hof, zoals het Duitse *Bundesverfassungsgericht*. "Wij hebben al eens voorgesteld een dergelijke rol aan de Raad van State toe te kennen."

Ontslagen bij Holiday Inn Aruba

ORANJESTAD — De nieuwe general manager van Holiday Inn Alex Bookalam maakte aan het personeel bekend wie ontslagen zullen worden. Het Holiday Inn Hotel zal in deze aan alle wettelijke eisen, zoals betalen van vakantie, cessantia en dergelijke voldoen.

De ontslagen vallen niet om persoonlijke, maar uitsluitend vanwege re-organisatorische redenen. In totaal worden 41 werknemers ontslagen. Het meerendeel van de ontslagen valt in de afdeling Food and Beverage. Bookalam stelde met nadruk dat elk ontslag individueel zal worden behandeld.

Inflatie-cijfer van 0,3 procent

ORANJESTAD — De maand mei werd afgesloten met een inflatiecijfer van 0,3 procent. Over de maanden januari tot en met mei dit jaar is dit cijfer 1,1 procent. "Inflatie op korte termijn zullen we afsluiten onder de 3 procent. Dat is een zeer goed resultaat". Zo verklaarde gisteren minister Robertico Croes van Economische Zaken.

Volgens de minister heeft men over de inflatie veelal een verkeerd begrip. Op Aruba is het zo dat inflatie minder snel stijgt dan in het afgelopen jaar. Croes zei dat het moeilijk is om controle uit te oefenen op de prijzen van levensmiddelen. Praktisch alle levensmiddelen komen namelijk uit het buitenland.

Hij haalde de verhoogde groenteprijs aan. Dit komt door de overstromingen in de Amerikaanse staten Californië en Florida. Hierdoor ging een groot deel van de oogst verloren, met prijsverhogingen als gevolg. De bewindsman verwacht dat met ingang van augustus dit jaar de prijzen voor groente weer naar beneden gaan wanneer de oogst uit de staat Arizona op de markt wordt gebracht.

De minister ziet een verbetering van de levenskwaliteit in het nieuwe huisvestingsbeleid. Momenteel gaat 33 procent van het nationaal inkomen naar huisvesting. De regering streeft er naar met het huisvestingsbeleid deze 33 procent te verlagen tot 20 procent.

Geen belasting op fooiengeld

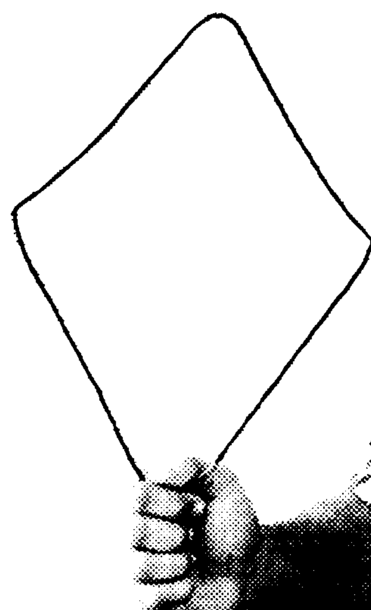
ORANJESTAD — Op fooiengeld (tips) die werknemers in restaurants en hotels ontvangen, wordt geen belasting geënd. Vakbond FTA protesteert al jaren tegen het inhouden van fooiengeld ten behoeve van de belasting. Dinsdag werd besloten het fooiengeld niet te belasten.

Dit gebeurde tijdens een vergadering van de ministers van Financiën en Economische Zaken, de belastingdienst, de werkgevers en vakbond FTA. De vergadering kwam tot de conclusie dat fooiengeld een 'heitje' van de restaurantgast is voor het attente 'bedieningskarweitje' van de ober.

Dit besluit is niet van toepassing op de 15 procent die bij de rekening wordt geteld. Het is alleen geldig voor de 'tips' die de werknemers in de hand gestopt krijgen. Restauranthouders die een deel van het fooiengeld van werknemers inhouden voor afdracht aan de belastingdienst, mogen dit dus ingaande gisteren niet meer.

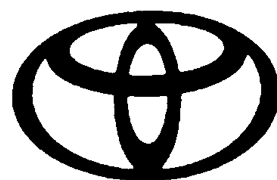
De regering heeft gisteren de belasting-inspecteur geïnstrueerd een brief op te stellen waarin staat dat het verboden is fooiengeld in te houden voor de belasting en deze brief naar alle werkgevers te versturen.

"Ik hoefde geen drie maanden te wachten op een nieuwe antenne voor mijn Toyota."



"Daarom had ik deze kleerhanger niet nodig om naar de radio te kunnen luisteren"

"Want zelfs een nieuwe antenne hadden ze in voorraad bij Garage Cordia. Dat is het voordeel als je Toyota rijdt.



Een prachtige auto, een hoge inruilwaarde en ze hebben werkelijk alle onderdelen in voorraad. Ik ben heel tevreden over mijn Toyota."

Garage Cordia, Uw Autobedrijf

Toyota, Satisfakshon Total

Menu Oud - Hollandsche Special

The Cockpit Bar & Restaurant Around the world cuisine

HOLLAND

Soepen

Hollandse erwtensoep geserveerd met roggebrood en spek
Huisgemaakte romige aspergesoep

Koude voorgerechten

2 Maatjes haringen met uitjes en roggebrood
Hollandse garnalencocktail met zachte cocktailsaus
Filets van zalmforel met mierikswortelsaus
Aspergesalade met gerookte zalm

Warme voorgerechten

Asperges au gratin
Mosselen in kruidenboter, lichtjes gegratineerd

Hoofdgerechten

Gestoofde paling met salie en witte wijn
Groningse rijsttafel (voor 2 pers)
Champagne zuurkoolstamp vol met spek en casselerrib
Goudse kaasdoop
Slibtong en doversole à la meunière
Asperges op grootmoeders wijze
Asperges "Amsterdam" met kip en kaassaus

Nagerechten

Vanille ijs met advocaat en slagroom
Rijstpudding met warme sinaasappels
Griesmeelpudding met bessen saus

Voor de kinderen hebben wij een heerlijk Pannekoeken Menu

Reserveer op tel. 688044



STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

DINSDAG 13 JUNI 1995
VAN 09.00 UUR TOT 15.00 UUR
WEG NAAR FUIK - SERU MACHU en SERU GRANDI

DONDERDAG 15 JUNI 1995
VAN 09.00 UUR TOT 14.00 UUR
GREBBELINIEWEG (vanaf Heelsumstraat tot perceel nr. 80) - WAGENINGENSTRAAT (vanaf Velpstraat tot Piet Kegelstraat) - DR JONCKHEERSTRAAT (tussen Zusterstraat en perceel nr. 15 en nr. 16) - PANORAMAWEG (vanaf Grebbelinieweg tot Elmesstraat) - SITTARDSTRAAT - PATER L. JANSENSTRAAT (vanaf Oranjestraat tot perceel nr. 29 en nr. 36) - MATOGROSSOSTRAAT - MAASTRICHTSTRAAT - VENLOOSTRAAT - OOSTERBEEKSTRAAT - RENKUMSTRAAT - ZUTPHENSTRAAT - WAGENINGENPLEIN - VELPSTRAAT - DEVENTERSTRAAT - PUTTENSTRAAT - CHER ASILESTRAAT - CANTZLAARSTRAAT - CORNETWEG ARNHEMSTRAAT - IJMUIDENSTRAAT - MONTE VERDE en CORNET.



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN ROEPT HIERBIJ SOLLICITANTEN OP VOOR DE FUNCTIE VAN

ADSP. DOUANE-AMBTENAAR

Om voor een eventuele aanstelling in aanmerking te komen dient U aan de navolgende eisen te voldoen:

- de nederlandse nationaliteit bezitten;
- blootsvoets tenminste een lengte van 1.68m meten;
- in een goede gezondheid verkeren;
- van onbesproken levensgedrag zijn;
- een verklaring of diploma waaruit blijkt dat men minimaal MAVO-4 opleiding heeft behaald;
- bij duidelijk gebleken geschiktheid ook LTS-T stroom diploma
- een leeftijd van tenminste 18 jaar doch maximaal 29 jaar;
- over een leesbaar handschrift beschikken;
- de nederlandse taal, zowel schriftelijk als mondeling, in voldoende mate beheersen;
- bereid te zijn op alle eilanden van de Nederlandse Antillen werkzaamheden te verrichten;
- het selectie-onderzoek met goed gevolg te hebben afgelegd.

U dient Uw sollicitatie binnen 14 dagen tot het navolgende adres te richten:

Voor Curacao, St. Maarten, St. Eustatius en Saba	:	Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen Bureau Werving en Opleiding Douane t.a.v. de heer R.I. Davelaar A.P.N.A. - complex - Schouwburgweg 24 Curacao.
Voor Bonaire	:	Hoofd Douanepost Bonaire Douanekantoor Kralendijk Bonaire

Noot: Degene die gedurende de jaren 1993, 1994 en 1995 reeds hun sollicitatie hebben ingediend hoeven niet meer te reflecteren, aangezien hun sollicitatie reeds in behandeling is.

Willemstad, 1 juni 1995

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen,

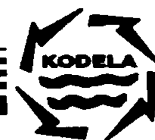
mr. E.M. Rosenda

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend, dat i.v.m. onderhoudswerkzaamheden aan haar WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodoende een betere service te verlenen, op VRIJDAG 9 JUNI 1995 VAN 21.00 UUR tot 04.00 UUR van ZATERDAG 10 JUNI 1995 de wijken:

ROI SANTU - SORSAKA - WEG NAAR MONTAÑA en SCHERPENHEUVEL

problemen zullen ondervinden met lage druk of geen WATER zullen hebben. Ook dient men er rekening mee te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden kans is op BRUIN WATER, betgeen van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.





Foreign Jobs Consultancy Holland has the disposal of a large number of well educated applicants. We would like to get your special attention for applicants in the following line of business:

- **Interim management**
- **Marketing**
- **Hotel management**
- **Conference management**
- **Electro engineering**
- **Process engineering**
- **Mechanical engineering**

If you are interested in our applicants you can call/fax us in the Netherlands
00 - 31 - 3403 - 7 39 66



KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU NV

Kompania di awa i Elektrisidat di Korsou N.V. (K.A.E. N.V.), producent van drinkwater en electriciteit voor de gehele Curaçaose gemeenschap roept sollicitanten op voor de funkie van:

ANALYTICAL CHEMIST

Organisatie:
De funktionaris is verantwoording verschuldigd aan de Chief Laboratory die ressorteert onder de Plantmanager.

Doel:
Het verrichten van bacteriologische werkzaamheden zoals mediabereiding, "pour plate method", membraanfiltratietechniek en kolonie tellen.

Funktie-eisen:
- **Diploma MBO of MLO Microbiologie of hieraan gelijkwaardig;**
- **Accuratesse;**
- **Goede contactuele- en rapportage vaardigheden;**
- **Dynamische persoonlijkheid;**
- **Kennis en beheersing van het Papiaments, Nederlands en engels;**
- **Ervaring in een soortgelijke funktie strekt tot aanbeveling.**

Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selektieprocedure.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige curriculum vitae, binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie, te richten aan:
De heer R. Mamber
Personnel manager
K.A.E. N.V.
Rector Zwijsenstraat 1
Alhier

EILANDGEBIED CURAÇAO

De Geneeskundige- en Gezondheidsdienst

Ter versterking van de leiding van de G.G.D. is de verbetering van de support staff spoedig vereist. Derhalve roept het Hoofd Geneeskundige- en Gezondheidsdienst sollicitanten op, voor de functie:

DIRECTIE SECRETARIS

De directie secretaris zal belast worden met onderstaande taken:
- Zorgdragen voor het gestructureerd overlegsysteem waarbij:
  1. afstemmingsvraagstukken worden bij de directiesecretaris ingediend;
  2. de directiesecretaris staat het Hoofd G.G.D. bij in het agenderen van de vergaderingen;
  3. organiseren en notuleren van de vergaderingen en het opstellen van de besluitenlijsten;
- Coördineren van de voortgang van directiebesluiten;
- De coördinatie voor het samenstellen van het jaarverslag van de dienst;
- Adviseert gevraagd en ongevraagd de directie, hoofden van sectoren, afdelingshoofden en individuele medewerkers, waar het betreft juridische zaken;
- Zorgdragen voor de coördinatie van de secties registratuur, secretariaat, receptie en public relations;
- Het uitvoeren van specifieke opdrachten ten behoeve van het diensthoofd;
- Het verrichten van de administratieve werkzaamheden ten behoeve van de afdeling Directie Secretariaat inclusief het opstellen van de afdelingsbegroting en het jaarverslag;

Functie eisen:
- Een afgeronde studie staats- en bestuursrecht of een daaraan gelijkwaardige opleiding;
- Kennis van documentatie technieken;
- Leidinggevende capaciteiten;
- Goede mondelinge - en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Vaardigheden in het formuleren van doelstellingen, verslagen en rapporten;
- Minimaal drie jaar ervaring in soortgelijke functie;
- Kennis van het functioneren van het eilandelijke overheidsapparaat strekt tot aanbeveling.

Salariëring: Conform bestaande regeling.
Informatie:
Voor nadere inlichtingen gelieve in contact te treden met het Hoofd G.G.D., dhr. S. Bodok, Piscaderaweg 49, telefoon 627063. Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van uw curriculum vitae, kunt u binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie richten aan het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst.



SEGUROS BROUWER N.V.
MAKELAARS IN ASSURANTIEN / INSURANCE BROKERS

Wegens de gestadige groei van ons bedrijf hebben wij de navolgende plaatsingsmogelijkheden:

BOEKHOUDER (M/V)

Hij/zij zal belast worden met onder meer de boekhoudkundige organisatie van ons bedrijf.
Voor vervulling van deze funktie gaan onze gedachten uit naar een dynamische kracht in het bezit van een praktijkdiploma Boekhouden waarbij ervaring met de administratie van een assurantiekantoor tot aanbeveling strekt.

ADMINISTRATIEVE MEDEWERKERS (M/V)

Hij/zij zal belast worden met:
- het afhandelen van schademeldingen
- verschaffen van informatie aan cliënten met betrekking tot bestaande c/o af te sluiten verzekeringen
- administratieve werkzaamheden

Onze gedachten gaan hierbij uit naar jonge mensen in het bezit van minimaal H.A.V.O. diploma eventueel aangevuld met een assurantie diploma B.

De geschikte personen kunnen wij een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden bieden.

Uw sollicitatie met curriculum vitae en recente pasfoto dient u te richten aan Seguros Brouwer N.V., t.a.v. de afdeling Personeelszaken, Saliña 204.

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: Informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimel 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Ki tin ki tin ku Yoyo Tin (presentator Aldrico Felida); 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 On Scene: Emergency Response; 23.00 Prime News; 24.00 Sluiting

Cocktail voor Curaçaose pers

KRALENDIJK — De Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) houdt zaterdag een *meet the Curaçao Press*- cocktailparty in het Beach Hut restaurant van het Sunset Beach Hotel.

Lokale genodigden zijn dan in de gelegenheid om met de Curaçaose persvertegenwoordigers van gedachten te wisselen. Gastheer is *executive administrator* Anthony Cecilia.

Smeergeldonderzoek spoorwegen België

BRUSSEL - De Brusselse gerechtelijke politie heeft dinsdag verscheidene huiszoekingen gedaan bij de Belgische Spoorwegen (NMBS) en medewerkers nadat justitie onregelmatigheden had ontdekt bij bepaalde contracten. Het gerecht vermoedt dat bij de zogeheten *MDBOMDNMsale-and-rent-back*-operaties aan hoge functionarissen van de NMBS steekpenningen zijn betaald. Maar niemand is nog in staat van beschuldiging gesteld, zo melden de Belgische media.

ALGIERS - Het Algerijnse dagblad El-Oumma en de weekbladen El-Hourya en La Nation mogen tijdelijk niet verschijnen omdat zij een tekst hebben gepubliceerd die mede is ondertekend door het verboden Islamitisch Heilsfront (FIS). Dat heeft het ministerie van Communicatie in Algiers woensdag meegedeeld. Volgens een mededeling van het ministerie "is deze beslissing ingegeven door het feit dat deze publikaties een appèl hebben gepubliceerd met de handtekening van een politieke groep die door de wet is ontbonden."

■ *KRALENDIJK -- Op 1 juni 1995 was zr Liceta Boekhoudt-Ranis 25 jaar in dienst van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire. Zr Boekhoudt begon haar carrière op 1 juni 1970 als verpleegkundige op Bonaire, na haar verpleegkundige opleiding op Curaçao. Op 1 april 1974 werd zr Boekhoudt tot verpleegkundig directrice benoemd als opvolgster van zr Soeur Bartola, die naar Nederland vertrok voor haar welverdiende rust. Zr Boekhoudt is de eerste Antilliaanse die tot verpleegkundig directrice is benoemd. Onafgebroken heeft zr Boekhoudt in verschillende functies gediend bij de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire. Vanaf 1 janauri 1995 is zr Boekhoudt hoofdverpleegkundige van het Bejaardeetehuis Cas di Sosiego.*



Maxwell dertig jaar in gezondheidszorg

KRALENDIJK — Verpleegkundig directeur van het Sint Franciscus Hospitaal Richard Maxwell is vandaag dertig jaar werkzaam in de gezondheidszorg. In de ochtenduren was er een gezamenlijke kerkdienst in de kapel van het ziekenhuis, terwijl later in het prieel de gelegenheid bestond Maxwell gelukwensen aan te bieden met zijn jubileum.

De van Aruba afkomstige Maxwell volgde op 1 februari 1993 zuster Crispina Koeks op als verpleegkundig directeur van het Bonaireaanse ziekenhuis. Hij volgde zijn opleiding tot verpleegkundige aan het Sint Johannes de Deo ziekenhuis in Haarlem (Nederland). Van de Arubaanse regering ontving hij daarna een studieopdracht in Amsterdam, waar hij belast werd met de opvang van drugsverslaafden in de Jellinek-kliniek.

Vervolgens nam hij deel aan de opleiding Sociale Pedagogiek en werd benoemd bij de hoofdinspectie van de Geneeskundige dienst in Twente. Van 1979 tot 1992 was Richard Maxwell op Aruba hoofd van de afdeling Opleiding Verpleegkundigen in het Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tevens was hij voorzitter en oprichter van de Organisatie van Verpleegkundigen Aruba.

Op Bonaire heeft Maxwell zich vooral ingezet voor de uitbreiding van het Sint Franciscus Hospitaal met een afdeling voor kleine en middelgrote chirurgische ingrepen en het aantrekken van een eigen ziekenhuisarts.



■ *KRALENDIJK — Teresita Toré Strickx is 25 jaar in dienst van de overheid. In de vergaderzaal van de SEF werd zij gehuldigd. Toré Strickx was eerder als kleuterleidster in dienst van het R.K. Schoolbestuur op Curaçao. Op Bonaire werkte zij vervolgens vier jaar in een eerste klas van het Kolegio Reina Beatrix. Vanaf 1980 is zij in dienst van de SEF en begeleidt zij kleuterleidsters. In april 1992 werd Teresita Toré Strickx onderscheiden met de eremedaille in goud. Op de foto: gedeputeerde van Onderwijs Robby Beukenboom die de gebruikelijke 'enveloppe met inhoud' overhandigt aan de jubilaris. Naast haar echtgenoot Henri Toré en haar zoon.*

Geloofsbrieven van nieuwe raadsleden goedgekeurd

KRALENDIJK — In een korte vergadering van de 'oude' eilandsraad zijn afgelopen week de geloofsbrieven van acht nieuwe raadsleden die per 2 juli deel zullen uitmaken van de Bonaireaanse raad, goedgekeurd. Door uitlandigheid van PDB-voorzitter Ibi Emerenciana, zullen zijn geloofsbrieven later worden goed gekeurd.

Met deze officiële goedkeuring van de oude raad zullen op 2 juli voor de Partido Democratico Boneriano aantreden Jopi Abraham, Arthur Domacassé, Roosje Vinck Crestian, Robby Beukenboom en (in een later stadium) Ibi Emerenciana. Domacassé is de enige die terugkeert in de raad. De rest van de PDB-fractie is nieuw. Alleen Abraham is eerder raadslid geweest. Het enige PDB-raadslid in de oude samenstelling van de raad, Ernesto Melaan, keert niet terug in de nieuwe raad.

Voor de Partido Boneriano Sosial (Paboso) komen Norwin Willem en Rodger Gijsbertha weer terug in de raad. Willem nam in de oude raad wel ontslag en in diens plaats kwam Alex Statie. Diens periode van twee maanden raadslidmaatschap eindigt echter op 2 juli. Naar de *Amigoe* vernomen heeft, zal Willem enkele weken later op Bonaire arriveren.

De derde partij die deel uitmaakt van de nieuwe eilandsraad, is de UPB met de raadsleden Ibi Martis en Pancho Cicilia. Beiden zijn nieuwelingen in de actieve politiek en dus ook in de raad. Van de UPB-fractie die bij het begin van de 'oude' eilandsraad uit zes personen bestond, keren niet terug fractie-voorzitter Rudi Ellis, Ramoncito Booi (stond niet op de lijst), Robbie de Jongh en Felix Cecilia.

Niet gekozen, maar wel deel uitmakend van het nieuwe Bestuurscollege is gedeputeerde buiten de raad José Winklaar. Hij is in het verleden echter wel raadslid/gedeputeerde van de PDB geweest. Winklaar keerde onlangs terug uit Nederland, waar hij in Schiedam financiën en economie studeerde. De beide overige gedeputeerden worden Jopi Abraham, die tot 2 juli statenlid is voor de PDB en Robby Beukenboom, die in het vorige Bestuurscollege ook die functie bekleedde, maar dan buiten de raad. De samenstelling van de raad met drie fracties, waarvan de PDB vijf zetels inneemt en de Paboso en de UPB elk twee, betekent een absolute meerderheid voor de Partido Democratico. Wanneer er zich geen onverwachte situaties voordoen, waarbij een van de raadsleden (met medeneming van zijn zetel) de PDB-fractie verlaat, zal het PDB-Bestuurscollege vier jaar kunnen aanblijven tot de nieuwe verkiezingen voor de eilandsraad in april 1999.

Niet gekozen voor de eilandsraad zijn de partijen Alternatief, Sociaal, Progressief (ASP) met lijsttrekker Elias Bernabela, de Deseo di Pueblo (DDP) met lijsttrekker Chandi Salsbach en ten slotte de Partido Obrero Boneriano (POB) met lijsttrekker Broertje Janga.

Gevolg controverse SGB en bedrijf

Autobedrijf neemt afstand van werkgroep leerplan

KRALENDIJK — Juist het bedrijf van Akkermans Auto Supplies op Bonaire zou een goede leerschool zijn geweest voor de leerlingen van het beroepsonderwijs, die de opleiding motorvoertuigentechniek volgen. Directeur John Akkermans is evenwel niet meer geïnteresseerd in het rapport en het leerplan dat de Werkgroep Leerplan Ontwikkeling (W.L.O.) volgende week zal aanbieden aan het bestuur van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB).

Daarmee gaat een uitstekende gelegenheid voorbij om het bedrijfsleven meer bij de school voor beroepsonderwijs te betrekken of andersom. Duidelijk is, dat de controverse tussen de leiding van het autobedrijf en die van de school voor voortgezet onderwijs, niet in het voordeel is van de leerling. Het probleem is inmiddels bekend, want dat bestaat al jaren. Door regelmatige uitbreiding van de scholengemeenschap, grenzen de lokalen van het beroepsonderwijs vrijwel aan het daar al eerder gevestigde autobedrijf en de spuiterij van Akkermans. Dat het verzet van de docenten, die zeggen geen les meer te kunnen geven door de overlast die de spuiterij van AAS voor de school oplevert. Dat is zelfs zo ver gegaan, dat tijdens een door de docenten georganiseerde 'walk out' werd geëist, dat tegen het naastliggende garagebedrijf een rechtzaak zou worden aangespannen.

Dat was duidelijk tegen het zere been van eigenaar John Akkermans, die zegt, dat zijn bedrijf over de meest moderne faciliteiten beschikt en aan de hoogste eisen voldoet die (in Nederland) gesteld worden aan bescherming van het milieu. Akkermans zegt, dat hij bovendien meer dan bereid was een helpende hand te bieden aan de opleiding en de assistentie aan de betreffende afdeling motorvoertuigentechniek van de SGB.

Een kolfje naar de hand van John Akkermans, die zich eerder heeft bezig gehouden met de opleiding van leerlingen uit het bedrijfsleven. Hij zegt, dat in die tijd zowel leerlingen als bedrijf zich aan de voorschriften hadden te houden. Gebeurde dat niet, dan liepen zij het risico door deskundige controleurs uitgesloten te worden.

Akkermans zegt dat zijn bedrijf kosten noch moeite spaart om de jeugd op te vangen, om bijdragen te leveren en jeugdigen te sponsoren. Hij vindt wel, dat hij en zijn bedrijf de laatste tijd als zondebok mogen fungeren voor wat hij noemt onbevoegd personeel van de SGB, dat zich uitgeeft als docent van het Lager Technisch Onderwijs (LTO).

Een goed vakman is nog geen docent. En wat is gemakkelijker dan het garagebedrijf overal maar de schuld van te geven, zegt John Akkermans. Hij ziet verder elke vorm van bijdrage aan de SGB als het vullen van een bodemloze put en noemt elk verder initiatief dweilen met de kraan open.

Hoe is het mogelijk, dat de Werkgroep Leerplan Ontwikkeling juist AAS heeft uitgenodigd aanwezig te zijn wanneer het rapport motorvoertuigentechniek aan het bestuur van de SGB wordt overhandigd, vraagt Akkermans zich af. Hij is furieus, dat juist het bestuur van de SGB een gezond, modern en goed bedrijf met 32 werknemers de grond inboort. Hij zegt dat naar zijn mening op de Scholengemeenschap veel mis is: de leiding, de discipline, het gezag, de orde en de deskundige docenten. Hij weet dat er ook goede docenten zijn, maar die zijn, naar zijn mening, in de minderheid. De jeugd schreeuwt om leiding en is niet geïnteresseerd in provoceren, weet Akkermans. Zij willen een vak leren. Slechte personen worden niet geboren, maar gemaakt. Dat is de conclusie van directeur/eigenaar John Akkermans van het AAS garagebedrijf, dat een potentiële mogelijkheid was om motorvoertuigentechniek voor LBO-leerlingen van de SGB in de echte praktijk te brengen.

Tijdens eerste referendum in Rotterdam

Nee tegen provincieplan

ROTTERDAM - De Rotterdamse wethouder voor regiozaken H. Kombrink heeft woensdagavond na de definitieve uitslag van het referendum gezegd dat het Rotterdamse gemeentebestuur "diep teleurgesteld" is over de uitslag van de volksraadpleging.

"Het college zal donderdag de Rotterdamse gemeenteraad voorstellen verdere steun te onthouden aan de voorstellen voor de *lex specialis* en de herindelingswet", zo zei Kombrink tijdens een persbijeenkomst op het stadhuis. Rotterdam heeft woensdag namelijk massaal "nee" gezegd tegen de plannen voor de vorming van de stadsprovincie Rotterdam en de daaraan gekoppelde opdeling van de Maasstad in een aantal kleinere gemeenten.

Na telling van 100 procent van de stemmen is de definitieve uitslag van het referendum dat 86,89 procent van de stemmers "tegen" de stadsprovincie is, en 13,17 procent "voor". Het opkomstpercentage bedraagt 41,94.

Het aantal ongeldige stemmen is 0,43 procent. Het was het eerste referendum voor de Rotterdammers.

Oranje aan machteloosheid ten onder

MINSK/WILLEMSTAD — Elke tegenstander van Oranje heet tegenwoordig moeilijk, zeer moeilijk. Malta of Luxemburg omdat ze met z'n elven in de eigen goal kruipen en eigenlijk niet willen 'voetballen', de Noren omdat ze zo stug counteren en zulke lange verdedigers hebben en de Tsjechen en Witrussen, hoewel boerekoolvoetballers van het tweede garnituur, zijn ook lastige tegenstanders. Waarom weet niemand. Duidelijk werd ook gisteravond in Minsk dat Oranje geen resultaat meer kan behalen. De Witrussen wonnen verdiend met 1-0.

De eindronde van de Europese titelstrijd in Engeland in 1996 is, hoe Oranje ook z'n best doet het te verknallen, nog steeds haalbaar. Naaste concurrent Tsjechië blunderde namelijk nog harder door van Luxemburg te verliezen. Wie zegt dat Nederland nog van Luxemburg kan winnen?

De afgang in Minsk was zelden vertoond: Oranje miste een leider, overleg, inzet. De passie die bondscoach Hiddink predikt, was ver te zoeken. Zijn tactisch concept roept evengoed vragen op. Nee, dan de Witrussen: Helemaal kapot waren ze in de tweede helft, maar ze vochten dan ook. Eentje wierp zich zelfs in de baan van een schot van Jonk. Dat deed behoorlijk pijn, dat is wel zeker. Alleen in de slotfase, toen de ploeg in grote wanhoop verkeerde en iedereen naar voren trok, was bezieling te zien.

Edgar Davids was in de slotfase twee keer binnen een minuut symbool voor de ontluistering. Door een totaal verkeerde terugspeelbal op Van der Sar en een totaal mislukte volley richting tribunes. Het publiek lachte de Nederlanders soms uit, als weer eens twee man tegen elkaar opliepen of zich op een andere manier vergisten.

VEREDELD

In hun elfde interland sinds de afsplitsing van de Sovjetunie wonnen de Oosteuropeanen pas voor de tweede keer. **De eerste zege was tegen Luxemburg. Het Nederlands elftal daarentegen is sinds het WK in de Verenigde Staten een veredelde dwergstaat. Oranje won alleen van Malta en Luxemburg.**

Het Nederlands elftal is tegenwoordig een soort kopie van Ajax, althans op papier. Woensdag speelden er zeven Europacup-winnaars. Allemaal verklaarden ze afgelopen week scherp te zijn, terwijl het seizoen is afgelopen, de prijzen verdeeld en de gedachten bij de toekomst. Hiddink had ze twee dagen extra ontboden, om ze uit de feesten te sleuren. Het was niet erg te zien. Kluivert was absoluut niet scherp, Ronald de Boer en Seedorf gewoon slecht en Davids was de weg kwijt.

De rol van de nummer vier is cruciaal. Bij Ajax was dat Rijkaard, de stimulator, de mentor, de keiharde verdediger ook die zich niet schaamde voor een gele kaart. In Oranje draagt Jonk een shirt met 4 op de rug. Zijn defensieve rol was te verwaarlozen. Jonk is geen man die de strijd aangaat om elke meter gras. Verv eleend was dat hij ook geen aanvallende impulsen gaf en meestal te laat ter plekke was. Volgend seizoen speelt hij voor PSV.

TREFFER

De openingstreffer van de Witrussen ontstond na matig verdedigen in een paar fasen. Eerst verloor Valckx een duel van Katsjoero, zoals de internationals eigenlijk de hele avond her en der op het veld veel te veel onderuit gingen in de persoonlijke strijd. Katsjoero speelde diep op Gerasimets, die De Kock voorbleef in de sprint, de onterecht uitgelopen Van der Sar omspeelde en uit een scherpe hoek scoorde. Met een knieval op de tartanbaan vierde hij zijn doelpunt.

Na rust was in aanvallend opzicht niet meer zo veel van de Witrussen te vernemen. Hiddink gooide pas laat in de tweede helft alles op de aanval door Blind en Valckx naar de kant te halen voor Numan en Winter. Natuurlijk leverde dat een paar kansjes op, vooral na hoekschoppen. Jonk leverde nog een slap rollertje in, waarna Kluivert via een Witrus overschoot.

Toestand Mickey Mantle kritiek



■ *NEW YORK - De legendarische honkballer Mickey Mantle van de New York Yankees, die in de jaren zestig furore maakte met zijn homeruns en honkslagen, is in kritieke toestand opgenomen in een Newyorks ziekenhuis. Mantle, die al jaren kampt met alcoholisme, heeft leverkanker en moet een transplantatie ondergaan. Gewacht wordt op een donor.*

Blamage Tsjechië nog groter dan van Oranje

LUXEMBURG/OSLO — De dreun van Minsk werd goedgemaakt in Luxemburg. Tsjechië bewees het Nederlands elftal gisteravond onverwacht een geweldige dienst door zich te laten verslaan door de dreumes uit het groothertogdom. In de slotminuut verraste middenvelder Guy Hellers, in Belgische dienst bij Standard Luik, de Tsjechische doelman Kouba.

Oranje voelde zich na het gevoelige verlies in Minsk al uitgeschakeld, rekende nog wel even, maar beschouwde de gang naar Engeland als onhaalbaar. Tot de verrassende nederlaag van de grootste rivaal Tsjechië zijn weg naar Wit-Rusland vond. De Tsjechen waren op volle sterkte naar Luxemburg afgereisd, maar gelouterde internationals als Skuhravy, Memecek, Latal, Hapal en Kadlec lieten het grandioos afweten.

De nederlaag speelde Nederland mogelijk in de kaart. De zes beste nummers twee van elke groep plaatsen zich ook rechtstreeks voor het EK, de twee overige nummers twee spelen onderling voor het laatste toegangsbewijs voor de eindronde. De situatie voor de Tsjechen is na de onverwachte nederlaag in Luxemburg even precair als die van Nederland. De concurrent van Oranje voor de tweede plaats in groep vijf heeft nog een heel lastig programma, met twee wedstrijden tegen groepsleider Noorwegen en de uitwedstrijd tegen Wit-Rusland.

Noorwegen kent in de aanloop naar de eindronde in Engeland ook de nodige misstapjes en struikelingetjes, maar geen echte valpartijen. De Noren waren gisteravond in Oslo tegen het nietige Malta allerminst op schot, maar wonnen uiteindelijk toch met 2-0.

De 'Engelsen' in de Noorse ploeg bezorgden de thuisploeg de drie punten. Jan-Aage Fjörtoft en Jostein Flo, respectievelijk actief in de Engelse competitie voor Middlesbrough en Sheffield United, verzorgden de produktie. Fjörtoft scoorde twee minuten voor rust, nadat kort daarvoor een treffer van Flo was afgekeurd omdat de aanvaller een overtreding had begaan. Twee minuten voor het einde haalde Flo van vijftien meter hard uit en dat resulteerde in de bevrijdende tweede treffer. Bondscoach Olsen was vooral tevreden over het feit dat zijn team geen averij had opgelopen. "Ik ben blij dat we de motivatie hebben kunnen opbrengen voor een duel tegen een mindere broeder. Nederland en Tsjechië konden dat kennelijk niet, gezien de uitslagen."

MAJOR LEAGUE

AMERICAN LEAGUE:
Cleveland Indians-Detroit Tigers 3-2, Boston Red Sox -California Angels 5-1, Seattle Mariners- Baltimore Orioles 10-2, Texas Rangers-Kansas City Royals 10-5, Toronto Blue Jays- Chicago White Sox 4-3, New York Yankees- Oakland Athletics 6-1, Milwaukee Brewers-Minnesota Twins 6-3.
NATIONAL LEAGUE
Pittsburg Pirates-Cincinnati Reds 7-3, Atlanta Braves-Chicago Cubs 4-3, Florida Marlins-Houston Astros 8-3, Philadelphia Phillies-San Diego Padres 7-1, Colorado Rockies-St.Louis Cardinals 7-3, Los Angeles Dodgers-Montreal Expos 7-1, San Francisco Giants-New York Mets 9-8.

Seedorf tekent voorcontract

TURIJN — Clarence Seedorf heeft een voorcontract getekend bij Juventus. Het is echter nog onzeker of de jonge Ajacied al komend seizoen in Turijn is te bewonderen of dat Juve hem nog een jaar in Amsterdam laat. Een en ander is afhankelijk van de andere activiteiten van de Italiaanse kampioen op de transfermarkt. Dat melden vandaag verschillende Italiaanse kranten.

Spelers vragen zich ook af wat er steeds misgaat

MINSK — Evenals de vertwijfelde bondscoach vroegen ook de spelers zich af wat er nu weer was misgegaan met het Nederlands elftal. Een duidelijke verklaring voor de beschamende nederlaag tegen de witrussen bleef uit. "Een verklaring? Ik weet het niet", herhaalde de gewisselde aanvoerder Danny Blind steeds maar weer.

Hiddink hield zich direct na afloop in, wilde geen schuldigen aanwijzen, sprak van een knullige tegengoal en een gebrek aan vechtlust bij aanvang van het duel. "Je moet bij 0-0 al vechten, niet pas bij een achterstand. Het feit dat je niet scoort, kan gebeuren. Dan moet je op 0-0 spelen en hopen dat je in de slotfase nog kan toeslaan."

Aanvoerder Blind werd een kwartier voor het einde gewisseld voor Winter. "Waarom? Bij zo'n stand moet je achterin één-op-één gaan spelen. Dan moet je een verdediger weghalen." Eerder had Hiddink verdediger Valckx al naar de dug-out teruggeroepen en PSV-ploeggenoot Numan ingebracht.

Volgens Marc Overmars hebben de slechte wedstrijden tegen Tsjechië en Wit-Rusland niets te maken met het andere systeem dat Oranje in vergelijking met Ajax hanteert. "Daar mag het niet aan liggen, dat weiger ik te geloven. We hebben voldoende kwaliteiten. Maar als het er niet uitkomt...."

Voor de spelers, die een machteloze indruk maakten gedurende het hele duel, is het ook gissen naar het hoe en waarom van de slechte prestaties van het vaderlandse keurkorps. De voorbereiding was, onder meer om de feestende Ajacieden weer in het normale voetbalpatroon te krijgen, al een week eerder gestart. De trainingen waren zwaar, intensief, fanatiek. Dat Bergkamp op het laatste moment wegviel, was een regelrechte klap. Maar Hiddink had voldoende vertrouwen in de rest van zijn spelersgroep, riep zelfs dat het een uitdaging voor zijn discipelen moest zijn. In het veld bleek daar echter niets van.

Ajacied Seedorf sprak van een onverdiende nederlaag. **"Zelf heb ik het gevoel dat ik alles gegeven heb. Het leven bestaat nu eenmaal uit winnen en verliezen. Alles is voorbestemd. Als we niet naar Engeland gaan, komt dat omdat iemand of iets dit zo heeft gewild. Elk verlies doet echter pijn. We raken steeds verder van Engeland verwijderd. De pijn gaat dan steeds meer bijten."**

Het enige positieve dat Oranje in het vliegtuig mee naar huis nam, was het verrassende nieuws dat Luxemburg het team van Hiddink te hulp was geschoten door rivaal Tsjechië met 1-0 te verslaan.

Bulgarije verrast Duitsers



■ *SOFIA - Het Bulgaarse elftal heeft gisteren in de wedstrijd in de voorronde voor het Europees kampioenschap een verrassende 3-2 overwinning behaald op Duitsland. Op de foto: de Bulgaar Jordan Letshkov speelt de bal tussen de Duitse verdedigers Matthias Sammer (links) en Thomas Hässler.*

EK-kwalificatie

Bulgarije: zesde winst op rij

SOFIA — Bulgarije is bezig aan een indrukwekkende EK-kwalificatiereeks. In groep 7 versloeg het team dat op het WK voetbal in de Verenigde Staten als vierde eindigde Duitsland met 3-2. Het was de zesde opeenvolgende zege. Bulgarije staat met 18 punten uit zes duels bovenaan en heeft een voorsprong van vijf punten op de Duitsers. Het EK in Engeland volgend jaar zomer kan de formatie bijna niet meer ontgaan.

In diezelfde groep versloeg Albanië in een historische **wedstrijd Moldavië met 3-2. Het was de eerste zege in een uituel sinds 2 mei 1948 toen Albanië met 1-0 won van Roemenië.**

Inmiddels zijn de Roemenen veel beter geworden dan de Albaniërs. Gisteren **verstevigde Roemenië zijn koppositie** in groep 1. Het team, dat speelde zonder Hagi en Popescu, won in Boekarest van Israel met 2-1. Lacatus en Munteanu scoorden voor de thuisploeg, Bercovitz maakte het doelpunt voor Israel. De Roemenen, met een voorsprong van zeven punten op de nummers twee Frankrijk en Polen zijn vrijwel zeker van het EK. Polen heeft nog een minieme kans na de gemakkelijke overwinning op Slowakije, 5-0.

In groep 2 leverde Denemarken eindelijk weer eens een redelijke wedstrijd af. De Europees kampioen stelde tot dusver zwaar teleur in de EK-kwalificatiereeks. Tegen Cyprus kenden de Denen in Kopenhagen, waar 40.199 toeschouwers afscheid namen van Povlsen, weinig problemen. Vilfort zette de thuisploeg net voor rust op voorsprong, waarna opnieuw Vilfort, Brian en Michael Laudrup de eindstand bepaalden op 4-0.

Ook België werkte gisteren aan het danig geslonken zelfvertrouwen. De ploeg van bondscoach Pol van Himst presteerde tot dusver matig, maar kon tegen Macedonië flink uithalen. In Skopje won België met 5-0, na een ruststand van 4-0. Grun, Schepens, Versavel en twee keer Scifo waren de schutters. De Rode Duivels behouden daardoor nog steeds een kleine kans op kwalificatie.

MEETELLEN

De belangrijkste wedstrijd van gisteren was het duel tussen Bulgarije en Duitsland. Een wedstrijd met een verleden, want menig Duitser kan zich nog helder de met 2-1 verloren partij in de kwartfinale van het WK in de Verenigde Staten voor de geest halen. Vooral het doelpunt waarmee Lechkov de Bulgaren in de halve eindstrijd kopte, is legendarisch. Sindsdien telt Bulgarije mee op het internationale voetbalpodium. Dat wilden de 70.000 toeschouwers in het Vassil Levski-stadion in Sofia laten weten ook.

De sfeer in de uitverkochte betonkolos was angstaanjagend. De Duitse spelers waren bij het betreden van de grasmat danig onder de indruk. Behalve Klinsmann, die voetbalde in zijn lange carrière wel vaker in volle stadions. De Duitse aanvoerder zette zijn ploeg in de 18e minuut op voorsprong. Het duel was aantrekkelijk met twee ploegen die hartstochtelijk vochten voor de overwinning. In de 44e minuut maakte Strunz zijn eerste interlanddoelpunt voor Duitsland: 2-0.

Een minuut later moest de ploeg van bondscoach Vogts een tegenslag verwerken. Strunz haalde het eigen strafschopgebied Balakov onderuit. Stoichkov benutte de strafschop: 1-2. De Bulgaarse hoop nam toe. Twintig minuten na de pauze legde scheidsrechter Pairetto uit Italië de bal opnieuw op de stip. Stoichkov schoot ook in. Nadat Basler twee mogelijkheden op 3-2 om zeep hielp, trof Kostadinov, spelend bij Bayern München, wel doel.

Roland garros

Michael Chang en Sergi Bruguera tegenover elkaar in halve finale



■ *PARIJS - De Spanjaard Sergio Bruguera heeft gisteren in de kwartfinales voor het Open Tenniskampioenschap van Frankrijk gewonnen van de Italiaan Renzo Furlan. Met de setstanden 6-2, 7-5 en 6-2 plaatste Bruguera zich voor de halve eindstrijd. Hij moet nu uitkomen tegen de Amerikaan Michael Chang die in een andere kwartfinale de Roemeen Voinea versloeg.*

PARIJS — Adrian Voinea en Panatta, de Roemeen en de Italiaan, outsiders met hun 128e en 61e plaats op de wereldranglijst, streden gisteren op Roland Garros tegen de erfenis van hun illustere landgenoten. Nastase won de Grand Slam in Parijs in 1973, Panatta in 1976.

Voinea (20) was de eerste Roemeense kwartfinalist op Roland Garros sinds Nastase in 1977. Hij was bovendien de eerste qualifier na Thierry Champion in 1990 die de laatste acht bereikte aan de Porte d'Auteuil. Het waren heldendaden die bij de Fransen nostalgische verlangens opriepen naar de tijden van de vier tennismusketiers.

Michael Chang had er lak aan. De als zesde geplaatste Amerikaan raakte tegen het einde van de eerste set even in moeilijkheden, wiste twee setpunten van Voinea uit en sloeg vervolgens dertien games op rij bijeen, 7-5, 6-0 en 6-1. Door de overwinning stond hij in de halve finales, zijn beste prestatie in Parijs sinds zijn de eindzege van 1989.

Zijn tegenstander bij de laatste vier werd Sergi Bruguera, tweevoudig titelverdediger en zevende geplaatst. De Spanjaard kon zich tegen Furlan (25) alles permitteren, zelfs afschuwelijk slecht spelen. In gevaar kwam de Catalaanse gravelspecialist nooit, 6-2, 7-5, 6-2. Furlan, de eerste Italiaanse kwartfinalist in Parijs sinds Barrazutti in 1980, was licht geblesseerd.

TALENT

Furlan koesterde weinig ambities. In de voorgaande vijf duels tegen Bruguera sloeg hij 39 games bijeen, inclusief twee gewonnen sets. Zijn toernooi was al geslaagd na de overwinningen op Ondruska, Rikl, Meligeni en Draper. "Ik droom nooit van de eerste plaats op de wereldranglijst, of van het winnen van een Grand Slam", vertelde hij. "Daar bezit ik te weinig talent voor. De kwartfinale in Parijs is een hoogtepunt in mijn loopbaan."

De Italiaan vierde het met zijn coach Richard Piatti met pizza en salade, zijn dagelijkse hap. Verloofde Nathalie Baudone, die Kristie Boogert in de tweede ronde uitschakelde, was er niet bij. Zij vloog na haar nederlaag tegen Graf direct naar huis. Pappa Furlan bleef thuis. Hij is absoluut niet idolaat van tennis, wel van wielrennen en Giorgio Furlan, geen familie.

Voinea had wel familie op de tribune. Zijn broer en diens verloofde. De Roemeense grenzen waren na de revolutie nauwelijks open of de broers Voinea namen de wijk naar Italië. Via Turijn, Ascoli en Rimini belandden ze met trainer Castellani in Perugia. Vader Voinea, een electro-ingenieur, en moeder Voinea bleven achter in Focsani, een dorp op 180 kilometer van Boekarest.

"Na de overwinning op Becker had ik haar aan de telefoon", vertelde Voinea. "Het was de gelukkigste dag in haar leven." Becker was de grootste buit van Voinea. Roland garros was het elfde toernooi uit de eerste categorie in zijn loopbaan. Voor tien moest hij zich kwalificeren, voor één kreeg hij een wild card.

LEGENDE

In Parijs verdiende hij 145.000 gulden, iets meer dan het bedrag dat hij in drie jaar prof bijeen sloeg. Het geld vond hij een bijkomstigheid. Het compliment van Nastase was hem meer waard. De Roemeen had hem als zijn opvolger betiteld. "Nastase", zei Voinea, "is een legende in Roemenië. Ik zag hem een keer spelen. In de Davis Cup tegen Amerika met Connors. Ik was negen. Die dag vergeet ik nooit. Ooit hoop ik nog eens zo goed als hij te worden."

Daarvoor heeft Adrian Voinea nog een lange weg te gaan. Minstens zo lang als die van zijn grootvader, die na de tweede wereldoorlog lopend terugkeerde uit Duitsland en twee maanden onderweg was.

Duisternis bij dubbel van Haarhuis/Eltingh

PARIJS — Het dubbelspel van Paul Haarhuis en Jacco Eltingh is op Roland Garros gestaakt wegens invallende duisternis. Na 6-7, 6-3 brak de umpire op 9-9 in de derde set het duel uit de kwartfinale tegen de Russen Kafelnikov en Olhovski na twee en een half uur af.

Het duel begon door de regen met grote vertraging en werd verplaatst van het *court centrale* naar baan één.

In de eerste set verloor Eltingh twee keer zijn opslag, op 2-2 en 4-4. De Russen, zevende geplaatst, profiteerden er niet van. In de tiebreak sloegen ze alsnog toe, 7-3. In de tweede set verloor Kafelnikov zijn opslag in de eerste en laatste game, 6-3. In die reeks speelden Haarhuis en Eltingh superieur tennis.

Eltingh opende de derde set opzienbarend. Hij sloeg in de eerste game vijf dubbele fouten. De vijfde leidde tot verlies van zijn opslag, 0-1. De Nederlanders braken direct terug op Olhovski, 1-1. Na een onderbreking wegens een blessurebehandeling voor Kafelnikov, op 7-6, 30-30, konden beide partijen geen doorbraak forceren. Het duel wordt vandaag uitgespeeld.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Sta. Rosa Indians vs Amstel Brewers - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

* * * * * * * * * * * * * *

Juventus wint eerste finaleduel voor beker

TURIJN — Juventus heeft gisteravond in Turijn de eerste finalewedstrijd voor de strijd om de Italiaanse beker tegen Parma met 1-0 gewonnen. De return staat voor zondag in Parma op het programma.

De beslissing viel al in de elfde minuut toen Sergio Porrini met het hoofd scoorde. Bij kampioen Juventus ontbraken Baggio en Kohler. Bij Parma, winnaar van de UEFA-beker, begon de Colombiaan Asprilla op de bank.

Het was de vijfde keer dit seizoen dat beide clubs tegenover elkaar stonden. Ze kwamen elkaar twee keer in de Serie A en in de finale van het toernooi om de UEFA Cup tegen. Er waren 33.000 toeschouwers.

Basketbalsters China: 13 jaar, 2 meter

PEKING — Xilian Zhang meet twee meter. En ze is een meisje van pas 13. Rijp voor een leven als basketbalster dus. Het is volgens *People's Daily*, dagblad te Peking, een abc'tje.

De Chinese basketbalsters zijn tweede van de wereld. Bij wereldkampioenschap en Olympische Spelen was zilver hun deel. Maar omdat ook in Peking slechts de **eerste plaats telt, is iedere** centimeter welkom. De groei van Xilian Zhang wordt dan ook consequent gevolgd.

De lange puber traint dagelijks aan de sportschool van de provincie Henan. Dat is in de volksrepubliek een instituut, daar kwam ook legende Haixia Zheng vandaan, met haar 2,04 meter vorig jaar gekozen tot beste speelster van het wk in Sydney.

Xilian Zhang is voorbestemd in haar voetsporen te treden. Zij was twee jaar geleden van top tot teen al 1,80 meter. "Ze werd als normaal kind geboren", liet haar moeder de lezers van de People's Daily weten. Na twee en een half jaar was ze 1,12. Van haar vader heeft ze de lengte niet genetisch meegekregen. Hij is 1,60.

Indurain aan leiding via tijdrit in Dauphine Libere

TAIN L'HERMITAGE — Miguel Indurain is klaar voor de Tour. De tijdrit over 36,5 kilometer in de Dauphine Libere wees uit dat de conditie van de viervoudig winnaar van de Ronde van Frankrijk het toppunt nadert. De Spanjaard versloeg de Britse specialist Chris Boardman met ruim een minuut.

De Franse tijdrijder Thierry Marie kreeg als nummer drie bijna twee minuten om zijn oren. De show van eenzame klasse was voldoende om Indurain met een ruime marge aan de leiding van het klassement te brengen.

De tijdrit van gisteren ging over heuvelachtig terrein, waarbij de renners in het eerste gedeelte de wind vol in het gezicht hadden. Indurain gebruikte voor de ruim 36 kilometer een fiets, die verregaande gelijkenissen toonde met de 'Espada' waarmee hij voor korte duur het werelduurrecord naar zich toetrok.

Dat de Spanjaard in de tijdritten op eenzame hoogte verkeert, maakte het eerste meetpunt van 16,9 kilometer duidelijk. Daar lag Boardman, die hem in de proloog nog de baas was geweest, al op 34 seconden. Thierry Marie keek op dat moment al tegen een verlies van 59 tellen aan.

Aan de finish constateerde Indurain dat het met zijn vorm wel goed zit. "Ik ben tevreden met het resultaat. De eerste drie ritten hebben me het gevoel gegeven, dat ik aardig op niveau zit. Maar in maximale conditie ben ik nog niet. Er ontbreekt nog iets."

In het algemeen klassement loste Indurain Boardman als leider af. De marge tussen de nummer een en twee bedraagt een minuut en vier seconden. Marie staat als nummer drie op 1.52. Wereldkampioen Luc Leblanc heeft zijn Tourvorm nog niet gevonden. Hij finishte gisteren op ruim vier minuten van Indurain. Vandaag gaat het peloton in de vierde etappe over de Mont Ventoux, met de top op 1909 meter.

Van Poppel naar Tour de France

PARIJS — Jean-Paul van Poppel is zeker van deelname aan de Tour de France. De renner is door ploegleider Valcke van de formatie Le Groupement geselecteerd. De Fransman maakte gisteren zijn selectie bekend. Kopman is wereldkampioen Luc Leblanc uit Frankrijk, de nummer vier uit de Tour van vorig jaar.

Verder doen de Fransen Lino, Pensec, Arnould en Bourgignon, de Schot Millar, de Belg Vermote en de Duitse sprinter Wust mee. Ook maakte Valcke bekend dat zijn equipe niet verschijnt in de Ronde van Spanje, die in september wordt gereden.

Rockets verslaan Magic



■ *ORLANDO - De Houston Rockets hebben gisteravond in de eerste wedstrijd van de finale best of seven van de NBA een 120-118 overwinning behaald op de Orlando Magic. De beslissing viel in de verlenging nadat na de reguliere speeltijd de stand gelijk was. Op de foto: Shaquille O'Neal van de Magic probeert te scoren over de opspringende Hakeem Olajuwon.*

KNVB laat meisje toe in jongenscompetitie

ZEIST — Het bestuur amateurvoetbal van de KNVB heeft de 15-jarige Jeanet van der Laan dispensatie gegeven om volgend seizoen uit te komen in het B-1 elftal van haar vereniging FC Lisse. Zij is de eerste speelster die toestemming heeft gekregen om in een jongensteam in de landelijke competitie te voetballen.

Op het niveau van de KNVB-afdelingen kunnen in de klassen F tot en met C (6-14 jaar) al vele jaren elftallen of zeventallen uitkomen in een gemengde samenstelling. Bovendien is het sinds 1993 voor meisjes mogelijk om met dispensatie in gemengde B-teams te spelen. Deze dispensatieregeling geldt echter niet voor de landelijke competitie.

FC Lisse B1 promoveerde met Jeanet van der Laan in het afgelopen seizoen van de regionale naar de landelijke competitie. Het bestuur van Lisse diende daarop een dispensatieverzoek voor de talentvolle speelster in. Het bestuur amateurvoetbal van de KNVB gaf Van der Laan een speelvergunning op basis van haar belangrijke rol in het kampioensteam en in het Nederlands elftal voor speelsters tot 16 jaar.

MILAAN — Inter Milan lijkt, nu met Manchester United overeenstemming is bereikt over de transfer van Paul Ince, meer dan ooit bereid Dennis Bergkamp te verkopen aan Aston Villa. De aan de lies geblesseerde international heeft vandaag een gesprek met clubvoorzitter Massimo Moratti.

Vermoedelijk gebruikte oven gevonden

Aum-sekte verbrandde lijken

TOKYO - De politie heeft een grote magnetronoven in beslag genomen in een gebouw van de Japanse sekte die in maart met zenuwgas een aanslag op de metro van Tokyo pleegde. Ze denkt dat de groep in het apparaat stoffelijke overschotten verbrandde, zo meldden Japanse kranten donderdag.
Het apparaat is gevonden op het complex van Aum Shinri Kyo (de sekte van de Hoogste Waarheid), waarvan leden in staat van beschuldiging zijn gesteld in verband met de aanval met zenuwgas op 20 maart op het metrostelsel van de Japanse hoofdstad, zo meldde de krant Sankei Shimbun. De constructie bestond uit een toestel dat in staat was sterke microgolven te maken, waaraan vaten waren gekoppeld. Het geheel werkt als een grote heteluchtoven waarin men in een paar minuten tijd lichamen kan verbranden.

NA ONTVOERING
Tomomasa Nakagawa, de 'dokter' van de sekte, heeft volgens de krant aan de politie verteld dat hij de installatie heeft gebruikt om het lichaam van een notarisklerk uit Tokyo te verbranden kort nadat leden van de sekte hem hadden ontvoerd. De man, Kiyoshi Kariya, is voor het laatst gezien op 29 februari. Toen werd hij op straat in Tokyo in een vrachtauto geduwd. De politie vond later de vingerafdruk van een sektelid op de gehuurde bestelbus. Dit was voor haar de aanleiding tot een grootscheepse jacht op de sekte. Deze begon op 22 maart, twee dagen na de aanslag op de metro van Tokyo met zenuwgas.
Kariya had geprobeerd zijn zuster, een aspirant-lid van de religieuze groep, ervan af te houden dat zij het complete familievermogen aan de sekte zou schenken.
Sekteleider Shoko Asahara, die van tevoren op de hoogte was van de politieactie tegen zijn groep, gaf opdracht tot de aanval met zenuwgas op de Tokyose metro op 20 maart.
Bij de actie met zenuwgas tegen het metrostelsel van de miljoenenstad Tokyo kwamen elf mensen om het leven. Meer dan 5500 mensen raakten onwel. Asahara heeft de beschuldigingen van de hand gewezen. Hij weigert antwoord te geven op vragen van de politie over deze zaak. Asahara is met negen medestanders in staat van beschuldiging gesteld wegens moord en poging tot moord.

ACHT VATEN
De politie heeft ook bij elkaar acht vaten in beslag genomen die konden dienen voor het wegwerken van doden. Meer dan dertig aanhangers van de sekte zijn spoorlooos.
De moderne oven, die is gevonden op het complex van de sekte in Kamiku Isshiki aan de voet van de Fuji-berg ten westen van Tokyo, is waarschijnlijk uitgedacht en gebouwd door Hideo Murai, de 'minister van Wetenschappen en Technologie' van de groep die inmiddels buiten de wet is geplaatst.
Murai is in april voor het hoofdkwartier van de sekte in Tokyo doodgestoken door iemand die zichzelf omschreef als een rechtse nationalist.

GEEN SPOREN
Een vooraanstaand lid van de Aum-sekte heeft tegen de politie gezegd dat er vrijwel geen herkenbare sporen in de aan de oven gekoppelde vaten zouden achterblijven, omdat de installatie in staat is vuur met een zeer hoge temperatuur te maken. De politie is van plan de binnenkant van de vaten minutieus te onderzoeken op sporen van Kariya. Ook wil ze Nakagawa ondervragen over de bijzonderheden van de verbrandingsoven.
Volgens de krant Yomiuri Shimbun beschikt de politie al over bekentenissen van enkele aangehouden leden van de Aum-sekte dat het stoffelijk overschot van een sektelid in de nu ontdekte 'magnetron' is verbrand.

Zwitserse garde na avondje stappen slaags met 'Italie'

ROME - Bij schermutselingen tussen Zwitserse gardisten en Romeinse agenten zijn in de nacht van dinsdag op woensdag twee agenten gewond geraakt.
Volgens Italiaanse kranten greep de politie juist buiten de muren van Vaticaanstad in, nadat de 'soldaten van de paus' straatnaambordjes en auto's hadden vernield. Zeven gardisten hadden de avond in een café doorgebracht. Luid zingend trokken zij door de stad en scholden agenten uit. Na een handgemeen moesten twee agenten naar het ziekenhuis worden gebracht. Twee gardisten brachten de nacht niet in hun kazerne bij het Sint Pietersplein door, maar in een politiebureau.
Zulke incidenten zijn uiterst zeldzaam, omdat de gardisten, die ongetrouwd en van onbesproken gedrag moeten zijn, erom bekend staan dat zij zeer goed tegen alcohol kunnen. Als zij toch te diep in het glas hebben gekeken, worden zij gewoonlijk door collega's onopvallend naar hun kazerne teruggebracht.

Een van de driehonderd dronkaards



■ *MOSKOU - Dagelijks worden uit Moskouse parken en van straten en pleinen driehonderd mannen en vrouwen, die in kennelijke staat verkeren, opgepikt. Dit is het werk van een speciale militie die hiermee hoopt te bereiken dat men het alcoholisme kan terugdringen en daarmee ook de criminaliteit. De met dronkenschap gerelateerde criminaliteit is in tien jaar tijd bijna verdubbeld: van 316.000 gevallen in 1985 tot zeshonderdduizend gevallen in 1994. (AFP-satellietfoto)*

Missie VS-diplomaat mislukt: geen erkenning Bosnië

Milosevic wil af van sancties

ZAGREB/SARAJEVO - Gezant Robert Frasure van de Verenigde Staten (VS) is er niet in geslaagd president Milosevic van Servië over te halen tot erkenning van Bosnië in ruil voor opschorting van de VN-sancties. Hij keert terug naar Washington voor beraad, zei een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken. Opnieuw zijn er gegijzelde Blauwhelmen - ditmaal drie - door de Bosnische Serviërs vrijgelaten.

Milosevic bleef vasthouden aan zijn eis tot totale opheffing van de sancties. Frasure onderhandelde namens de internationale contactgroep Bosnië: De Verenigde Staten (VS), Rusland, Groot-Brittannie, Frankrijk en Duitsland.
De Bosnische Serviërs lieten woensdagochtend drie Blauwhelmen extra vrij, een Franse, een Spaanse en een Braziliaanse officier. In totaal kwamen daarmee 111 VN'ers vrij. Deze tweede groep arriveerde 's avonds in de Kroatische hoofdstad Zagreb. Vrijdagavond hadden de Serviërs al 120 VN'ers vrijgelaten. Er zitten nu nog 148 gijzelaars vast. Het Servische persbureau Beta in Belgrado had woensdagavond nog een nieuwe vrijlating aangekondigd, van veertig a vijftig man. De Verenigde Naties konden dit echter niet bevestigen.
Enige uren na de vrijlating van de 111 brak in en om Sarajevo voor het eerst in twee weken zwaar vuur van mortieren, tanks en artillerie uit.

VREDESHANDHAVING
De interventiemacht die het westen vormt ter bescherming van de Blauwhelmen in Bosnië komt onder bevel van de VN en valt onder het bestaande mandaat van de VN-vredesmacht UNprofor. Haar taak is dus vredeshandhaving volgens de huidige regels en niet het afdwingen van vrede, zei ondersecretaris-generaal van de VN Kofi Annan na afloop van overleg met een delegatie van Britse, Franse en Nederlandse militaire experts in New York.
De VN zetten sinds woensdag kracht bij aan hun eis aan de Bosnische Serviërs tot toegang voor hulpkonvooien tot Sarajevo en andere beschermde enclaves. Zij sturen daartoe een delegatie naar de Servische hoofdstad Belgrado en Pale, het hoofdkwartier van de Bosnische Serviërs bij Sarajevo. Dit zette kwaad bloed bij sommige VN-medewerkers, omdat die vinden dat de organisatie niet met de Serviërs kan praten zolang er nog Blauwhelmen zijn gegijzeld.

HULP SREBRENICA
Maar volgens de VN-leiding in Bosnië zijn de enclaves vrijwel heen door hun voorraden voedsel en medicijnen, doordat de Serviërs al weken konvooien tegenhouden. Woensdag kwam wel voor het eerst weer een konvooi met voedsel door naar Srebrenica in oost-Bosnië, waar Nederlandse Blauwhelmen waken. Het was de eerste keer in twee weken tijd dat een hulpkonvooi het gebied bereikte. "We zien dit als een mogelijk gebaar van goede wil van Servische zijde, en een aanwijzing dat de toestand weer normaal kan worden", aldus Mans Nyberg, woordvoerder van de VN-hulporganisatie UNHCR. Het konvooi bracht vanuit Belgrado 72 ton meel, ingeblikt vlees, bakolie, suiker en rubberen spenen voor babyflessen. Alleen een vrachtwagen met boeken en schrijfwaren voor schoolkinderen mocht er niet door.
Een tweede konvooi met hulp voor het belegerde Zepa werd opgehouden door gevechten in het nabijgelegen "veilig gebied" Gorazde.

Protest tegen afschaffen Petrobras-monopolie



■ *BRASILIA - Betogers zagen kans het gebouw van het Nationale Parlement van Brazilië binnen te dringen waar eerder een ontwerp-wet werd aanvaard, waarbij het monopolie van het staatsoliebedrijf Petrobras werd opgeheven. Dit houdt in dat het hele monopolierecht van Petrobras wordt ontmanteld van ontginning tot raffinage. (AFP-satellietfoto)*

Italiaanse minister van Justitie negeert senaat:

Onderzoek schone handen-rechters

ROME - De Italiaanse minister van Justitie, Filippo Mancuso, blijft bij zijn voornemen een onderzoek in te stellen naar de handelwijze van de rechters van de operatie Mani pulite (Schone handen).
Hij negeert een uitspraak van de meerderheid van de Senaat die eind vorige maand haar vertrouwen in de rechters uitsprak. Mancuso, een jurist die buitengewoon aan procedures hecht, deed vorige maand in de Senaat een heftige aanval op de Milanese onderzoeksrechters die de corruptie in het bedrijfsleven en de politiek onderzoeken. Hij betichtte hen onder meer van gebrek aan objectiviteit.
In een poging de zaak te sussen zei premier Lamberto Dini, die door de uitval van zijn minister in verlegenheid was gebracht, dat niemand boven de wet staat. Hij onderstreepte echter dat het werk van de rechters, die het symbool zijn geworden van de strijd tegen de corruptie, van wezenlijke betekenis is. De premier steunde een motie waarin de meerderheid van de Senaat herinnerde aan het belang van de strijd tegen de corruptie. Mancuso geeft echter niet toe. In een verklaring liet hij woensdag weten dat het onderzoek dat hij wil laten uitvoeren "in overeenstemming met de grondwet" is en "niet strijdig met de motie die de Senaat heeft aanvaard".
Het parket in Milaan heeft enkele topcouturiers van de Italiaanse modewereld voor de rechtbank gedaagd wegens corruptie, zo is woensdag in gerechtelijke kringen vernomen. Onder de 25 verdachten zijn beroemdheden als Giorgio Armani en Gianfranco Ferre. De modeontwerpers worden ervan verdacht smeergeld aan de fiscale recherche te hebben betaald, opdat die geen lastige vragen tijdens onderzoeken zou stellen. Enkelen van hen zijn in september al door de Milanese magistraten ondervraagd bij het begin van het onderzoek.

Blauwhelmen weer vrij man



■ *NOVI SAD - Britse Blauwhelmen die zo juist door de Bosnische Serviërs waren vrijgelaten stapten in de bus die hen naar het vliegveld van Belgrado zou brengen, waarna zij per vliegtuig doorreisden naar Zagreb. De Bosnische Serviërs lieten 108 Blauwhelmen gaan waaronder drie officieren. (AFP-satellietfoto)*

Athene voelt zich geroepen in Bosnië te bemiddelen

ATHENE - Griekenland heeft woensdag te kennen gegeven dat het een onvervangbare rol denkt te hebben bij het zoeken naar een oplossing van de crisis rond de Blauwhelmen die door de Bosnische Serviërs worden gegijzeld.
De regering in Athene wil zelfs bemiddelen tussen de Servische regering in Belgrado en de Bosnische Serviërs in Pale. Na een missie van 48 uur naar het Servische kamp eisten de Griekse ministers Carolos Papoulias (Buitenlandse Zaken) en Gerassimos Arsenis (Defensie) voor zichzelf de verdienste op de vrijlating van een tweede groep van 108 VN-soldaten te hebben bereikt.

Ondanks boosheid China:

President Taiwan in VS aangekomen

WASHINGTON - De Taiwanese president Lee Teng-Hui is woensdag in de Verenigde Staten gearriveerd voor een privébezoek.
China protesteerde vorige maand al, toen president Clinton een visum verleende. Peking brak het bezoek van een militaire delegatie aan de VS voortijdig af en schrapte een voor deze maand voorgenomen bezoek van regeringsonderhandelaar Li Guixian. Peking zei dat de VS rekening moest houden met een ernstige verslechtering in de betrekkingen. Een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zei echter hiervan weinig te hebben gemerkt.

Jim Tucker aangeklaagd

Gouverneur Arkansas betrokken bij Whitewater

LITTLE ROCK - De gouverneur van de Amerikaanse staat Arkansas, de Democraat Jim Guy Tucker, is woensdag in staat van beschuldiging gesteld wegens zijn rol in de Whitewater-affaire.
Tucker wordt beschuldigd van het afleggen van valse verklaringen. Bij de Whitewater-affaire, die begon als onderzoek naar de financiële situatie van president Clinton in zijn tijd als gouverneur van Arkansas, zijn inmiddels ook andere politici betrokken geraakt.
Naast Tucker heeft de jury tijdens de hoorzitting ook een zakenrelatie van de gouverneur en zijn persoonlijke advocaat in staat van beschuldiging gesteld. Als de 53-jarige Tucker schuldig wordt bevonden, hangt hem een gevangenisstraf van twaalf jaar boven het hoofd en een boete van 750.000 dollar.
Het Witte Huis gaf woensdag een schriftelijke verklaring uit met de boodschap dat de aanklacht tegen Tucker op geen enkele manier verband houdt met de president. Maar Washington nam het wel op voor Tucker. "De president is van mening dat Jim Guy Tucker een voortreffelijk overheidsambtenaar is."

EU-Fiat voor bouw Jamaicaanse sleper in Nederland

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft woensdag haar goedkeuring gegeven aan de bouw van een sleepboot bij de werf Damen in Hardinxveld-Giessendam als ontwikkelingshulpproject voor Jamaica.
De sleper moet de vijftien jaar oude vloot van twee schepen van de haven van Jamaica weer op sterkte brengen. De commissie kwam tot de slotsom dat de aanbesteding bij een Nederlandse werf is gebeurd op basis van normale marktprijzen. De kosten van de bouw van het schip bedragen 9,1 miljoen gulden. Daarvan betaalt Nederland veertig procent. Tevens draagt Nederland 5 procent bij van de financieringskosten voor de rest van het bedrag.

Argentijns bod op Malvinas-eilanden: 1,2 miljoen per gezin

PORT STANLEY - Argentinie biedt de tweeduizend bewoners van de Britse Falkland-eilanden omgerekend ruim 1,2 miljoen gulden per gezin, als zij zich bij Argentinie willen aansluiten. Maar de bewoners hebben het aanbod direct met verontwaardiging verworpen.
Zo'n hoog bod is alleen mogelijk omdat er zo weinig mensen wonen, zei de Argentijnse minister van Buitenlandse zaken Guido di Tella woensdag. Die praat donderdag in Londen met zijn Britse ambtgenoot Hurd over de soevereiniteit over de eilanden.
Argentinie viel in 1982 de Malvinas-eilanden binnen, maar bezette die tien weken totdat Britse troepen de Argentijnen weer verdreven. Daarbij kwamen honderden soldaten om het leven omdat verschillende schepen werden getorpedeerd. Argentinie maakte daarbij gebruik van Franse Exocet-raketten.

Behoudt Clinton greep op Buitenlands beleid?

VS-congres: handen af van Bosnië

WASHINGTON - Het Amerikaanse congres is zeer bezorgd dat Amerika in de oorlog in Bosnië wordt gesleurd als gevolg van de bereidheid van president Clinton onder bepaalde voorwaarden troepen in dat land in te zetten.

De Republikeinse senator Dole zal samen met de Democraat Lieberman een resolutie indienen die de president verbiedt Amerikaanse grondtroepen naar Bosnië te sturen, behalve als het gaat om de evacuatie van UNprofor. En ook dat nog met de nodige beperkingen. Zowel Democraten als Republikeinen zijn in meerderheid gekant tegen een grotere Amerikaanse rol in Bosnië.

De republikeinse fractieleider en presidentskandidaat Bob Dole spreekt namens velen als hij het terugtrekken van UNprofor bepleit. Dat zou gevolgd moeten worden door een opheffing van het wapenembargo tegen Bosnië. Zo nodig zou Amerika of de NAVO onder die omstandigheden de handen vrij hebben om de Bosnische Serviërs via intensieve luchtbombardementen tot rede te brengen.

ERNSTIGE FOUT

Woensdag verschenen minister Perry en chefstaf Shalikashvili voor de Defensiecommissie van de Senaat om de politiek van de president te verdedigen. Velen van zijn critici, zowel Democraten als Republikeinen noemen het een zig- zag politiek, als er al van een politiek sprake is. Minister Perry waarschuwde echter dat een terugtrekken van UNprofor en het opheffen van het wapenembargo ernstige fouten zouden zijn. De oorlog zou dan snel escaleren en het aantal slachtoffers onder de burgerbevolking dramatisch toenemen.

Een grote vraag waar het om gaat is of de president in staat is zijn controle over het buitenlandse beleid te behouden. De Republikeinen staan een ideologische verandering voor van de Amerikaanse buitenlandse politiek van multilateralisme naar unilateralisme.

PRIORITEITEN

In de begrotingswet willen de Republikeinen daarom flink snijden in Amerika's bijdrage aan VN-vredesoperaties en in de ontwikkelingshulp, met het argument dat daarmee geen nationale belangen worden gediend. Het is een visie die president Clinton als "isolationistisch" van de hand wijst en tevens als een inbreuk beschouwt op zijn grondwettelijke bevoegdheden.

Net als inzake Bosnië wil hij de handen vrij houden om zonder inmenging van het congres de politieke prioriteiten vast te stellen. Hij is bereid het congres te raadplegen, zeker als het er om gaat troepen naar Bosnië te sturen. Maar over wettelijke maatregelen om de activiteiten van de regering aan banden te leggen zal hij zijn veto uitspreken, net zoals hij de plannen van de republikeinen in noodzakelijke binnenlandse programma's via een veto heeft geblokkeerd.

Brandweer-samenwerking Nederland met Suriname

DEN HAAG - Minister Dijkstal van Binnenlandse Zaken van Nederland heeft woensdag met zijn Surinaamse ambtgenoot van Justitie en Politie Girjasing een akkoord gesloten op het terrein van de brandweerzorg in Suriname.

Doel is die zorg op een verantwoord niveau te brengen en te handhaven. De samenwerking duurt een jaar. In dat jaar zullen een Nederlandse projectbegeleider en een brandweerofficier in Suriname gaan werken. Een economisch expert gaat assisteren bij de opstelling van een financieringsplan voor de Surinaamse brandweer. Ook werken Nederlanders mee aan de uitvoering van een wetgevingsprogramma op het terrein van de brandweerzorg.

Israel eens met EU-associatieverdrag

JERUZALEM - De Israëlische regering is het woensdag eens geworden over een associatieverdrag met de Europese Unie. De EU is Israëls belangrijkste handelspartner. Wel moeten volgens Israël op enkele details verbeteringen worden aangebracht. De tekst werd unaniem aanvaard tijdens een bijzondere zitting van het kabinet. Na afloop zei de Israëlische minister van Communicatie Shulamit Aloni blij te zijn met de genomen beslissing die zeer gunstig zal zijn voor Israël.

Vervolg van pag. 1.

digde uit Illinois. Deze wet uit het Vietnam-tijdperk draagt de president op na een periode van zestig dagen troepen terug te trekken uit een gewapend conflict, als het congres geen toestemming heeft gegeven voor het sturen van de manschappen. Het congres heeft overigens nooit een beroep gedaan op de wet.

De Amerikaanse Senaat is woensdag met 91 stemmen voor en acht tegen akkoord gegaan met een omstreden wetsvoorstel dat Politie en Justitie grotere bevoegdheden geeft in de strijd tegen terroristische groeperingen.

De anti-terreurwet maakt het voor politie- en inlichtingdiensten gemakkelijker telefoons af te luisteren en toegang te krijgen tot informatie met een privekarakter. Strengere bestraffing van terroristen is voortaan mogelijk en de inzet van militairen in bepaalde situaties gemakkelijker. De komende vijf jaar krijgen zo'n duizend anti-terreurspecialisten een opleiding.

Het Witte Huis kwam een week na de aanslag in Oklahoma op een negen verdiepingen tellend overheidsgebouw met het wetsvoorstel waarop zowel Republikeinen als Democraten amendementen indienden. De meeste daarvan zijn verworpen. Bij de aanslag op 19 april kwamen 168 mensen om het leven en raakten zo'n vijfhonderd gewond.

Laatste Hutu-bolwerk gevallen

Talrijke doden in Burundi

BUJUMBURA - Het door de minderheid van de Tutsi's gedomineerde Burundese leger heeft woensdag het laatste grote bolwerk van de Hutu's in de hoofdstad Bujumbura ingenomen. De Hutu-woonwijk viel zonder noemenswaardige tegenstand van Hutu-milities.

Hutu's vormen de meerderheid in Burundi. Tutsi's vormen slechts veertien procent van de bevolking, maar hebben traditioneel meer macht. Zij hebben zich in de afgelopen twee jaar in aparte wijken, en voornamelijk in de hoofdstad teruggetrokken. Extremistische Tutsi's verdreven de Hutu's uit de hoofdstad, met oogluikende toestemming van het leger.

In Burundi zijn sinds oktober 1993 zeker honderdduizend mensen omgekomen door etnisch geweld. Dat begon met de moord door Tutsi-soldaten op de eerste democratisch gekozen president van het land, Melchior Ndadaye, een Hutu. Dagelijks vallen doden door etnisch geweld tussen kleine groepen.

Achtergrond van het conflict is het feit dat extremistische Hutu's tegen elke prijs ontmanteling willen van de militaire en politieke macht van de Tutsi's. Ze wantrouwen coalitieregeringen zolang die niets doen tegen het door Tutsi's beheerste leger. Op hun beurt achten extremistische Tutsi's politieke compromissen over deling van de macht tussen beide bevolkingsgroepen een recept voor uitroeiïng van de Tutsi's.

Tientallen mensen zijn in Burundi gedood tijdens een schoonmaakoperatie door het voornamelijk uit Tutsi's bestaande leger. De slachtoffers zijn voor het merendeel mensen op leeftijd die niet in staat waren hun huizen te verlaten en de bergen in te vluchten. Dit hebben journalisten ter plekke vastgesteld. De militaire operatie had woensdag plaats in een wijk van de hoofdstad Bujumbaru die in handen is van opstandelingen. In de uitgekamde wijk wonen vooral Hutu's. De militairen waren op zoek naar wapens. Men heeft zeker twintig stoffelijke overschotten geteld in huizen, op binnenplaatsen, in tuinen en in uitgebrande auto's.

Meeste aandacht voor media

Italianen weer naar stembus:voor twaalf referenda

DEN HAAG - Ruim 48 miljoen Italianen kunnen zich bij de twaalf referenda van komende zondag uitspreken over onder meer verruiming van de winkelsluitingswet en de verplichte verhuizing van veroordeelde maffia-leden naar verre regio's. Maar de meeste aandacht gaat uit naar de vier volksraadplegingen over de media.

Als de meerderheid van de Italianen het wil, moet het concern Fininvest van oud-premier Silvio Berlusconi twee van zijn drie zenders afstaan en mag het reclamebureau Publitalia van de onderneming voor nog slechts twee zenders werken. Bovendien kunnen de Italianen verhinderen dat films, toneelstukken, opera's, operettes en musicals nog langer door reclamespots worden onderbroken. Het laatste media-referendum heeft betrekking op privatisering van de publieke omroep RAI.

ONONTKOOMBAAR

De politieke partijen hebben de afgelopen tijd geprobeerd een regeling op te stellen voor het bezit van de commerciële televisiezenders die het referendum overbodig zou maken. Dit mislukte echter door verzet van vooral de orthodoxe communisten en de federalistische partij Lega Nord, die eind vorig jaar Berlusconi's regering ten val bracht.

Mochten de Italianen zondag onverwacht Berlusconi's voorstellen volgen en "neen" stemmen, dan is verandering van de wet toch onontkoombaar. Want het Constitutioneel hof heeft eind vorig jaar bepaald dat de wet-Mammi in strijd met de grondwet is, omdat zij de RAI en Fininvest een monopolie verschaft op het bezit van televisiezenders.

Het is de vraag, of de referenda een geldige uitslag opleveren. Volgens de wet moet ten minste de helft van de Italianen stemmen. Het is de vraag of dat wordt gehaald. De Italianen lijken genoeg van verkiezingen te hebben nadat zij sinds maart vorig jaar diverse keren naar de stembus zijn genodigd.

Zuidkoreaanse veteranen boos op Japan



■ *SEOUL - Zuidkoreaanse oorlogsveteranen hebben fel uiting gegeven aan hun ongenoegen over uitlatingen van oud-minister van Buitenlandse Zaken van Japan Michio Watahabi tijdens het debat over het oorlogsverleden van Japan tussen de coalitiepartijen. De oud-minister had het koloniale optreden van Japan vergoeilijkt. Dit schoot in het verkeerde keelgat bij vele Zuidkoreanen. Bij de Japanse ambassade in Seoul gaven zij daaraan uiting.*

(AFP-satellietfoto)

.Taak in Bosnië aan orde

NAVO-ministers bespreken uitbreiding naar oosten

BRUSSEL - De ministers van Defensie van de NAVO zijn donderdag in Brussel bijeengekomen voor hun halfjaarlijkse overleg. De bewindslieden zullen het vooral hebben over de precieze wijze waarop het bondgenootschap militair betrokken zal zijn bij de snelle troepenmacht die de VN-militairen in Bosnië beter moet beschermen.

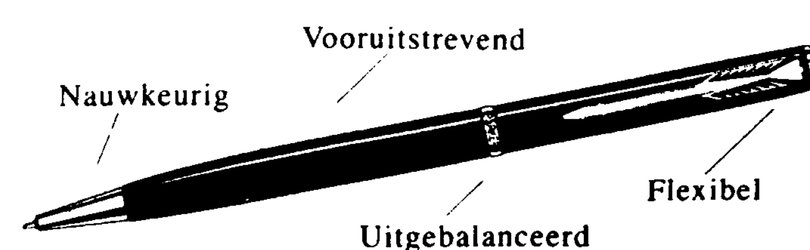
Een groot aantal lidstaten van het bondgenootschap zat zaterdag al rond de tafel op de bijeenkomst die tot de instelling van de interventiemacht besloot, maar de NAVO was formeel geen partij in dat overleg. De ministers van Defensie zullen in Brussel bekijken hoe het best een link kan worden gelegd tussen de interventiemacht en de alliantie.

De huidige VN-macht krijgt al luchtsteun van NAVO-vliegtuigen. In Brussel zal donderdag het bondgenootschap formeel moeten besluiten of hij die luchtsteun ook aan de interventiemacht geeft en onder welke condities. De NAVO heeft zich al op het standpunt gesteld dat de snelle troepenmacht onder het huidige VN-mandaat moet opereren.

De NAVO-ministers bespreken verder de uitbreiding van de alliantie op termijn met een aantal landen in Midden- en Oost-Europa. Ook de financiële consequenties van dit vraagstuk komen aan de orde, maar concrete besluiten vallen er niet. Vrijdag volgt een vergadering van de zogeheten Noord-Atlantische Samenwerkingsraad (NASR), het politieke forum van de NAVO met 22 landen in Midden- en Oosteuropa en voormalige Sovjetrepublieken.

De Russische minister van Defensie, Pavel Gratsjov, is vanmorgen (donderdag) onverwacht toch naar Brussel vertrokken voor het voorjaarsoverleg van de ministers van Defensie van de NAVO. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass donderdag gemeld.

JERICHO - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl heeft de voorzitter van de Palestijnse Autoriteit, Yasser Arafat, woensdag tien miljoen mark (Nf 10,1 miljoen) hulp toegezegd om het Palestijnse bestuur te versterken. Kohl deed dat tijdens een bezoek aan Jericho.



Nee toch......
nog steeds
op zoek naar
Katoenen Sokken??
Bij...
De Duizendpoot
Tiener en Kinderschoenen
NATUURLIJK!!
Open: Ma t/m Vr. 2:30 - 6:00
Zaterdag 9:00 - 2:00 Non-Stop
Kaya Drs. Oy Sprock 42
Toni Kunchi



Zoekt een: ervaren, zelfstandigwerkende



Persoonlijk solliciteren bij:
Hard Rock Society
op het keukenplein in Punda

OP BONAIRE...
TE HUUR

een kantoor, goedgelegen met airconditioning.

Bestaande uit:

- kantoorruimte a/d voorkant:	*3.65m x 3.00m*
- gang	*: 2.00m x 0.94m*
- twee kantoorruimten	*: 3.00m x 3.00m*
- badkamer	*: 2.00m x 1.90m*
- kantoor	*: 10.32m x 4.00m*
- keuken	*: 3.00m x 3.00m*

Totale oppervlakte 26.97m x 18.84m = 508.11m²

Huurprijs per maand f. 2.875,--.

Voor verdere inlichtingen: tel.(09) 368917.



ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curaçao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax. 692191

Te Koop aangeboden

Complete **Catering inventaris** geschikt voor elk **Horeca bedrijf**

bestaande uit o.a.: Horecafornuis, kooktafel, bain-marie, spoeltafel, koelkast, gekoelde werkbank, pizza oven, complete afzuigkap, borden, bestek, gastronorm, vergiet, allerlei pannen en kookpotten, enz. en
Het geheel is zo goed als nieuw en is te bezichtigen. A.S. zaterdag 10 juni 1995 van 9.00 am tot 12.00 pm wordt alles via een Container-Sale op de terrein naast het gebouw van Roosevelt Real Estate per atuk te koop aangeboden. Mist u deze laatste kans niet.

Voor verdere informatie 693051



■ *MANAGUA - Een agent van de Nicaraguaanse explosievendienst verlaat het gebouw van de Chileense ambassade waar gewapende en gemaskerde overvallers explosieven zouden hebben achtergelaten na een korte bezettingsactie. De mannen ontvoerden ook korte tijd de echtgenoot van de Chileense ambassadrice Laura Soto. Na een uur werd zij weer vrijgelaten.*

KIK'S CARS
Tel. 674166
A good reason to rent a car

Curaçao Caribbean Hotel & Casino

Presents

** MEGA **
HAPPY HOUR

Daily from 5 pm till 9 pm!!!
* *All drinks 1/2 price*
* *Live Entertainment*
* *Free Snacks!*



Call 625000 ext. 6010 for more information



TE KOOP

Betaalbare terreinen te Sta. Rosa
Grootte vanaf ± 700 m²
Prijzen vanaf Ang. 49.800,-
Voor snelle beslissers extra voordeel!
Tevens financiering mogelijk.
Voor informatie: tel. 604200 / 366633 fax 366695

Business School Caribbean IMC

UITNODIGING

Informatieavonden
Master of Business Administration
Bachelors Programma
Algemeen Management Programma
Middle Management Training

Overweegt U een MBA of een Bachelors graad te behalen of wilt U een management opleiding op HBO niveau volgen, kom dan voordat U uw definitieve keuze maakt, naar de informatieavond van Business School Caribbean. U kunt hier o.a. kennis maken de enige Nederlands-talige MBA, de Action Learning leermethodiek en de gunstige studiefinancieringsregeling.
Meer dan 30.000 managers volgden in 33 landen de programma's van de Action Learning Business Schools. De MBA en de Bachelors graad hebben een internationale wettelijke erkenning en een Engelse en Amerikaanse accreditation.

		Reservering & Informatie
Curacao	15 juni 19.00 uur Avila Beach Hotel	tel : 09-692750 fax: 09-696348
Aruba	19 juni 19.00 uur Atia Gebouw Dakota	tel : 002978-30797 fax : 002978-37445
Bonaire	21 juni 18.00 uur Club Nautico	tel : 07-5674

Secretariaat Business School Caribbean: Oleanderweg 13, Curacao.

Business School Caribbean IMC

Geld opnemen en benzine tanken nu 24 uur per dag mogelijk!



Voortaan kunt u 24 uur per dag met zowel uw bankpas van Maduro & Curiel's Bank als Banco di Caribe geld opnemen bij Curoil Station 2000 te Muizenberg. Met uw pasje kunt u natuurlijk ook gebruik maken van ons modern systeem om benzine te tanken.
Weer zo'n prachtige service en vooruitgang op zijn best.



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.





Mc. Laughlin-Schottegatloop



Mc LAUGHLINS BANK N.V.

De Road Runners Club Korsou en Mc. Laughlins Bank N.V organiseren op 18 juni a.s de 17e **Mc Laughlins/Schottegatloop.**

De inschrijving dagen zijn :
zaterdag 10 juni van 10.00 12.00 u
maandag 12 juni van 18.00-21.00 u
Plaats: kantine SDK
Het inschrijfgeld bedraagt :

voor leden RRCK en Mc. Laughlins Bank N.V	: Nafl 5,00
voor leden van de FAK en jeugd t.m 16 jaar	: Nafl 5,00
voor overige lopers	: Nafl 10,00

Elke deelnemer ontvangt een T-shirt, een herinneringsmedaile, soep en drank en een verrassing .

25 Jaar

JOUBERT REALTY
RAPID N.V.
SINCE 1969

Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

TE KOOP AANGEBODEN
NEPTUNUSWEG - CERRITU

Riante woning centraal gelegen op 1.700 m² eigendomsgrond met als indeling: entree, hal, woonkamer, sfeervolle living, achterporch, eetkamer, zeer luxe open keuken met inbouwapparatuur, studeerkamer, washok, royale hoofdslaapkamer met walk-in-closet en badkamer met jacuzzi, 2 overige slaapkamers met inbouwkasten, badkamer, meidenkamer met badkamer. In de zeer mooi aangelegde tropische tuin met vruchtbomen bevindt zich een zwembad omringd met zonnige terrassen.

Beschikbaar : n.o.t.k.
Prijs : op aanvraag

JOUBERT REALTY; DE SLEUTEL TOT UW WOONGENOT.





Madurostraat 21 en Saliña Galleries

Pas ontvangen
kedsen
van het merk





Changes Fun clothing for Fun people

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DONDERDAG 8 JUNI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.760	2.815	2.875
NED GLD (per Nf. 100)	111.96	112.68	113.48
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	152.28	153.00	153.80
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	34.53	35.63	36.33
DUITSE MARK (per Dm. 100)	125.33	126.05	126.85
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	210.15	211.01	211.81
ECU (per Ecu 100)	-.-	233.61	234.41

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 mei-15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.95% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.68% Eff. rendement 7.30 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.77% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.64% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.89% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.18% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.65% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.44% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.45% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

Resultaat levensverzekeringen Ohra Groep toch sterk negatief

ARNHEM - De afdeling levensverzekeringen van Ohra Verzekeringen en Bank Groep heeft vorig jaar Nf 3,6 miljoen verlies geleden, zo bleek vandaag tijdens de presentatie van het jaarverslag. In januari stelde Ohra nog dat het onderdeel 'een paar miljoen' winst maakte.

Het verlies is grotendeels ontstaan bij Ohra Leven in België. Daar moest het concern vorig jaar Nf 2,2 miljoen afboeken op hypotheken, die twee tot drie jaar geleden waren verstrekt aan dubieuze debiteuren.

De rest van het verlies, Nf 1,4 miljoen, wijt bestuurslid Hinse aan de sterke groei bij de levensverzekeringen in Nederland. Door hoge aanloopkosten bij nieuwe verzekeringen betekent een grote stijging van het aantal polissen in de beginperiode juist verlies, redeneert Hinse. In 1993 leed het onderdeel levensverzekeringen Nf 1,5 miljoen verlies.

Ohra als geheel heeft een goed jaar achter de rug. De zestigjaar oude verzekeraar, ooit opgericht voor hogere ambtenaren, zag de nettowinst in 1994 met 14 procent stijgen tot Nf 32,9 miljoen. De omzet ging met 7 procent omhoog tot Nf 1,326 miljard.

Het onderdeel ziektekostenverzekering is met een omzetbijdrage van 54,5 procent nog altijd de belangrijkste poot van het concern. De winst van Nf 19,5 miljoen die dit onderdeel boekte, werd afgeroomd door ziekenfondsverzekeringen. De ziekenfondspatienten bezorgden de Arnhemse verzekeraar een verlies van Nf 2 miljoen. Ook hier wordt een snelle groei van het aantal polissen genoemd als oorzaak van h t verlies.

De afdeling recreatie van Ohra, die bestaat uit de touroperators Sinbad en Bex, produceerden vorig jaar opnieuw rode cijfers. Het verlies van bijna Nf 1,5 miljoen is wel lager dan dat van een jaar eerder, toen Nf 6,2 miljoen moest worden toegelegd op de reizen. Om kosten te besparen, zijn Sinbad en Bex overgebracht naar het kantoor in arnhem. Op den duur moet dit een structurele besparing van 'een paar miljoen' opleveren, aldus Hinse.

Ohra verzorgt niet alleen verzekeringen, maar beweegt zich ook op de markt van de banken. Het concern wil de financiële diensten, die nu vooral bestaan uit sparen, persoonlijke leningen en hypotheken, eventueel uitbreiden tot betaalrekeningen. Dit betalen moet dan gebeuren via een 'schermtelefoon', waarbij de rekeninghouder zelf zijn overboekingen per computer kan regelen. De haalbaarheid van het plan hangt af van een experiment. De bancaire activiteiten maken vooralsnog slechts 0,9 procent van de omzet uit.

DAMRAK

Hoogovens zakt weg

AMSTERDAM - Beursplein 5 was vanmorgen voorzichtig vriendelijk gestemd. De koersen stegen bescheiden, mede door de sterke stijging van de dollar. KLM was onveranderd in afwachting van de bekendmaking van de jaarcijfers later op de dag. Uitzondering was net als gisteren Hoogovens. De koers zakte vanmorgen verder weg door de mindere vooruitzichten over de staalmarkt.

De AEX-index noteerde rond 10.00 uur een plus van 1,10 punten op 535,79. "De index gaat omhoog omdat de internationals beter presteren. De omzetten stellen niet veel voor, Hoogovens uitgezonderd. Daarvan neemt iedereen afscheid", aldus een handelaar. Hoogovens had last van de uitlatingen van de Duitse collega Thyssen. Die voorspelde gisteren dat de staalprijzen volgend jaar onder druk komen te staan. Hoogovens, die gisteren Nf 1,40 achteruit ging, daalde na de opening van de markt verder tot Nf 59,50, een verlies van Nf 1,30. Bij een geanimeerde handel werden ruim 340.000 stukken weggezet.

De koers komt al aardig in de buurt van de laagst genoteerde jaarkoers van Nf 56,80 op 20 april. Eind januari lag Hoogovens goed in de markt met een hoogste niveau van Nf 80,80. "Bij Hoogovens is het sentiment volledig gedraaid. Nu is de stemming erg slecht."

De internationals daarentegen profiteerden van het feit dat de dollar vanmorgen bijna 1,5 cent omhoog ging. Koninklijke Olie trok Nf 1,20 aan op Nf 199,10, terwijl Unilever Nf 1 won op Nf 202,20. Philips noteerde een opmars naar Nf 64, een plus van vier dubbeltjes. KLM was onveranderd op Nf 51,30. De handel wacht op de jaarcijfers van de maatschappij. De handel is zeer optimistisch. "Er moet toch wel een jaarnettoresultaat van rond de Nf 500 miljoen uitkomen. Als de jaarwinst boven de Nf 520 miljoen stijgt dan kan de koers exploderen", oordeelde een handelaar.

KPN kon zijn verliescurve afzwakken. De KPN's daalden vanmorgen bescheiden met Nf 0,10 op Nf 55,10. Gisteren verliet KPN gehavend de vloer op Nf 55,20, een min van Nf 1,30. Beleggers verkopen hun stukken bij het naderen van de beursgang van de tweede tranche staatsaandelen KPN. Die herplaatsing staat voor het komend najaar op stapel.

De obligatiemarkt was zwak gestemd. De tarieven daalden gemiddeld met twee dubbeltjes.

IBM grote verliezer op effectenbeurs New York

NEW YORK - Winstnemingen drukten gisteren de stemming op Wall Street. De Dow Jones-index zakte na twee achtereenvolgende recorddagen 23,17 punten tot 4462,03 punten. De verhouding tussen de aantallen hoger en lager sluitende fondsen was dertien tegen acht. Er werden zo'n 329 miljoen aandelen verhandeld.

De negatieve stemming werd gevoed door vermeende uitspraken van Alan Greenspan, president van de Amerikaanse Centrale Banken, die erop wijzen dat een voor de bedrijven gunstige renteverlaging er voorlopig toch niet in zit. Greenspan zou hebben gezegd dat het niet zo'n vaart loopt met de vertraging in de Amerikaanse economische groei. Later zei de Fed-president op een persconferentie wel dat de vertraging 'tamelijk uitgesproken' is.

Voor de rest hield het gros van de handelaren zich koest, in afwachting van de Amerikaanse producentenprijzen over mei. Die geven een idee over het inflatieniveau, waarop de markt zou kunnen reageren.

Het computerconcern IBM was de grote verliezer in New York. De koers zakte door een verkoopgolf voor het eerst sinds april vorig jaar tot onder 90 dollar per aandeel.

Op de valutamarkt steeg de dollar tot Nf 1,5805, vergeleken met een slotkoers van Nf 1,5775 op dinsdag.

Dollar licht omhoog na uitspraken van Greenspan

AMSTERDAM - Uitlatingen van de president van de Amerikaanse Centrale Banken, Alan Greenspan, hebben de koers van de dollar duidelijk opgekrikt. De munteenheid noteerde vanmorgen kort na het begin van de handel op de wisselmarkt in Amsterdam Nf 1,5875. Aan het eind van woensdagmiddag stond de dollar op Nf 1,5730.

Greenspan liet gisteren weten de vertraging van de economische groei in de Verenigde Staten niet als een ernstig probleem te zien. De kans dat de voorraden van bedrijven toenemen als gevolg van een tragere groei, achtte hij klein. Daarmee gaf hij aan dat de Amerikaanse economie in zijn ogen nog steeds een 'zachte landing' tegemoet kan zien. De afgelopen weken waren enige tegenvallende cijfers naar buiten gekomen waaruit op te maken zou zijn dat een recessie tot de reële mogelijkheden behoort.

Ook uitspraken van de president van de Duitse Centrale Bank, Hans Tietmeyer, deden de dollar goed. Hij stelde nogmaals vast dat de mark is overgewaardeerd en dat er geen renteverhoging komt.

Op de effectenbeurs van Tokyo kreeg de Nikkei-index een behoorlijke terugval te verwerken. De belangrijke beursmeter van Japan verloor 237,32 punten op 15.442,30. Handelaren schreven de daling toe aan de verkopen vooruitlopend op het aflopen van opties en termijncontracten morgen.

Lubbers terug bij familiebedrijf

KRIMPEN A/D IJSSEL - Ruud Lubbers is gisteren benoemd als commissaris bij zijn familie- en metaalbedrijf Hollandia Industriële Maatschappij, vroeger beter bekend als Hollandia Kloos.

Daarmee is Lubbers na zijn jarenlange politieke carrière teruggekeerd bij zijn familiebedrijf.

Ook krijgt de voormalige premier weer de zeggenschap over zijn aandelenpakket in Hollandia. De bezittingen waren bij het begin van Lubbers' politieke loopbaan ondergebracht in een stichting om vermenging van privé en zakelijke belangen te voorkomen.

WALL STREET

NEW YORK	PREV	7-Jun	FRANKFURT	PREV	7-Jun	AMSTERDAM	PREV	7-Jun
DOW JONES	4485	4486	DAX INDEX	2140	2141	EOE	436.30	434.00
AM.EXP.	35.38	34.75	BASF	306.00	306.00	ABN AMRO	66.30	66.00
ATT	50.25	50.00	COMMERZBK	348.00	340.50	AEGON	62.20	62.20
ALZA CORP	21.25	21.13	DAIMLER B.	701.00	695.00	AHOLD	54.10	53.90
AMR CORP	68.00	68.88	DEUTS.BK	71.50	71.70	AKZO	193.00	193.80
APPLE COMP	44.00	43.38	MAN	384.00	380.00	AMEV	88.80	88.30
ARCHER	18.75	18.63	PREUSSAG	427.00	424.00	BOLSWESSANEN	33.00	33.10
BARRICK GOLD	24.75	25.25	SIEMENS	667.50	666.00	DSM	136.20	136.20
CITICORP	54.38	53.75	VW	401.50	397.00	ELSEVIER	18.50	18.40
COASTAL CO	30.88	31.25				GIST BROC.	38.90	38.80
COCA COLA	31.75	32.00	HONG KONG			HAGEMEYER	68.80	67.30
CORNING IN	31.63	31.63	HSI INDEX	9486	9363	HEINEKEN	224.70	226.30
DISNEY	57.50	57.50	CHEUNG KONG	38.80	38.38	HOOGOVENS	62.20	60.80
DUPONT	68.13	67.88	CITIC PACIFIC	20.70	21.00	HUNTER DOUGLAS	68.50	69.30
EAST.KODAK	61.75	61.38	HANGLUNG	12.85	12.80	ING	88.80	88.60
EXXON	70.75	71.00	HSBC	104.00	103.50	KLM	50.80	51.30
FERRO CORP	27.75	27.63				KNP-BT	40.30	40.00
FORD	30.00	30.00	TOKYO			KON. PTT NED.	56.60	56.20
GEN. ELECTRIC	57.63	57.38	NIKKEI DOW	15061	15080	NEDLLOYD	56.80	56.70
GEN. MOTORS	47.88	47.88	BRIDGESTON	1280	1280	NUTRICIA	101.20	101.40
HOMESTAKE	16.50	16.75	CANON	1330	1320	PHILIPS	63.20	63.60
IBM	91.38	90.00	HITACHI	836	833	POLYGRAM	94.00	94.00
MC DONALDS	38.38	38.38	HONDA MOT	1240	1208	ROBECO	104.60	104.00
MEAD	56.25	54.38	MAZDA	313	313	ROLINCO	100.70	100.30
MERCK	49.75	48.88	MITSUBISHI M.	727	720	RORENTO	80.60	80.90
MINNES. MINING	58.63	58.50	NIPPON STE	300	304	RODAMCO	50.90	50.40
MOBIL CORP	101.38	100.75	NOMURA SEC	1810	1850	ROYAL DUTCH	198.10	197.80
NOVEN	8.00	8.00	SONY	4230	4120	UNILEVER	199.00	201.80
PFIZER	80.00	80.25	TOYOTA	1890	1870	VAN OMMEREN	46.20	46.60
PHILIP MORRIS	73.63	73.00				VENDEX	41.20	
QUAKER	38.25	34.75	CURRENCIES			VNU	182.80	182.50
TELE-COMMUN.	21.13	21.13	US$/YEN	84.88	84.75	TORONTO		
UNITED AIRLINES	118.13	120.00	US$/DMARK	1.41	1.41	TSE 300	4484	4473
UNC	6.13	6.13	GBP/US$	1.59	1.58	ALCAN	41.38	41.00
UP JOHN	36.75	36.13	US$/NLG	1.58	1.58	BANK OF NS	30.13	29.75
WESTINGHOUSE	15.38	15.25	ECU/US$	1.31	1.31	CANADIAN PACIFIC	23.00	23.13
COMMODITIES			CAN/US$	1.37	1.38	IMPERIAL OIL LTD.	52.75	53.25
GOLD	388.20	388.80				NORANDA	27.88	27.50
SILVER	5.34	5.36				PLACER DOME	34.38	34.88
CRUDE OIL	19.09	19.13				ROYAL BANK	31.25	31.00

Pilotenacties hebben weinig effect op vervoer KLM

AMSTELVEEN - KLM heeft de afgelopen maand mei meer mensen en vracht vervoerd dan in dezelfde maand in 1994. In totaal groeide het vervoer met 10 procent tot 644,3 miljoen tonkilometer. De pilotenactie van vorige week dinsdag had slechts een marginale invloed op het totale transport, aldus KLM.

De luchtvaartmaatschappij is er bovendien opnieuw in geslaagd de beschikbare capaciteit beter te benutten. In mei was gemiddeld 71 procent van de stoelen bezet, tegenover 67,5 procent in deze maand in 1994. Vooral op de Noordatlantische route zijn er steeds minder onbezette stoelen. De bezettingsgraad steeg hier met 8,6 procent tot 82,4 procent.

De werkonderbreking van piloten vorige week dinsdag heeft de vervoerscijfers nauwelijks beïnvloed. Volgens een woordvoerder konden 5000 van de 7000 getroffen passagiers die dag alsnog worden vervoerd.

In het vrachtvervoer daalde de beladingsgraad met bijna 2 procent tot 64,9 procent. Belangrijkste reden hiervoor is de sterk uitgebreide capaciteit, vooral op de routes naar Azië en de Pacific.

Samenwonen is geen zonde

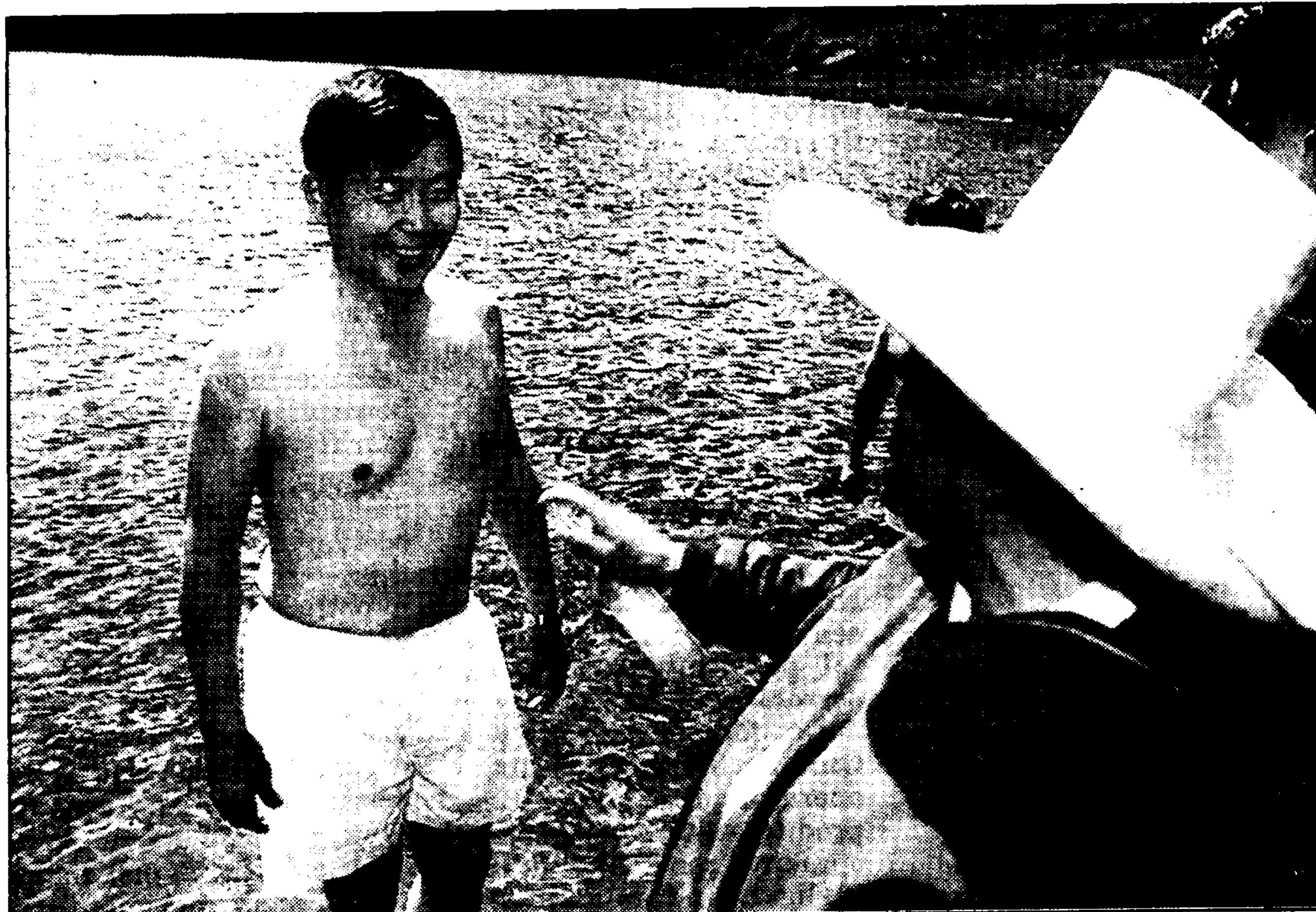
Samenwonen moet niet langer als zonde worden aangeduid, zegt een commissie van de Anglicaanse kerk in Engeland. In het jaar 2000 zullen vier van de vijf Britse paren ongetrouwd zijn.

De uitdrukking *'in zonde leven'* voor het samenwonen, moet worden afgeschaft. Die wekt de indruk dat seksualiteit gelijk staat aan zonde en dat zonde alleen maar met seks te maken heeft, aldus bisschop Alan Morgan, voorzitter van de commissie voor Samenlevingsvraagstukken.

De commissie, die zich baseerde op een enquête onder 25.000 gelovigen, is van mening dat het gezinsleven ondanks ernstige problemen, helemaal niet aan het desintegreren is. De kerk heeft te vaak uitsluitend negatief over het samenwonen gesproken. Christenen moeten zich verzetten tegen de neiging om met weemoed terug te zien op de 'gouden eeuw van het huwelijk'.

Het huwelijk blijft volgens de kerk de wijze waarop Gods liefde in een relatie tussen man en vrouw gestalte krijgt. De toenemende populariteit van andere relatievormen doet daar niets aan af. Samenwonen moet echter worden gezien als een stap op weg naar een volledige wederzijdse verplichting. Als zo'n relatie monogaam en voor het leven is, dan is er sprake van een legitieme vorm van huwelijk, aldus het rapport.

Fujimori bezoekt medicijnman



■ *LIMA - Voordat hij zijn moeilijke taak voor een tweede termijn aanvaardt, heeft de gekozen Peruaanse president Alberto Fujimori (links) het nodig geacht een bezoek te brengen aan een inheemse medicijnman. Volgens de bewoners langs het meer van Huaringas op 1200 km. van de hoofdstad Lima, beschikt deze man over magische krachten die alle problemen kunnen oplossen. In 1990 raadpleegde Fujimori een helderziende die toen zijn overwinning bij de presidentsverkiezingen op zijn rivaal Mario Vargas Llosa voorspelde.*

Zweepslagen mogen

Zweepslagen zijn volgens het **islamitisch recht** als straf geoorloofd. Dit zei de grootmoefti van Egypte, Mohammed Sayyed Tantawi, kortgeleden in een vraaggesprek.

Onlangs had een Egyptische arts in Saudi-Arabië bekend gemaakt dat hij tachtig zweepslagen had gekregen wegens laster. Hij had een onderwijzer ervan beschuldigd dat deze zijn zoontje van zeven *seksueel* had misbruikt.

"Ik zweer bij Allah dat het rechtssysteem in Saudi-Arabië gebaseerd is op recht en waarheid", aldus de hoogste islamitische jurist in Egypte, die dit vonnis niet met name noemde. "Als de rechters een uitspraak hebben gedaan, moeten die niet ter discu[ssie] stellen."

Saudi-Arabië heeft eigen rechtssysteem dat gebaseerd op het woord Allah en de profeet. ieder die in dat land moet de wet respecteren, aldus de grootmoefti.

Met een verwijzing de koran zei hij dat moslims verboden is anderen kwaad te spre[ken]. De straf daarop is tachtig zweepslagen. Volgens de [Saou]dische autoriteiten heeft Egyptenaar de onder[wijzer] ten onrechte beschuldigd; autoriteiten ontkennen rigens dat de straf is [v]o[lt]legd of uitgevoerd.



■ *WILLEMSTAD - In het kader van het 65-jarig bestaan van de Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen heeft de PNA een donatie geschonken aan Judeska Nocenta voor haar verdere studie. Op de foto ontvangt Judeska haar donatie van Lyanne Persaud, districtscommissaris van de PNA.*

'Nieuwe dieren' ontdekt

Volgens wetenschappers zijn bij **Australië** twintig nieuwe diersoorten ontdekt. Een aantal ontdekkingen lijkt uit een sprookjesboek of een science-fiction film. Een zeedier heeft het lichaam van een slang en de kop van een zeepaardje. In de plaats Hobart, op Tasmanië, maakte de bioloog Peter Last dinsdag namens wetenschappers bekend dat onderzoek in zee bij de zuidwestkust van Tasmanië sinds 1988 twintig 'nieuwe dieren' had opgeleverd. Hij noemde de vondsten uniek en van grote betekenis.

In 1988 ontdekten onderzoekers een nieuwe soort rog in het water waarna verder onderzoek werd ingesteld. De reden dat de zeedieren zo lang onontdekt bleven komt volgens Last door het zeer troebele water. Ook zeedieren die normaal dieper dan honderd meter onder de zeespiegel leven, zijn door de duisternis van het slechts tien meter diepe water in de *Straat van Bathurst* misleid. Onder de ontdekte diersoorten zijn bonte naakte slakken, zwammen en koralen. Op de rog na zijn alle wervelloos.

Verliefde tsarina

Lang verloren gewaande **liefdesbrieven** van de Russische tsarina Katarina II (1729-1796) komen op de markt. Een Britse standhouder op de internationale beurs voor oude boeken, die eind juni wordt gehouden in Londen, wil de intieme teksten verkopen voor een kleine honderdduizend gulden.

De tien brieven met in totaal 53 regels waren alle gericht aan een commandant van de paleiswacht in Sint Petersburg, Ivan Nikolajevitsj Rimsky-Korsakov. De teksten geven een inzicht in het liefdesleven van de heerseres. *'Mijn beste tijdverdrijf vandaag is een reepje ondergoed'*, schrijft ze dubbelzinnig aan haar geliefde.

Op de 36ste beurs voor oude boeken is ook het enige manuscript te koop van de avonturenroman 'Een reis naar het middelpunt van de aarde' uit 1864, geschreven door de Fransman Jules Verne (1828-1905).

Raven redden monarchie

Het Britse **koningshuis** hoeft zich niet druk te maken over zijn toekomst. In de Tower van Londen vestigden zich woensdag twee jonge raven.

Zolang de zwarte vogels het beroemde stadskasteel met de Britse kroonjuwelen bewaken, gaat de monarchie op het eiland niet ten onder, wil een negenhonderd jaar oude legende.

De twee nieuwe raven kwamen niet spontaan opdagen. Ze zijn overhandigd door een Schotse staatssecretaris, nadat de voorgangers van het tweetal wegens *agressief gedrag* naar de dierentuin moesten.

Met de nieuwkomelingen beschikt de Tower over zes wachters. De vleugels van de raven zijn gekortwiekt. Hun voer bestaat uit rauw vlees, met bloed doordrenkte koekjes en af en toe een haasje.

Seksbaron gedupeerd

Het Brusselse gerecht heeft in verband met een onderzoek naar **witwaspraktijken** een aantal bankrekeningen van de Nederlandse seksbaron Gerard Cok geblokkeerd. Dit heeft de Gazet van Antwerpen gisteren gemeld.

De seksbaron kwam onlangs in het nieuws met plannen voor de bouw van een omstreden Eroscentrum in de rosse buurt van Antwerpen. Wethouder Sörensen verzette zich daar fel tegen, ofschoon het vorige gemeentebestuur Cok een bouwvergunning had verleend. Volgens haar werd met het Eroscentrum crimineel geld binnengehaald.

Het blokkeren van Coks rekeningen heeft te maken met een in november vorig jaar gestart grootscheeps onderzoek naar het reilen en zeilen van seksshops. Onder de codenaam *Apollo* deed justitie toen invallen in 95 shops door heel België. In Antwerpen moesten zes zaken dicht. Een daarvan behoorde tot het imperium van de Nederlander, aldus de Gazet.

Het Belgische onderzoek strekt zich uit tot in het buitenland. De namen van verdachte firma's duiken overal in Europa op.

Pech voor Turken

Uit Turkije afkomstige werknemers in de **Europese Unie** die na een bedrijfsongeluk blijvend arbeidsongeschikt raken, moeten de EU verlaten en naar hun vaderland terugkeren. Dit heeft het Europese Hof van Justitie dinsdag uitgesproken.

Het Hof heeft deze interpretatie gegeven aan de teksten hierover in het associatieakkoord tusen de EU en Turkije over het vrije verkeer van werknemers. De Raad van State had het Hof in Luxemburg om zijn mening gevraagd. De Raad moest de zaak beoordelen van een Turkse vrachtautochauffeur die bij een Nederlands bedrijf werkte maar die geen permanente verblijfsvergunning kreeg.

De vrachtwagenchauffeur, Ahmet Bozkurt, raakte bij een bedrijfsongeluk arbeidsongeschikt. De keuringsarts achtte hem voor 80 à 100 procent ongeschikt tot het verrichten van arbeid.

Het ongeval deed zich voor in 1988. De man werkte toen ten minste negen jaar voor het Nederlandse bedrijf. Tussen zijn internationale ritten door verbleef hij in Nederland.

Vogens het Hof hebben Turkse arbeiders het recht op het grondgebied van de EU te blijven in geval van afwezigheid *'gedurende korte tijd'* van werk in verband met zwangerschap, ziekte of een arbeidsongeval. Deze periodes van verlof zijn gekoppeld aan 'periodes van geregeld werk'.

Gouden maskers gevonden

Egyptische **archeologen** hebben acht mummies met gouden maskers ontdekt in de afgelegen oase Al-Hayz. Dat meldt de regeringsinstantie voor oudheden woensdag.

Drie mummies uit de *Grieks-Romeinse* periode verkeren in uitstekende conditie. Het gaat om de lichamen van een man, een vrouw en hoogstwaarschijnlijk een kind. De mummies hebben maskers van klei, die bedekt zijn met bladgoud. Op de mummies bevinden zich ook borstschilden met reliëfversieringen. Op het hoofd van de man zit een gekleurde kroon van klei met een afbeelding van de god Horus.

De oase Al-Hayz ligt in de westelijke woestijn, ongeveer 350 kilometer zuidwestelijk van Caïro.

Alibi voo[r] Major

De Britse politie zoekt [een] **inbreker** wiens montag[e] sterke gelijkenis met mier Major toont. Bril, forse glazen, grijzend alles is er.

Het grootse probleem echter dat de dief nu op[…] in Majors vroegere w[…] plaats, waar de premier steeds een huis heeft. blad *Daily Mail* weet h[…] "Achter een gerustst[ellend] uiterlijk verbergt zich criminele oplichter mensen van hun zuur diende centen beroof[t]", maakte de man inde[r]d een gepensioneerd ech[tpaar] ruim 1200 gulden licht[er].

Major is echter in ver[…] met deze roof niet verh[…] Die had een ijzersterk want hij bevond zich op moment in het Lage[rhuis] voor een debat over Bo[snië].

Regering huldigt werkneemster



■ *ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken en Toerisme, Robertico Croes, brengt op deze foto hulde aan Mathilda Clement. Zij werd uitgeroepen tot Werkneemster van het Jaar van de internationale Radisson hotelketen. De huldiging vond plaats in aanwezigheid van de leden van de ministerraad, familieleden van mevrouw Clement en functionarissen van Radisson hotel.*

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4741— Heer Bommel knikte en zette zich in de snel vallende schemering neer om beklemd op de soep te wachten. Uit de Knekelkloof stegen kronkelende mistslierten omhoog, zodat het vervallen bouwwerk op de berg in de lucht scheen te hangen.

Er huiverde een doodse stilte over het landschap; het enige geluid was een vreemd gehuil héél in de verte.

"Een monster, denk ik", zei Tom Poes.

"Een wàt?" vroeg heer Ollie. Hij keek geschrokken rond en schudde toen afkeurend het hoofd.

"Wat ben je toch onaardig, jonge vriend", klaagde hij. "De omgeving is een beetje drukkend, zoals ik al zei. Een gevoelige heer heeft dat direct in de gaten; het is dan ook heel ongepast om zulke grapjes te maken."

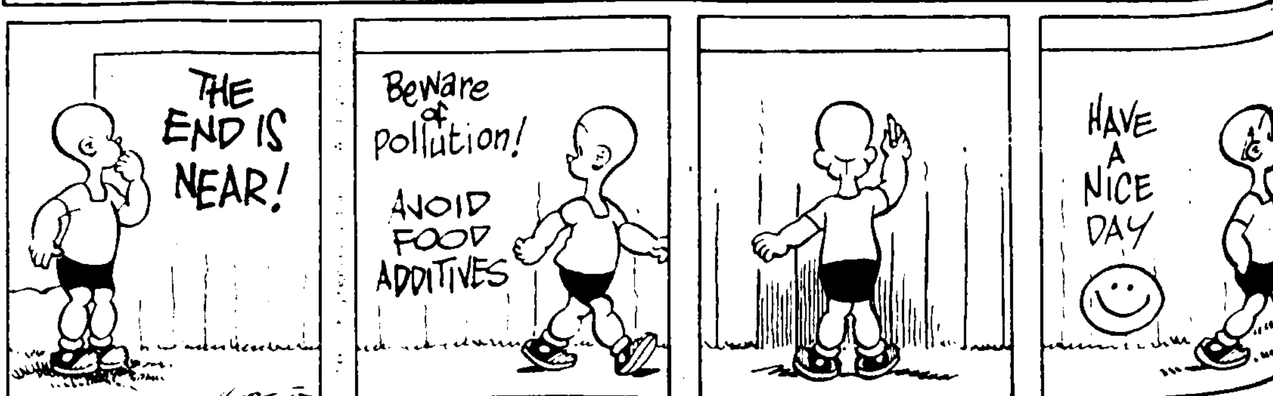
"Het is geen grapje", hernam Tom Poes ernstig. "Kijk, daar boven in die ruïne gaat een lichtje aan!"

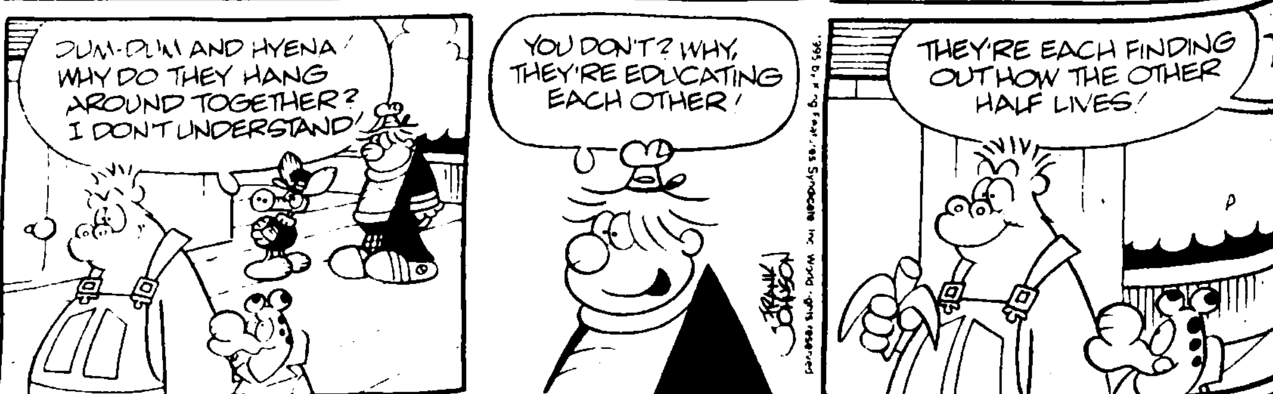
"Een l-lichtje?" stamelde heer Bommel. "W-at kan dat zijn?"

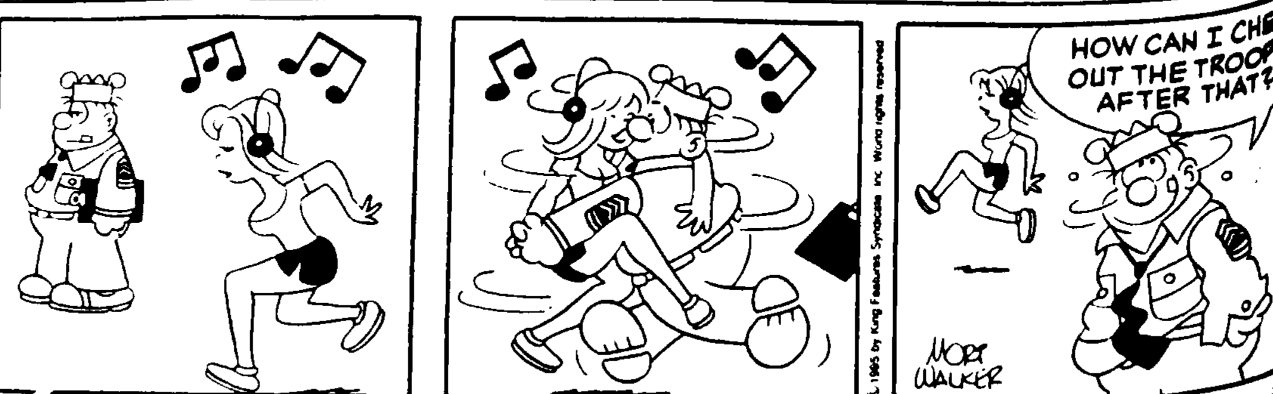
"De grauwe razer, denk ik", zei de herbergier, die met een walmende schaal op het balkonnetje trad. "Hij is zeker opgestaan nu de zon onder is. Eet u smakelijk, hooggeborenen!"

"De g-grauwe r-razer?" herhaalde heer Ollie verbleekend. "Is dat het monster dat op reizigers loert? Bestaat het dan nog steeds?"

"Zover ik weet wel", verzekerde de waard. "Ik heb het nooit gezien. Maar van geslacht op geslacht wonen daar de razers boven de Knekelkloof. En soms, als de wind deze kant op waait, kan men ze horen tieren."









AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Wachtzuster na 17.00 uur tel. 683661.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.

Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**

Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.

Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.

Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

AMIGOE

Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djiepie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 874524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Eileen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 2 juni 17.00 uur t/m 9 juni 07.00 uur tel. 685381 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 642798 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda: Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**
Artsendienst Bandabou:	**641658**
SOS-lijn (psych. hulp):	**127**
RCC (nood op zee):	**637911**
Dierenasiel:	**654300**
Dierenartsdienst:	**614000**
Thorax Centrum:	**685917**
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	**695505**
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	**672289**
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

Kozyrev in Londen: Geen reden voor veto

LONDEN - Rusland zal plannen om een westerse interventiemacht naar Bosnië te sturen, niet met een veto treffen. Dat heeft de Russische minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev woensdag verzekerd na besprekingen in Londen.

"Er is geen sprake van een veto. Ziet u soms redenen voor een veto?", zei Kozyrev tegenover de pers na een ontmoeting met zijn Britse collega Hurd en de Britse premier Major. Groot-Brittannië en Frankrijk hebben al troepen toegezegd

GRADISIMENU i INVITASHON

yunan di e defuntu:

George Levi RICHARDSON

(mihó konosí komo George di Garage Sta. Helena)

ta gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a mustra atenshon na ora di malu, morto i entiero di e defuntu. Un danki spesial ta bai na e zùsternan di Wit Gele Kruis, dòkter i verpleegsternan ku a kuida Papa durante su malesa i tambe na tur esnan ku a manda krans, telegram òf a hasi un donashon na Wit Gele Kruis. Tur esaki tabata un konsuelo pa nos.
Alabes ta partisipá ku lo tin 3 santu sakrifisio di misa na Misa di Steenrijk riba **djaweps 8 di yüni, djabièrnè 9 di yüni pa 7'or di anochi i djadumingu 11 di yüni pa 6'or di atardi** pa deskanso di alma di e defuntu.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

Weeroverzicht:
Het weergebied samenhangend met de *tropical wave* trok vrijwel ten noorden van onze eilanden langs en veroorzaakte voornamelijk gistermiddag en -avond tijdelijk veel bewolking. De Benedenwindse eilanden staan wederom onder invloed van de uitloper van een hoge drukgebied met centrum boven de Atlantische Oceaan.
De kans op buien wordt hierdoor sterk onderdrukt, met uitzondering van de vroege ochtenduren als de vochtigheid in de onderste luchtlagen tijdelijk kan gaan toenemen. Hierdoor kan een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	32	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	34	27	0.0
Sint Eustatius	half bewolkt	30	26	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	32	27	0.0
Amsterdam	regenbui	--	--	5.1
Atlanta	onbewolkt	32	22	0.0
Havana	licht bewolkt	--	--	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	32	23	22.9
New York	licht bewolkt	31	22	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	--	--	13.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	24	0.8

Bonn: Actievere rol in Bosnië

BONN - De Duitse minister van Defensie, Volker Ruhe, heeft woensdag aangedrongen op een actievere militaire rol van zijn land in het conflict rond Bosnië.

Duitse troepen moeten daar net zulke risico's nemen als de VN-Blauwhelmen ter plekke, meent hij. Een eenheid van de Duitse luchtmacht is inmiddels in Italië aangekomen om de mogelijke inzet van Tornado-straaljagers in Bosnië voor te bereiden. "Onze soldaten moeten dezelfde risico's dragen als jonge Fransen, Britten en Nederlanders, als het erom gaat de humanitaire missie in Bosnië voort te zetten en het vredesproces nieuw leven in te blazen", zei Ruhe tegenover de pers in Bonn. Hij voegde er haastig aan toe dat dit nog niet betekent dat Duitse troepen op dezelfde wijze zullen worden ingezet.

TDS

FRIDAY JUNE 9, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: University of Connecticut basketball player Rebecca Lobo; movie review by Gene Siskel; Seabird Sanctuary of Indian Shores, Fla. (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: Judy Kuhn, who provided the voice of Pocahontas in the Disney film; preview of the premiere of "Pocahontas." (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actor Carroll O'Connor, author C.D.B. Bryan. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire (R)**
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** Topic: premature baby. (R)
9:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** From January: People who appeared last year and pledged to lose weight return to discuss how they fared. (R) (CC)
77 **ABC Live – Regis & Kathie Lee**
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** From February: men who are afraid to end relationships because of threats from their partners. (R)
95 **SUR Charlas con Pacheco**
10:00 A.M. 75 **CBS Marilu** From 1994: actors Bob Saget ("Full House") and Shelley Fabares ("Coach"). (R)
77 **ABC Rolonda** From February: disclosing sexual secrets to unsuspecting family and friends. (R)
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: beauty secrets of the stars; actor Jack Gallagher. (CC)
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live (R)**
85 **NBC Rolonda** From February: disclosing sexual secrets to unsuspecting family and friends. (R)
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey (CC)**
10:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:35 P.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: music group Soul Asylum. ∩ (CC)
12:05 A.M. 85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actress Andrea Martin, music guest Wilco. ∩ (CC)
1:07 A.M. 85 **NBC Late Night ∩ (CC)**
1:37 A.M. 75 **CBS Late Late Show ∩ (CC)**

DUTCH WEEK TDS

5.20 P.M. Klimrekkwizz
5.50 P.M. De serie: Het zakmes
6.20 P.M. De Droomshow
6.50 P.M. Danger Bay
7.15 P.M. Oogetuige
7.30 P.M. Het RTL4 nieuws
8.00 P.M. De Connaisseur
8.30 P.M. Van gewest tot gewest
9.05 P.M. Ik weet het beter
9.30 P.M. Als je durft
9.55 P.M. A Promise to Keep
11.30 P.M. Omega
00.23 A.M. (Her) RTL4 Nieuws

TELECURACAO

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: joodse kerk
6.03 P.M. Going Great
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

TV

TeleCuraçao · TDS

THURSDAY EVENING — **JUNE 8, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(7.15) Musical Special	Blossom	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Miniserie		Planeta 3: Caricom, el mercado común del Caribe		(10.45) NOVA	
71 TBN	Jerry Barnard	Brent Walters	Behind the Scenes	Peter LaLonde	Bishop Jakes	John Osteen	Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files Assuming the identity of a wealthy oil magnate, Rockford calls on a former race car driver to assist in his plan to trap unscrupulous businessmen. (Part 2 of 2) (CC)		Biography "Great Commanders: Alexander the Great" The conquests and military brilliance of Macedonian ruler Alexander the Great. (R)		Crusades Richard the Lion-Hearted and Philip of France attempt to take Jerusalem; the fourth crusade brings destruction to Constantinople. (Part 4 of 4)		Making of Sunset Boulevard The making of the New York production of Andrew Lloyd Weber's musical "Sunset Boulevard," starring Glenn Close. (R)		Law & Order A legal secretary is charged with murder after she miscarries following an attack which Logan and Cerreta discover was staged in an attempt to blackmail her boss.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Burke's Law "Who Killed the Movie Mogul?" Fang marks on the neck of the King of Horror lead Amos and Peter into the bizarre world of horror movies and they must search for the ghostly killer. ∩ (CC)		Eye to Eye ∩ (CC)		48 Hours "Talk to the Animals" Scheduled: groundbreaking evidence of animal emotion and thought processes. ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: singer Seal, comic Paula Poundstone. ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Mystery Dance A housewife convinces her husband to assist in her investigation of a friend's death. ∩ (CC)		Dark Eyes The new head of a police task force on organized crime finds those under her suspicious of her promotion. ∩ (CC)		Day One (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	Noticiero CNN
8 ESPN	Motoworld	Stanley Cup Playoffs Conference Final Game 4 -- Teams to Be Announced. (Time Approximate) (Live)						Secrets of Speed Speed on Water. (R)	Sportscenter International Edition. (R)	World of Rugby
83 CINE	(6:05) Pelicula ★★★ "Mi Querido Intruso" (1990) Richard Dreyfuss. El romance entre una mujer y un negociante desagradable trae peleas domésticas entre los miembros de su familia.		Pelicula "Siguiendo su Corazon" (1994, Drama) Ann-Margret, George Segal, Brenda Vaccaro. Una viuda se descubre de nuevo y encuentra nuevas esperanzas para el futuro durante un viaje de grupo a Nashville.			Pelicula ★★★ "Hoffa, un Hombre, una Leyenda" (1992, Biografía) Jack Nicholson, Danny DeVito, Armand Assante. Basada en la vida de James R. Hoffa, el jefe sindical cuyos lazos al crimen organizado inducen a su fallecimiento.				
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Mad About You Paul and Jamie assume false identities to go on a vacation to a Club Med-like island. (R) ∩	Hope & Gloria Hope convinces Gloria to quit working for Cookie and get a job with "The Dennis Dupree Show."	Seinfeld George hires a dowdy assistant whose competence and productivity prove to be a turn-on. (R) ∩ (CC)	Friends The girls demand a rematch when they lose in a poker game with the guys. (R) ∩ (CC)	ER "Long Day's Journey" Dr. Lewis goes before the review board to defend herself; Dr. Ross treats a homeless teen-ager who is diagnosed with AIDS; Dr. Greene is asked to induce a woman's labor. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: actress Jennifer Aniston, baseball player Mike Piazza. ∩ (CC)
87 TOON	(:10) New Scooby Doo Movies		Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy		(:10) Tom and Jerry		New Scooby Doo Movies	
89 TBS	(:05) Who's the Boss? "Ridiculous Liaisons" Tony is upset when Angela appears to have found the perfect man.	(:35) Who's the Boss? Samantha announces that she plans to drop out of college and get married. ∩ (CC)	(:05) Movie ★★ "Kickboxer" (1989, Adventure) Jean-Claude Van Damme, Dennis Alexio, Dennis Chan. An American fighter must learn a new style of combat to defeat the Thai kickboxer who crippled his brother.				(:05) Movie ★½ "Bloodsport" (1988, Adventure) Jean-Claude Van Damme, Donald Gibb, Leah Ayres. The exploits of Maj. Frank Dux inspired this account of his unprecedented victory in Hong Kong's Kumite.			
91 LIFE	Designing Women "How Great Thou Art" ∩ (CC)	Designing Women "Ted Bare" ∩ (CC)	Unsolved Mysteries The journeys household pets have made to be reunited with their human families; military technology allegedly taken from crashed alien aircraft. ∩		Movie ★★ "Just Between Friends" (1986, Drama) Mary Tyler Moore, Christine Lahti, Ted Danson. A woman copes with her husband's untimely death and the discovery that he was having an affair with her best friend.					Unsolved Mysteries ∩
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★½ "Fletch el Extraordinario" (1985) Chevy Chase. Un reportero trabajando de manera secreta, encuentra corrupcion y tráfico de drogas dentro de la policía.		Pelicula ★★½ "Cast a Giant Shadow" (1966, Biografía) Kirk Douglas, Senta Berger, Frank Sinatra. Basada en la verdadera historia de Mickey Marcus, un coronel americano que fue a Israel en 1949 para entrenar a sus tropas.					(:35) Pelicula ★★★ "El Carnaval de las Aguilas" (1975, Comedia) Robert Redford, Bo Svenson, Susan Sarandon. Después de la Primera Guerra Mundial, un piloto audaz se encuentra con el enemigo alemán que le causo problemas.		
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	El Noticiero (Venezuela)	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	(6:00) Movie ★★ "Radioland Murders" (1994) Brian Benben. A writer tries to find an elusive killer while his surviving co-workers try to keep their radio station on the air. 'PG' (CC)		Movie ★★½ "Angels in the Outfield" (1994, Fantasy) Danny Glover, Tony Danza, Brenda Fricker. A child calls upon divine intervention when his father's return hinges upon the performance of a hapless baseball team. ∩ 'PG' (CC)				Movie ★★½ "Mary Shelley's Frankenstein" (1994, Horror) Robert De Niro, Kenneth Branagh, Tom Hulce. Madness and death follow an obsessed doctor's successful quest to create a living being from parts of human corpses. ∩ 'R' (CC)			

Uitgaansagenda Vanaf 8 juni

EVENEMENTEN

• Za. 10 juni. **Presentatie** kinderboek 'Nashaira' van Sergio Laurant. Wilhelminaplein van 16.30 tot 18.30 uur.

• Za. 10/Zo. 11 juni. **Wandelmars** 'Kabriet loopt voor Verriet'. Inschrijven van 5 tot 8 juni bij Wulfsen & Wulfsen (Punda/Promenade), Café de Peperbus en Bruin Café in 77 Shopping Center.

• Zo. 11 juni. Opening **Expositie** van Paula Knipping-Van Zanten 'Curaçao; People and Places' (aquarellen en acrylics) in het Avila Beach Hotel/ Troepiaalroom. 13.00 uur tot 13.00 uur.

• Zo. 11 juni. Opening **Expositie** 'Keramiek' (tot en met 16 juni) van Angelique Heffelaar in de Akademia di Arte, Roodeweg 7-A. Tijd: 10.30 uur.

• Wo. 14 juni. Concert van het **Festival Orkest** o.l.v. Eric Gorsira. Flamboyant Center, Princess Beach Hotel. Aanvang: 20.30 uur. Informatie: 606670.

• Za. 17 juni. Bijeenkomst **'De Zegelzoekers'**, afdeling senioren. In de Tamarijn op Mahaai van 09.30 tot 11.30 uur.

• Zo. 18 juni. Concert **Strauss Ensemble** in La Belle Alliance van het Avila Beach Hotel. Aanvang: 11.00 uur. Informatie: 606670.

• Wo. 21 juni. **Recital** pianoduo Ilja Huang en Heike Knief. Fortkerk. 20.30 uur. Informatie: 606670.

• Ma. 3 juli. Concert **Festival Camarata** in de Fortkerk. Aanvang: 20.30 uur. Informatie: 606670.

MUZIEK/UITGAAN

• **Nollie,** strand Klein Knip. Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, vis, kip en domino.

• Bar & Restaurant **The Cockpit.** Iedere do. 'happy hour' van 18.30 uur tot 21.00 uur. Live music van jazz-band Unity.

• **Tipsy Café,** Junostraat, Salinja. Iedere do. van 18.30 uur tot 21.00 uur Jazz & Easy Listening-avond. Live music, free snacks.

• Café Restaurant **Olé Olé,** Salinja Shopping Center. Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Tel. 617707.

• **De Zoete Inval,** De Savaan 121, Iedere vr. 'happy hour' met live-muziek en BBQ van 18.00 uur tot 20.00 uur. Zo. mariachi met BBQ vanaf 19.00 uur. Tel. 689453.

• **Hard Rock Café,** Keukenstraat 8, Punda, Elke dag 'happy hour' van 17.30 uur tot 18.30 uur met snacks on the house.

• **Coco's Sidewalk Café** in de Hanchi Snoa 8 (Punda). Iedere vr. 'happy hour' van 18.00 uur tot 19.00 uur. Alcoholische dranken halve prijs. Free snacks. Tel. 652510.

• **Landhuis Brievengat:** Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke woensdag, vrijdag en zondag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Live muziek vanaf 20.00 uur. tel. 378344.

• **Landhuis Papaya:** za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek. Tel. 695850.

• **The Pub.** Iedere dag 'happy hour' van 21.00 tot 22.00 uur. Do. Karioka-night, za. Bacardi-night. Entree gratis.

• **Gypsy** Beach Bar bij het Seaquarium. Za. live music en 'happy times' vanaf 17.00 uur. Zo. 'Clown Show' met Roni.

• **Rumours:** elke zo. 'happy hour' van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21.00 uur. Tel. 617555.

• **Blues:** elke do.avond 'happy hour' van 18.00 tot 19.00 uur met live muziek van 18.00 uur tot 21.00 uur. Iedere za.avond 'Unity' live muziek van 22.00 uur tot 00.30 uur. Tel. 614377.

• **Bapor Kibra Terrac:** elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag 'happy hour' van 17.00 tot 19.00 uur. Tel. 615757.

FILMS

• **Paradise Movies** in het ITC. Do. 8 juni: 19.00 uur Die Hard (with a vengeance); 21.45 uur Die Hard. Vr. 9 juni: 19.00 uur Die Hard; 21.45 uur Die Hard; 0.15 uur Die Hard. Za. 10 juni: *Geen voorstellingen.* Zo. 11 juni: 19.00 uur Die Hard; 21.45 uur Die Hard. Informatie: tel. 636195.

EXPOSITIES

• **Gallery '86,** Trompstraat, hoek Handelskade: Expositie werken van *Antilliaanse kunstenaars.* Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Tel. 613417.

• Showroom van **Arawak Craft Products**/Arts & Crafts Gallery. Mattheywerf Loods 1 (tegenover hotel Stellaris). Keramiek, potten, souvenirs. Gratis koffie en thee. Momenteel expositie tot en met za. 10 juni van *'Ongetwijfeld Curaçao',* schilderijen en tekeningen van Nick Haverschmidt. Open: ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.30 uur. Informatie: Tel. 627249.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie *'Onderwater leven'* op postzegels. Deze fascinerende tentoonstelling loopt door tot september 1995. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Historisch-sociaal-culturele rondleiding** door **oud-Otrobanda,** onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein. Reserveren en inlichtingen: 673798.

• **Otrobanda** (tel. 613554) **Rondleiding** o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• Het Antilliaanse **Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in het voormalige voorraadmagazijn van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• **Landhuizen:** Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek metantiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 12 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk heel uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een kai orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium** Curaçao (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.

• **Seaworld Explorer** iedere dag om 10.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de steiger bij het Caribbean Hotel. (tel. 628833).

• **Dierentuin** en botanische tuin. Open: dagelijks van 9-17 uur.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag [illegible] uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk [illegible] Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding [illegible] Uitgaansagenda. Fax: 674744. Telefoon: 672000.